

EDGAR RICE BURROUGHS

TARZAN
și nestematele din Opar



Tantor



Unabridged Classics

EDGAR RICE BURROUGHS

TARZAN
si nestematele din
Opar

CAPITOLUL I

Belgian și arab

Locotenentul Albert Werper trebuia să mulțumească prestigiului numelui său, pe care-l dezonorase, faptul că scăpase atât ușor de pedeapsa de a fi dat afară din armată.

La început, chiar a fost prea mulțumit că în loc să fie dat în judecată consiliului de război, a fost trimis într-un post în Congo. Dar acum, după șase luni de monotonie, de izolare și singurătate apăsătoare, s-a produs în el o schimbare neașteptată.

Tinărul ofițer se gândea neconținut la soarta lui tristă. Ziua întreagă era cuprins de o compătimire bolnăvicioasă pentru el însuși, ce sădise cu timpul, în mintea lui slabă și șovăitoare, o ură cumplită împotriva acelor care îl trimisese acolo, adică tocmai împotriva oamenilor cărora trebuia să le fie recunoscător că l-au salvat de la o degradare rușinoasă.

Regreta viața veselă din Bruxelles mai mult decât regretase vreodată greșelile ce l-au smuls din cea mai frumoasă și mai plină de distracții dintre capitalele Europei.

Dar cu cât treceau zilele, a ajuns să-și concentreze ura împotriva reprezentantului din Congo al autorităților belgiene, asupra căpitanului care era comandantul lui.

Acest ofițer era un om rece, taciturn, inspirând prea puțină dragoste inferiorilor săi direcți. Totuși era respectat și temut de soldații indigeni de sub comanda sa.

Werper obișnuia să stea ore întregi cu superiorul lui. Ședeau amândoi pe veranda locuinței lor comune, fumîndu-și țigările după cină, într-o tăcere pe care nici unul nu părea că are dorința să o întrerupă.

Ura fără nici un rost a locotenentului se transformase, în cele din urmă, într-o adevărată obsesie. Considera firea tăcută a căpitanului drept o atitudine voită de a-l înjosi pentru greșelile din trecut.

Își închipuia că superiorul său îl disprețuia, așa că se chinuia în sine, pînă cînd într-o seară, mania lui a luat formele unei nebunii furioase.

Mîngîindu-și patul revolverului de la șold, ochii i s-au îngustat, iar sprîncenele i s-au curbat. În cele din urmă, nu a mai putut răbda și a izbucnit.

— E ultima oară că mă mai insulti! a strigat el, sărind în picioare. Sînt ofițer și nobil și nu îți voi mai suporta nimic fără a nu-ți cere socoteală. Urîtule!

Căpitanul, cu o expresie de surpriză pe figură, s-a întors către inferiorul său. Mai văzuse el oameni cuprinși deodată de nebunia codrului: nebunia singurătății și a neîncetatei frământări de gânduri și poate chiar atinși puțin de friguri.

S-a sculat și a întins o mînă, ca să o pună pe umărul celuilalt, avînd pe buze cuvinte liniștitoare, sfătuitoare, dar care nu au mai apucat să fie rostite vreodată.

Werper a considerat mișcarea superiorului său drept o încercare de a-l ataca. A ridicat revolverul la nivelul inimii căpitanului, astfel că acesta abia a făcut un pas, cînd Werper a apăsat pe trăgaci.

Fără să scoată măcar un geamăt, căpitanul s-a rostogolit pe pardoseala verandei; dar chiar în acea clipa a dispărut furia care a întunecat creierul lui Werper și el a putut vedea fapta pe care o comisese în aceeași lumină cu care aveau să o vadă cei care urmau să fie chemați să-l judece.

A auzit strigăte din căsuțele unde erau soldații și a văzut oameni alergând în direcția unde se afla el. Desigur că-l vor aresta, iar dacă nu-l vor ucide pe loc îl vor duce într-o altă localitate din Congo, unde un tribunal militar compus după toate rînduielile va face cu toată siguranța același lucru, dar în mod legal.

Werper însă nu avea chef să moară. Niciodată nu dorise mai mult să trăiască decît în acest moment cînd și-a pierdut dreptul de a trăi.

Oamenii se apropiau acum de el. Ce era de făcut?

Se uită împrejur, ca și cum ar fi căutat motivul unei scuze plauzibile pentru crima pe care o săvîrșise. Dar nu a văzut decît corpul omului pe care-l împușcase fără nici un motiv.

În disperare, s-a întors și a fugit de soldații care veneau spre el. A străbătut în fugă curtea cazărzii, ținînd revolverul strîns în mînă.

La poartă a fost oprit de o santinelă.

Werper nu a mai stat să discute cu acesta sau să uzeze de autoritatea gradului său, ci a ridicat revolverul fără nici o somație ca să îl împuște pe negru, fără ca acesta să aibă vreo vină.

După cîteva clipe, fugarul a deschis poarta și a dispărut în întinericul codrului, avînd grijă înainte să-și însușească, de la santinela ucisă, carabina și cartuşiera acestuia.

Toată noaptea a fugit tot mai departe, mai adînc în inima junglei. Din cînd în cînd urletul vreunui leu îl făcea să se oprească, să asculte.

Ținîndu-și arma pregătită, cu cartușe pe țevă, mergea înainte, avînd mai multă teamă de oamenii de care era urmărit decît de carnivorele sălbatice pe care le-ar fi putut întîlni.

Într-un tîrziu s-a luminat de ziuă, dar el tot mai continuă

să meargă. Nu simțea nici foame, nici sete, de spaima ce îi pricinuia gândul că ar putea fi prins.

Nu s-a gândit la nimic altceva decât la scăpare. Nu îndrăznea să se oprească pentru a se odihni sau să mănânce, pînă nu va mai fi nici o primejdie de urmărire

A mers așa multă vreme, pînă cînd în cele din urmă, a căzut și nu s-a mai putut ridica.

Nu știa cît timp a alergat, nici nu încercă să afle. Cînd nu mai a putut să fugă, nu a știut că a ajuns la limita puterilor sale.

Sfîrșit de oboseală, și-a pierdut cunoștința.

În starea aceasta a fost găsit de Ahmet Zec, banditul arab. Oamenii acestuia erau de părere să-l străpungă imediat cu sulița pe acest inamic al neamului lor, însă Ahmet ținea ca lucrurile să se petreacă într-un alt mod.

Mai întîi dorea să ia cîteva informații de la acest belgian. Era mai ușor, se gîndea el pe drept cuvînt, să pui mai întîi întrebări unui om și după aceea să-l ucizi, decât invers.

A poruncit ca locotenentul Albert Werper să fie transportat în propriul său cort, iar doi robi să-l îndoape cu vin și cu mîncare, pe rînd, în cantități mici, pînă cînd în sfîrșit prizonierul își veni în fire.

Cînd a deschis ochii, a văzut figuri străine de negri împrejurul lui, iar afară lîngă ușa cortului, silueta unui arab. Nicăieri nu se vedea uniforma soldaților săi.

Arabul de afară și-a întoars capul și văzîndu-l că a deschis ochii, a intrat în cort și s-a apropiat.

— Eu sînt Ahmet Zec, a zis. Tu cine ești și ce cauți în ținuturile mele? Unde îți sînt soldații?

Ahmet Zec! Werper deschise ochii mari, dar inima i s-a făcut cît un purice.

Era acum în ghiarele celui mai cunoscut dintre bandiți, unul care îi ura pe toți europenii, în special pe aceia care purtau uniforma Belgiei.

Forțele militare belgiene îi declaraseră război de mulți ani atît lui, cît și tribului său, dar fără nici un rezultat. Era un război fără cruțare și dintr-o parte și din cealaltă.

Dar Werper a văzut imediat, chiar în ura cea mare a acestui arab față de belgieni o rază de speranță pentru el.

Era și el un fugar, scos de sub protecția legilor. Deci amândoi aveau cel puțin un interes comun.

Werper s-a hotărât să își joace ultima carte cât va putea mai bine.

– Am auzit de tine, răspuse el, dar de fapt te căutam. Ai mei îmi sînt acum dușmani și îi urăsc. Chiar în momentul de față mă caută soldații mei, ca să mă ucidă. Am știut că îmi vei da ajutor, pentru că și tu îi urăști. În schimb, voi intra în serviciul tău. Sînt soldat vechi, știu să lupt bine, iar dușmanii tăi sînt și ai mei.

Ahmet Zec îl privi pe european în tăcere. Prin creierul lui se perindau o mulțime de gânduri, din care cel dintîi era că necredinciosul minte.

Desigur însă că se putea prea bine să nu mintă, iar dacă spunea adevărul propunerea lui merita toată atenția. Luptătorii nefiind niciodată destui, mai ales albi cu deprinderea și cunoștințele militare pe care le are un ofițer.

Dar Ahmet Zec s-a încruntat și inima lui Werper s-a strîns de spaimă. Werper nu îl cunoștea pe Ahmet Zec, care era în stare să se încrunte, atunci cînd altul ar fi zămbit și să zîmbească, atunci cînd altul s-ar fi încruntat.

– Dar dacă mă minți? a zis arabul.

– Pune-mă la încercare, i-a răspuns Werper.

– Așa-i, pot să te ucid oricînd. Dar ce mai vrei, pe lîngă viața ce ți-o las, în schimbul serviciilor tale?

– La început numai hrană și adăpost, a răspuns Werper. Mai tîrziu, dacă merit mai mult, putem ajunge ușor la o înțelegere.

Singura dorință a lui Werper în momentul acela era să-și păstreze viața.

Au încheiat deci un acord și locotenentul Albert Werper a intrat ca membru în banda de hoți de fildes și de sclavi, de sub comanda faimosului bandit arab Ahmet Zec.

Luni întregi ofițerul belgian a călărit împreună cu bandiții. Se lupta alături de ei, cu un curaj sălbatic și cu o cruzime la fel de mare ca și a acestor desperați.

Ahmet Zec se uita la noul său recrut cu ochi de vultur și cu o satisfacție crescândă. Încredere i-a sporit în acest om ceea ce reprezenta o independență mai mare de acțiune pentru Werper.

Încrederea tot mai mare pe care arabul o acorda belgianului a ajuns până acolo încât Ahmet Zec a găsit de cuviință să îi împărtășească un plan pe care l-a conceput de multă vreme, dar pe care nu a avut niciodată prilejul să-l pună în aplicare.

Însă cu ajutorul unui european, toate s-ar fi putut duce mai ușor la îndeplinire. A început să discute cu Werper, pe ocolite.

– Ai auzit vreodată de un om căruia i se zice Tarzan? a întrebat el.

Werper a dat din cap afirmativ.

– Am auzit de el, dar nu îl cunosc.

– Dacă nu ar fi el, ne-am putea face comerțul în liniște și cu mari câștiguri, a continuat arabul. Ani întregi a luptat împotriva noastră, gonindu-ne din cele mai bogate părți ale acestor ținuturi, hărpuindu-ne și înarmînd indigenii ca să ne poată respinge, cînd veneam să facem comerț cu ei.

S-a oprit o clipă uitîndu-se la belgian.

– E foarte bogat, a reluat Zec. Dacă am putea găsi mijlocul să îl facem să ne plătească aur mult, nu numai că am fi răzbunați pe el, dar și răsplătiți pentru tot ceea ce ne-a împiedicat să cîștigăm de la indigenii protejați de el.

Werper a scos o țigară din tabachera sa de aur și a aprins-o.

– Ai vreun plan prin care îl poți sili să plătească? a întrebat el.

– Are o soție, a replicat Ahmet Zec, despre care se spune că este foarte frumoasă. Am putea primi un preț bun pe ea în tîrgul de la nord, dacă ne-ar veni prea greu să luăm o răscumpărare de la soț.

Werper și-a aplecat ușor capul, rămînînd pe gînduri. Ahmet Zec aștepta răspunsul.

Puținul ce a mai rămas bun în Albert Werper s-a revoltat la gîndul de a vinde o femeie albă ca scîlvă, trimi-

înd-o în mizeria unui harem arab.

S-a uitat la Ahmet Zec. I-a văzut ochii îngustându-se și a înțeles că bănuia intenția lui de a se împotrivi.

Dar ce-ar fi ajuns belgianul dacă refuza? Viața lui era în mâinile acestui barbar, care prețuia viața unui necredincios mai puțin decât pe a unui câine, iar Werper ținea mult la viața lui.

Dar la urma urmei, ce era pentru el femeia aceea? Era fără îndoială, o albă din lumea civilizată, aparținând deci societăți organizate din care el, ca proscris, nu mai făcea parte.

Mîna oricărui alb s-ar fi putut ridica împotriva lui. Ea nu era prin urmare, decât un dușman fireasc, iar dacă el refuză să fie de acord cu răpirea ei, Ahmet Zec l-ar fi ucis.

– Stai pe gânduri? a murmurat arabul.

– Nu, a răspuns Werper, cîntăream șansele noastre de reușită, precum și răsplata mea. Ca european pot fi primit în casa și la masa lor. Tu nu ai pe nimeni care ar putea face asta. Riscul însă este prea mare și ar trebui să fiu bine plătit, Ahmet Zec.

Un zîmbet de ușurare a trecut pe fața banditului.

– Bine te-ai gândit, Werper, a exclamat arabul bătîndu-l pe umăr. Meriți să fii bine răsplătit și voi avea grijă de asta. Acum să stăm și să facem un plan, cum e mai bine să acționăm.

S-au așezat pe un covor moale sub mătasea decolorată a cortului, odinioară plină de lucruri scumpe și au vorbit încet pînă noaptea tîrziu.

Erau amîndoi înalți și purtau barbă, iar soarele și vîntul au făcut ca tenul belgianului să se apropie foarte mult de acela al unui arab. Werper a copiat fiecare amănunt al îmbrăcămînții șefului său, așa că la înfățișare semăna cu un arab.

Tîrziu de tot s-a sculat și s-a retras în propriul său cort. A doua zi și-a petrecut-o refăcîndu-și uniforma de ofițer belgian, luînd de pe ea pînă și cel mai mic semn care ar fi putut arăta că a fost confecționată în scopuri militare.

Dintr-o ladă conținînd o mulțime de obiecte furate,

Ahmet Zec i-a dat o cască englezească și o șă europeană, iar dintre sclavii săi negri și oamenii săi i-a alcătuit o ceată de călăuși și vânători, care conținea toate elementele unei mici caravane a unui vânător de vînat mare.

În capul acestei coloane, Werper a pomit din tabăra banditului arab Ahmet Zec.

CAPITOLUL II

Pe drumul Oparului

Cu vreo două săptămîni mai tîrziu, John Clayton, lord de Greystoke, întorcîndu-se dintr-o inspecție a întinșelor sale domenii africane, a zărit o coloană de oameni care treceau peste cîmpia situată între reședința sa și pădurea dinspre nord.

Și-a oprit calul ca să observe mica ceată de oameni care tocmai apăsă de după o ridicătură de pămînt. Ochii lui ageri au observat reflexul soarelui pe casca albă a unui om călare și cu convingerea că un vânător european li caută ospitalitatea, a dat pîteni calului, ieșind în întîmpinarea noului sosit.

Peste o jumătate de oră, erau pe scările verandei din fața locuinței sale, recomandîndu-l pe domnul Jules Frécourt doamnei de Greystoke.

— M-am rătăcit, acesta este adevărul, a explicat domnul Frécourt. Călăuza mea nu a fost niciodată prin părțile acestea, iar oamenii pe care i-am luat din ultimul sat prin care am trecut, nu cunosc aceste locurile nici pe atît. Au dezertat acum două zile, așa că am fost foarte norocos că întîmplarea ne-a favorizat să dăm peste ajutor. Nu știu ce ne-am fi făcut dacă nu vă găseam.

Au hotărît ca Frécourt și oamenii săi să rămîină acolo cîteva zile sau pînă cînd se vor simți odihniți. După aceea, lordul Greystoke le va da călăuze care îi vor conduce în siguranță înapoi în ținuturile pe care călăuza lui Frécourt se presupunea că le cunoaște.

Sub masca unui gentleman francez cu avere, Werper a avut prea puțină greutate să-și înșele gazda și să intre în grațiile lui Tarzan și a soției acestuia.

Dar cu cât rămânea mai mult acolo, cu atât își pierdea speranța că-și va putea îndeplini planurile cu ușurință. Lady Greystoke nu se îndepărta niciodată singură de locuința ei, iar devotamentul sălbatic al războinicilor Waziri, care formau cea mai mare parte din oamenii lui Tarzan părea că închide orice posibilitate unei încercări cu succes de a o răpi.

Iar să mituiască pe vreunul dintre Waziri era cu neputință.

A trecut o săptămână și Werper nu a progresat deloc în îndeplinirea planului său, după cum socotea el, în afară de ziua sosirii lui acolo.

Dar chiar în momentul când aproape că a ajuns la disperare, s-a întâmplat ceva care i-a reînnoit speranța, făcându-l să se gândească la o răsplată mai mare decât banii pentru răscumpărarea femeii.

La reședință a sosit un curier cu poșta săptămînală și lordul de Greystoke și-a petrecut toată după-amiaza în biroul său, citind și răspunzînd la scrisori.

Seara, la cină, părea distrat și imediat după masă, s-a scuzat și s-a retras, urmat de lady Greystoke după cîteva minute.

De pe veranda unde rămăsese, Werper a putut auzi vocile lor într-o discuție aprinsă și închipuindu-și că se petrece ceva neobișnuit, s-a ridicat ușor din scaunul său. Ascunzîndu-se în umbra tufișurilor de pe lîngă verandă, s-a strecurat pînă sub fereastra camerei în care vorbeau lordul și lady Greystoke.

Acolo a tras cu urechea și a obținut un rezultat neașteptat, deoarece de la primele cuvinte, o mare surescitare a pus stăpînire pe el. Lordul de Greystoke vorbea cu lady de Greystoke.

— Nu am avut niciodată încredere în siguranța acelei societăți, zicea ea, dar îmi pare de necrezut să fi dat faliment cu o sumă atît de mare, doar dacă nu au fost niște mașinațiuni necinstite.

– Asta bănuiesc și eu, a răspuns Tarzan, dar oricare ar fi cauza, cert este faptul că am pierdut tot ce aveam și nu-mi rămâne altceva de făcut decât să mă întorc la Opar și să mai iau ceva aur.

– John, a strigat lady Greystoke, nu este un alt mijloc? Nu pot suporta gândul să te întorci în acel loc îngrozitor.

Werper a simțit un tremur în vocea ei.

– Mai bine trăiesc restul vieții în sărăcie decât să știu că înfrunți primejdiile din Opar.

– Să nu ai nici o frică, a asigurat-o Tarzan rîzînd. Sînt eu în stare să am grijă de mine, iar de nu, Wazirii care mă vor însoți vor avea grijă să nu mi se întîmple nimic rău.

– Au mai fugit ei odată din Opar lăsîndu-te în voia soartei, îi aminti ea.

– Nu mai fac ei așa ceva a doua oară, o liniști el. Chiar și atunci le-a fost rușine și veneau înapoi cînd i-am întîlnit.

– Dar poate sînt alte mijloace, a insistat ea.

– Nu există nici un alt mijloc măcar pe jumătate atît de ușor de a obține o nouă avere decât de a merge direct la comoara din Opar și a o aduce înapoi, a răspuns el.

A continuat apoi cu gândul să o liniștească:

– Iau eu toate măsurile, Jane dragă, așa că locuitorii de acolo nu vor ști niciodată că m-am întors acolo și le-am luat o porție din comoara lor, de a cărei existență nici măcar nu știu.

Tonul său categoric a încredințat-o pe lady Greystoke că orice cuvînt împotriva acestei idei ar fi fost de prisos, așa că a schimbat subiectul discuției.

Werper a mai rămas acolo ca să asculte, alte cîteva minute, iar după aceea, încredințat că a auzit tot ce era necesar și fiindu-i teamă să nu fie descoperit, s-a întors pe verandă, unde a fumat cîteva țigări una după alta.

A doua zi de dimineață, la cafea, Werper le-a comunicat intenția de a pleca în curînd și i-a cerut lui Tarzan permisiunea să vineze în drumul său animale mari în ținuturile Wazirilor, drept pe care Tarzan i l-a acordat bucuros.

Belgianul a avut nevoie de două zile să se pregătească de plecare, dar în cele din urmă a plecat cu caravana lui,

însotit de un singur Waziri, pe care i l-a dat împrumut lordul de Greystoke.

Ceata lui Werper a făcut doar un marș scurt, când el s-a prefăcut bolnav și i-a anunțat că va rămîne unde se afla pînă cînd se va însănătoși.

Decarece ajunseseră numai la o mică distanță de reședința lui Tarzan, a dat drumul războinicului Waziri, spunîndu-i că va trimite după el de îndată ce va fi în stare să-și continue călătoria.

Îndată ce acesta a plecat, belgianul l-a chemat în cortul său pe unul dintre oamenii de încredere ai lui Ahmet Zec și l-a trimis să pîndească plecarea lui Tarzan, cu ordinul ca acesta să se întoarcă imediat și să-i dea de veste momentul, precum și direcția în care a pornit englezul.

Nu a avut mult de așteptat, căci trimisul său s-a întors chiar a doua zi cu vestea că Tarzan a plecat în dimineața aceea în direcția sud-est, împreună cu o ceată de cincizeci de răzbinici Waziri.

Werper i-a scris o scrisoare lungă lui Ahmet Zec și chemîndu-și un om de încredere, i-a înmînat-o.

— Trimite chiar acum un curier pînă la Ahmet Zec cu scrisoarea aceasta, a spus Werper. Tu vei rămîne aici în tabără, așteptînd noi ordine de la el sau de la mine. Dacă vine cineva de la fermă, spune-i că sînt foarte bolnav și că nu pot să văd pe nimeni.

A reluat discuția după o mică pauză:

— Acum pregătește-mi șase sclavi și șase oameni înarmați, cei mai puternici și mai curajoși din toată caravana. Eu mă duc după englez, să descopăr unde este ascuns aurul său.

Iată deci, că pe cînd Tarzan, rămas numai în pielea de căprioară peste șolduri și înarmat cu armele primitive ce îi erau atît de dragi, își conducea războinicii către cetatea moartă a Oparului, Werper, renegatul, îl urmărea pas cu pas, în lungile zile călduroase, făcîndu-și noaptea tabăra în apropiere de ei.

Pe cînd ei înaintau astfel, Ahmet Zec călărea cu toți oamenii lui spre sud, către ferma lui Greystoke.

Pentru Tarzan această expediție era ca și o excursie făcută într-o zi de sărbătoare. Civilizația lui, în cel mai bun caz, se limita numai la strat subțire, pe care îl dădea jos odată cu îmbrăcămintea incomodă europeană, de câte ori avea un pretext plauzibil.

Numai dragostea sa nemărginită pentru soția sa îl mai reținea să păstreze o aparență de om civilizat, situație în care ura pretențiile și ipocriziile din jurul lui.

Cu viziunea clară a unei minți curate, pătrunsese pînă în miezul putred din inima lucrurilor: lăcomia lășă pentru liniște și confort și protejarea drepturilor de proprietate.

Știa că frumusețea vieții, arta, muzica și literatura, se datorau acestei civilizații, dar mai știa că ele există și în afara acestei civilizații.

– Arată-mi mie, zicea adesea, dacă vreunul din indivizii aceștia grași și bogați a dat naștere vreodată unui ideal frumos. Numai prin încrucișarea armelor, prin lupta pentru existență în mijlocul primejdiei și a morții, în fața lui Dumnezeu, care se manifestă prin desfășurarea forțelor teribile ale naturii... numai atunci ia naștere ce este mai frumos și mai bun în inima și creierul omenesc.

De aceea Tarzan se întorcea întotdeauna la Natură, după cum un îndrăgostit s-ar duce la o întâlnire mult amînată, după ce a stat un timp între zidurile unei închisori.

Waziri lui erau mai civilizați, în esență, decît el. Ei își găteau carnea înainte de a o mânca și considerau drept scîrboase multe din felurile de mîncare pe care Tarzan le mîncase cu poftă toată viața lui.

Dar atît de perfid este virusul ipocriziei că pînă și curajosul Tarzan ezita să dea curs poftelor sale firești în fața lor. Mîncă și el carne friptă, dar ar fi preferat-o crudă și nepreparată.

Vînatul îl ucidea cu sulița și cu săgeți, cînd ar fi vrut să sară asupra lui din ascunzătoare și să-și înfigă colții în bregata animalului surprins.

În cele din urmă însă, vocea laptelui pe care-l supsese la sînul sălbaticii sale mame adoptive a fost mai puternic în el și nu a mai putut rezista poftei pentru sîngele cald al

vînatului proaspăt ucis, iar mușchii lui zvîcneau de nerăbdare să înfrunte codrul, în lupta pentru existență, care fusese singurul său drept din naștere, în primii douăzeci de ani ai vieții sale.

CAPITOLUL III

Nostalgia junglei

Tulburat de aceste pomiri foarte puternice, Tarzân stătea întins, fără să poată dormi, într-o noapte, în tabără înconjurată de mărăcini care apărau oarecum mica ceată de eventualele atacuri ale marilor animale carnivore din junglă. Un singur războinic somnoros a rămas de gardă lângă focul care trebuia întreținut în permanență și de care ființa cu ochi strălucitori se temea.

Urletul și mîrșitul marilor feline se amestecau cu nenumăratele zgomote ale locuitorilor mai mici din junglă, parcă numai pentru a așta flacăra sălbatică din pieptul lordului englez crescut în codru.

Se zvîrcoli fără somn pe patul său de ierburi, mai bine de o oră, dar după aceea s-a sculat ca o umbră, fără zgomot și pe cînd războinicul Waziri stătea întors cu spatele spre el, a sărit gardul de mărăcini, fără să îi pese de ochii înflăcărați de dincolo.

S-a aruncat tăcut într-un copac și a dispărut.

Un timp oarecare a alergat prin copaci numai pentru plăcerea ce o simțea că se află acolo, aruncîndu-se distanțe mari prin aer, de la un copac uriaș al pădurii pînă la altul.

După aceea s-a urcat pe crengile ușoare din virful copacilor, unde luna lumina în toată splendoarea ei, iar un vînt ușor răcorea aerul.

Acolo s-a oprit ridicîndu-și fața către Goro, luna. A stat un moment cu mîna ridicată, tremurîndu-i pe buze strigătul fioros al antropoidului, pe care însă îl opri la timp, ca să nu-i stîmbească pe Waziri care cunoșteau destul de bine cumplita chemare a stăpînului lor.

A mers apoi mai încet, furișându-se cu băgare de seamă, pentru că acum dorea să ucidă.

A coborât pe pământ, în întunericul de nepătruns din jurul trunchiurilor de copaci, sub vegetația care atârna de pe crengi în jos.

Din cînd în cînd, se apleca cu nasul pînă jos.

A căutat și a găsit în curînd o cărare largă pe care o fac animalele cînd merg de multe ori pe același drum într-un scop anumit: la un loc de adăpat, de exemplu.

Așteptarea i-a fost în curînd răsplătită, simțind mirosul proaspăt a lui Bara, cerbul. A salivat și un mormăit surd i-a scăpat de pe buze.

A dispărut acum și ultimul rest al unei existențe artificiale. Era din nou vîntătorul primitiv, primul om, pe treapta cea mai înaltă a dezvoltării antropoizilor.

A urmărit în susul vîntului urma mirosului specific cu un simț care întrecea atît de mult pe acela al unui om obișnuit, că este cu neputință să îl caracterizăm cu o măsură oarecare.

El se ținea fără greș după urma mirosului plăcut, pătrunzător, lăsat de piciorul lui Bara, deși era des întretăiată de mirosul mai greu al carnivorelor și de duhoarea lui Horta, mistrețul.

În sfîrșit, mirosul cerbului l-a atenționat pe Tarzan că vînatul este pe aproape. S-a urcat din nou în copac, pe crengile cele mai joase, de unde putea să observe pămîntul și să prindă cu urechea și cu nasul cel mai mic semn că și-a ajuns prada.

Și nici nu a trecut mult pînă cînd a putut să îl vadă pe Bara stînd atent la marginea unei poenițe scaldate în lumina lunii.

S-a strecurat fără zgomot printre crengi pînă a ajuns chiar deasupra cerbului. În mîna dreaptă avea cuțitul lung de vîntătoare al tatălui său, iar în inimă, pofta de a ucide a unui carnivor.

O singură clipă a stat nemișcat sus pe creangă, deasupra animalului care nu bănuia nimic, apoi s-a aruncat asupra lui. Izbitura greutății corpului său a trîntit cerbul în genunchi, iar

înainte ca acesta să se poată scula, cuțitul i-a și străpuns inima.

Apoi Tarzan s-a sculat de pe corpul animalului pe care l-a ucis pentru a da drumul, în fața lunii, teribilului său strigăt de victorie. Însă vîntul a adus pînă la nasul său ceva care l-a făcut să rămînă tăcut și nemișcat ca o statuie.

Ochii lui sălbatici au scînteiat în direcția de unde i-a adus vîntul acel miros, iar după o clipă a văzut iarba de la marginea poienii desfăcîndu-se. Numa, leul, venea pășind maiestuos.

Ochii lui galbeni-verzui erau ațintiți asupra lui Tarzan, și oprindu-se la o mică distanță, privi cu invidie vînatul, pentru că lui Numa nu-i mersese bine în seara aceea.

De pe buzele omului izbucni un mîrșit puternic de prevenire. Numa a răspuns și el, dar fără să înainteze, sînd locului și bătînd din coadă încet, în timp ce Tarzan, încălecat pe prada sa, își tăia o porție bună din cerb.

Numa îl privea cu o minie și furie crescîndă, văzîndu-l cum mușcă cu poftă din carnea caldă. A scos mîrșituri sălbatice de amenințare.

S-a întîmplat ca tocmai acest leu să nu fi venit niciodată în contact cu Tarzan al maimuțelor, așa că era buimăcit de ceea ce vedea. Iată o ființă care după înfățișare și miros, părea a fi om. Numa mai gustase carne de om și știa că deși nu este din cele mai gustoase, totuși omul este animalul cel mai ușor de ucis.

Dar mîrșiturile feroce ale acestei ființe îi aminteau de alți adversari îngrozitori de-ai săi.

Această impresie l-a făcut să se oprească, cu toate că mirosul de carne proaspătă de cerb îi ațîța pofta pîna la nebunie.

Tarzan îl pîndea neconținut, ghicind ce se petrecea în micul creier al carnivorului și bine a făcut, deoarece, în cele din urmă Numa nu s-a mai putut stăpîni sa aștepte.

Își plezni deodată coada dreaptă și țepănană, dar în aceeași clipă, omul maimuțelor, știind ce înseamnă acest semnal, a apucat între dinți restul din pulpa de cerb și a sărit pe creanga copacului din apropiere.

Numa sărise și el, venind cu o iuțeală asemănătoare cu a unui tren expres.

Retragerea lui Tarzan nu era o indicație a vreunui sentiment de frică. Viața din junglă este întocmită după alte rânduieli decât ale noastre și alte criterii domnesc acolo.

Dacă Tarzan ar fi fost flămînd, fără îndoială că ar fi stat locului și ar fi înfruntat atacul leului.

O mai făcuse el și în alte ocazii, de multe ori, după cum chiar el însuși atacase lei în trecut. Dar acum pe lângă faptul că nu era flămînd, luase cu el mai multă carne crudă decât ar fi putut închina.

Cu toate acestea, privea cu destulă neplăcere la Numa, care sfîșia carnea animalului ucis de altul.

Acest Numa străin trebuia pedepsit. Tarzan s-a gîndit să chinuie fiara.

În apropiere se aflau mai mulți copaci cu fructe mari, grele și tari. Tarzan s-a aruncat într-unul din aceștia, cu ușurința unei veverițe.

După aceea, a început un bombardament în toată regula, care l-a făcut pe Numa să scoată niște răcnete de se cutremura pămîntul. Tarzan lovea încontinuu leul cu fructele acelea tari.

Era cu neputință pentru Numa să poată mîncă sub ploaia aceea de fructe tari. Nu putea decât să urle și să nîrșie.

În cele din urmă, a plecat de lângă cadavrul lui Bara, cerbul.

Porni răcnind și foarte furios, dar nu a ajuns decât pînă la marginea poienii unde a amuțit. Tarzan l-a văzut aplecîndu-și capul, lungindu-se cu corpul aproape de pămînt și cu coada tremurînd.

În poziția aceasta, fiara s-a furișat spre copacii din partea opusă lui Tarzan.

Tarzan a devenit foarte atent. Și-a înălțat capul și a mirosit vîntul ușor dinspre pădure.

Ce i-a atras oare atenția lui Numa, făcîndu-l să plece tiptil, fără să mai arunce o singură privire spre locul înfrîngerii sale?

În timp ce leul dispărea printre copacii din partea

cealaltă a poienii, vîntul ușor care bătea înspre Tarzan i-a adus dezlegarea acestei enigme privind noua atitudine a leului.

Mirosea a om.

Agățînd de creanga unui copac restul din pulpa cerbului, Tarzan și-a șters palmele pline de grăsime pe pulpe, pomînd în urmărirea lui Numa.

O cărare de elefant, largă și bine bătătorită, începea chiar din marginea poienii. Numa s-a furișat paralel cu ea, în timp ce deasupra lui mergea Tarzan prin copaci, ca o umbră a răzbunării.

Marca feline sălbatică și omul sălbatic care o urmărea, au văzut prada aproape în același timp, deși amîndoi știau despre ea că e un om negru, cu mult înainte ca el să fi apărut înaintea ochilor lor.

Nărilor lor sensibile au detectat imediat mirosul, iar Tarzan și-a dat seamă că este mirosul unui băștinăș necunoscut bătrîn și de sex masculin, deoarece rasa, vîrsta și sexul își au mirosul lor specific.

Era într-adevăr un bătrîn care mergea singur prin jungla întunecoasă, un om de statură medie, zăbrcit; tatuat bizar și îmbrăcat sumar, cu o piele de hienă pe umeri. Capul animalului era împăiat.

Tarzan a recunoscut însemnele unui vrăjitor negru și a așteptat cu o plăcere sălbatică ca leul să atace, pentru că lui nu îi plăceau vrăjitorii. În momentul însă cînd Numa a atacat, Tarzan și-a adus aminte deodată că leul îi furase vînatul cu cîteva minute mai înainte, iar răzbunarea nu trebuia să întîrzie.

Negrul nu a observat primejdia decît numai atunci cînd a auzit troznetul crengilor sub labele lui Numa. Și-a întors capul să vadă ce este, dar în clipa în care a zărit leul fioros cu coama neagră, era prea tîrziu.

În același moment, Tarzan a sărit de pe creangă drept în spinarea leului, iar în momentul cînd a atins leul, i-a și înfipt cupitul, pînă la prăsele, sub umărul stîng. Apoi și-a pus mîna dreaptă în coama lui stufoasă, dinții în beregată, iar cu picioarele l-a cuprins de mijloc.

Scotînd un urlet de durere și furie, fiara s-a ridicat pe picioarele din spate și s-a trîntit pe spate. Dar Tarzan se ținea bine de coamă, împlinînd mereu cuțitul între coastele leului.

Numa se rostogolea furios, mușcînd și lovind aerul, urlînd și mîrîind îngrozitor, în sălbatica sa încercare de a ajunge pînă la omul pe care îl avea în spinare.

De mai multe ori Tarzan era cît pe aici să dea drumul leului. Era lovit și acoperit de sîngele lui Numa și de praful de pe cîrare, dar nici o clipă măcar nu și-a încetat atacul sălbatic și strînsoarea din spatele adversarului său.

Dacă ar fi încetat lupta pentru o singură clipă, ar fi ajuns imediat în ghiarele sau colții puternici ai leului. Și am fi asistat la sfîrșitul acestei povestiri despre lordul englez crescut în junglă.

Vrăjitorul a rămas locului, acolo unde a căzut sub greutatea leului, sfîșiat și sîngerînd. Nefiind în stare să se miște, se uita la îngrozitoarea luptă dintre acești doi stăpîni ai pădurii.

Ochii îi sticleau ciudat, iar buzele zbîrcite se mișcau pe gingiile fără dinți, șoptind rugăciuni stranii către zeii religiei sale.

Un timp oarecare nu a avut nici o îndoială privind rezultatul luptei. Era sigur că străinul cel alb va fi ucis de teribilul animal.

Cine a mai auzit ca un singur om, înarmat numai cu un cuțit, să poată ucide o fiară atît de puternică?

După puțin timp însă, ochii i s-au dilatat și a început să aibă oarecare bănuieți.

Ce fel de creatură minunată era aceasta care se bate cu un leu și rezistă acestei puternice fiare?

Mintea lui a început să adune imagini din tinerețea lui care se părea că au dispărut cu totul. Amintirile s-au derulat încet, pînă cînd au dat peste un tablou aproape șters și îngălbenit de anii care trecuseră.

Tabloul reprezenta un tînăr mlădios cu pielea albă, sărînd printre copaci, însoțit de o ceată de maimuțe antropoide enorme.

Bătrînul a clipit repede din ochi, de parcă ar fi vrut să își alunge spaima care l-a cuprins, teama superstițioasă a oamenilor care cred în stafii, în spirite și în demoni.

În gândurile ce le depăna, a ajuns din nou la rezultatul luptei din fața ochilor săi, dar gândurile sale de la început au suferit o totală schimbare.

Acum știa că zeul din codru îl va ucide cu siguranță pe Numa.

De aceea era și mai îngrozit de soarta ce îl aștepta din partea învingătorului, cu mult mai rea decît moartea sigură și instantanee din partea leului feroce.

L-a văzut pe leu slăbind din cauza pierderii de sînge. L-a observat cum îi tremurau labele puternice, apoi în sfîrșit, a văzut fiara prăbușindu-se fără să se mai ridice.

Apoi s-a uitat la zeul sau demonul codrului ridicîndu-se deasupra învinsului și punîndu-și un picior pe cadavrul care se mai zbătea încă. Albul și-a ridicat fața spre lună și a scos un strigăt atît de cumplit încît bătrînului negru i-a înghețat și pușinul sînge care curgea în vinele vrăjitorului.

CAPITOLUL IV

Vrăjitorul

Tarzan și-a concentrat acum toată atenția asupra bătrînului. Nu l-a ucise pe Numa 'ca să-l salveze pe negru. Nu a făcut altceva decît se răzbunase pe leu, dar acum văzîndu-l pe bătrîn că zace neajutorat și moare sub privirile sale, ceva care semăna a milă a intrat în inima lui sălbatică.

În tinerețe l-ar fi ucis pe vrăjitor fără cea mai mică ezitare, dar civilizația l-a influențat îmbîlînzindu-l, după cum se întîmplă cu toate popoarele și rasele cu care această civilizație vine în contact.

În cazul lui Tarzan, această schimbare nu a mers atît de departe ca să-i însuflească sentimentul fricii sau să-l facă slab de inger.

El nu a văzut decît un bătrîn suferind și în pragul

morții. S-a aplecat pipăindu-i rănila și a încercat să îi oprească sîngele care îi curgea din răni.

– Cine ești tu? a întrebat bătrînul cu o voce tremurîndă.

– Eu sînt Tarzan, Tarzan al maimuțelor, a răspuns el cu ceva mai multă mîndrie în voce decît dacă ar fi spus: sînt John Clayton, lord de Greystoke.

Vrăjitorul s-a cutremurat și a închis ochii. Cînd i-a redeschis, se citea în ei resemnarea față de teribila soartă ce îi aștepta din partea acestui demon temut din pădure.

– De ce nu mă ucizi? a întrebat el.

– De ce te-aș ucide? a întrebat la rîndul lui, Tarzan. Nu mi-ai făcut nici un rău și în afară de asta, tot ești pe moarte. Numa, leul, te-a ucis.

– Nu mă vei omorî?

O mare mirare și neîncredere se simțea în vocea tremurătoare a bătrînului negru.

– Desigur ca nu, chiar aș vrea să te salvez dacă aș putea, dar nu se poate. Dar de ce crezi că eu te-aș omorî?

Bătrînul a tăcut un moment, iar cînd a vorbit din nou, se vedea că face efort ca să-și adune curajul.

– Te cunosc de demult, zise el, din vremea cînd cutreierai jungla din ținuturile satului Mong. Eu eram vrăjitorul satului atunci cînd i-ai ucis pe Long și pe ceilalți. Intrai prin colibeile noastre și furai săgețile otrăvite.

Bătrînul s-a oprit ca să își tragă răsufierea.

– La început nu te-am recunoscut, dar pe urmă mi-am adus aminte: erai maimuța cu pielea albă, care trăiai cu maimuțele acelea păroase care ne făceau viața insuportabilă în satul Mong. Ești zeul pădurii, Munago-Keewati, căruia îi puneam hrană afară la porțile noastre și care venea și o mîncea. Spune-mi, a reluat el după o clipă de gîndire, ești om sau drac?

Lui Tarzan îi venea să rîdă.

– Sînt om, a răspuns el.

Bătrînul a oftat și a clătînat din cap.

– Ai încercat să mă salvezi din ghiarele lui Numa, a zis el, iar acum te voi răsplăti, pentru că sînt un mare vrăjitor.

S-a uitat la Tarzan cu atenție, apoi a continuat.

— Ascultă-mă, albule! Văd zile negre înaintea ta. Este scrisă această soartă în propriul meu sînge, cu care mi-am mînjit palma. Un zeu mai mare decît tine se va ridica împotriva ta și te va învinge. Întoarce-te de unde ai venit, Munago-Keevati! Întoarce-te pînă mai este vreme. Și înainte și înapoi ta sînt primejdii, dar mai mare este aceea unde te duci. Văd..."

Bătrînul s-a oprit deodată, scofînd un suspin adînc, apoi s-a încolăcit și a murit. Tarzan s-a oprit și l-a privit, întrebîndu-se ce mai văzuse vrăjitorul.

Era foarte tîrziu cînd Tarzan s-a întors în tabără, culcîndu-se din nou printre războinicii lui. Nimeni nu l-a văzut plecînd, nimeni nu l-a văzut venind.

S-a gîndit, pînă să adoarmă, la cele ce i-a spus bătrînul vrăjitor și tot la acest lucru s-a gîndit și după ce s-a sculat, dar nu s-a întors acasă, pentru că nu știa ce este frica.

Și totuși, dacă ar fi știut ce o așteaptă pe aceea pe care o iubea mai mult decît pe oricine pe lume, ar fi zburat prin copaci pînă la ea, lăsînd aurul din Opar să rămînă pe veci ascuns.

Tot în dimineața aceea, în urma lui, un alb se gîndea la ceva ce auzise în timpul nopții și era aproape să uite de planul lui, hotărît să se înapoieze de unde a venit.

Era Werper, care auzise în tăcerea nopții, departe pe drumul ce urma să îl parcurgă, un sunet care i-a umplut sufletul de groază. A fost un sunet cum nu mai auzise niciodată pînă atunci, în toată viața lui.

Se părea că nu provenea din plămîinii vreunei ființe create de Dumnezeu.

A auzit strigătul de victorie al maimuțoiului, așa cum i-a dat drumul Tarzan în fața lui Goro, luna. Dar belgianul s-a cutremurat, ascunzîndu-și fața în mîini.

Acum chiar, în plina lumină a zilei, a tremurat din nou gîndindu-se la acel sunet și ar fi fugit de primejdia necunoscută pe care părea că o prezice ecoul acelui sunet îngrozitor, dacă n-ar fi avut o groază și mai mare de Ahmet Zec, stăpînul său.

Tarzan al maimuțelor și-a continuat drumul către

zidurile ruinate ale Oparului, iar Werper se furișă după el, ca un sacal. Numai Dumnezeu știa ce-i asteapta pe amîndoi!

Tarzan s-a oprit la marginea acelei văi uitate, de unde se vedeau tumurile aurite și clădirile din Opar. S-a hotărît ca fiecare pas al expediției să se facă cu cea mai mare atenție, așa că se va duce mai întîi el singur în recunoaștere, în timpul nopții, pînă la camera cu comoara.

A pornit de îndată ce s-a lăsat seara, iar Werper, care urcase stîncile singur în urma cetei lui Tarzan și a stat ascuns toată ziua după bolovanii mari din vîrfurile muntelui, l-a urmărit pe furiș.

Belgianul a putut să se ascundă și să-l urmărească pe Tarzan în valea plină de bolovani, pînă la stîncă cea mare de granit din afara orașului, unde era intrarea în tunelul ce ducea la comoară.

L-a văzut pe Tarzan urcîndu-se cu ușurință pe peretele aproape neted al înaltei stînci. Werper agățîndu-se cu frică în timpul aceluia ureuș primejdios, transpirînd la tot pasul, aproape paralizat de groază, dar împins de lăcomie, și-a urmat drumul în sus, pînă cînd în cele din urmă, a ajuns în vîrfurile stîncii.

Tarzan nu se vedea niciunde.

Un timp Werper a stat ascuns după una dintre stîncile mai mici, presărate pe muchia peretelui de granit. Nevăzînd și neauzînd nici o mișcare din partea englezului, a ieșit și el din ascunzătoare.

S-a gîndit să facă o cercetare sistematică a locului, în speranța că va putea descoperi unde se află comoara și va fugi mai înainte ca Tarzan să se întoarcă, din locul de unde dispăruse.

Dorința lui imediată era numai să știe unde se află aurul, astfel că după plecarea lui Tarzan, să vină cu oamenii lui și să ia cu el atît aur cît vor putea duce.

A găsit deschizătura îngustă ce ducea în jos pînă în inima stîncii, pe scările uzate ale intrării de granit.

A coborît scările pînă la gura întunecoasă a tuncului în care dispăreau scările, dar acolo se opri fiindu-i teamă să intre, ca nu cumva să se întâlnească cu Tarzan, dacă acesta

s-ar fi înapoiat.

Lordul de Greystoke pipăia peretele de-a lungul trecătoarei stîncoase, pînă a ajuns la ușa de stejar.

A deschis-o imediat și a intrat în camera cu comoara, unde cu multe veacuri înainte fuseseră așezate, în șiruri înalte, prețioasele lingouri pentru căpeteniile aceluia mare continent care zace acum inundat în apele Atlanticului.

Nici un zgomot nu întrețea tăcerea bolții subterane. Nu era nici un indiciu că altcineva ar mai fi descoperit aceea avuție inutilă, de cînd Tarzan o vizitase ultima dată.

Satisfăcut, a pornit înapoi spre ieșirea de pe culmea dealului stîncos.

Werper, ascuns după un colț de stîncă, îl pîndea cu încordare. L-a văzut apărînd din umbra scărilor, înaintînd pînă la marginea stîncii, cu fața spre valea de unde Wazirii așteptau semnalul stăpînului lor.

Werper a ieșit pe furiș din ascunzătoare și a pășit în întinericul scării. A dispărut pe drumul ce ducea la comoara ascunsă.

Tarzan, oprindu-se la marginea stîncii, a dat drumul unui sunet fioros, asemănător răgetului de leu. Încă de două ori, la intervale regulate, și-a repetat chemarea, rămînînd să asculte cîteva minute, după ce ecourile celei de a treia chemări s-au stins în depărtare.

De departe, de dincolo de vale, a ajuns pînă la el un răspuns, apoi încă o dată, de două ori, de trei ori. Basuli, căpitanul Wazirilor, l-a auzit și i-a răspuns.

Tarzan s-a întors și a pornit din nou către camera comorii, știind că peste cîteva ore vor sosi indigenii, gata să ducă cu ei această avere, în forma ciudată pe care o aveau lingourile de aur din Opar.

Între timp însă, va duce el singur cît va putea mai mult din prețiosul metal, sus pe stîncă.

Șase drumuri a făcut el în cele cinci ore, pînă cînd Basuli a ajuns la stîncă, transportînd în total un număr de patruzeci și opt de lingouri pînă la marginea stîncii.

De fiecare dată ducea o greutate care ar fi doborât alți doi oameni, dar corpul lui uriaș nu arăta nici cel mai mic

semn de oboseală. Mai târziu, i-a ajutat pe războinicii săi, negri ca abanosul, să se ridice pe stîncă cu ajutorul frîghiei pe care au adus-o pentru acest scop.

De șase ori s-a întors Tarzan în camera comorii și de șase ori Werper, belgianul, s-a ascuns, tremurînd în umbra rece, într-un colț al intrării.

Englezul a mai venit și a șaptea oară, dar de dată aceasta avea cu el cincizeci de luptători, transformați în cărauși. Pentru nimeni în lume ei nu ar fi ascultat o comandă pentru a căra asemenea greutăți, în afară de acest alb cu suflet nobil și mușchi de oțel.

Au mai scos cu acest prilej, încă cincizeci și două de lingouri mari, făcînd un total de o sută, pe care Tarzan avea intenția să le ia cu el.

În timp ce ultimul dintre Waziri ieșea din cameră, Tarzan s-a întors să mai privească o dată fabuloasa avere, în care cele două incursiuni ale sale abia că au lăsat ceva goluri mici.

Înainte de a stinge singura luminare pe care a adus-o pentru a-i lumina calea și a cărei flacără mică înlătura întunericul de nepătruns în care zăcuse de veacuri această cameră uitată de oameni, gîndurile lui au revenit la prima împrejurare care l-a adus în această cameră a comorii. Dăduse din întîmplare peste această cameră, în timp ce fugea din subteranele templului unde fusese ascuns de La, marca preoteasă a celor care se închinău la soare.

Și-a amintit scena din templu, cînd zăcea întins pe altarul de sacrificiu. S-a gîndit la marea preoteasă La, care ținea pumnalul ridicat deasupra lui.

Și-a adus aminte de șirurile de preoți care așteptau într-un extaz isteric, plin de fanatism, prima pîsnire a singelui cald al victimei, pentru a-și umple cupele de aur și să-l bea în gloria "Zeului Înflăcărat".

Brutala și singeroasa întrerupere a lui Tha, preotul înnebunit, îi trecu deasemenea pe dinaintea ochilor, ca și fuga credincioșilor în fața nebuniei acelei creaturi hidoase. S-a gîndit apoi la atacul asupra lui La, precum și la partea pe care a avut-o el în tragedia aceea, cînd se băluse cu

furiosul oparian, lăsându-l mort la picioarele preotesei, pe care el ar fi profanat-o.

Acestea și multe altele trecură prin mintea lui Tarzan pe cînd stătea lîngă mormanele de metal galben.

Se întreba dacă La mai domnește în templul cetății ruinate ale cărei ziduri dărîmate își aveau temeliile în jurul lui.

Fusese ea oare, în cele din urmă, silită să se mărite cu vreunul din urîții ei preoți? Era într-adevăr o soartă cumplită pentru o fată frumoasă ca ea!

În sfîrșit, Tarzan s-a dus pînă la lumînarea ce pîlpîia într-un colț și i-a stins lumina slabă, pornind către ieșire.

În spatele lui, așteptîndu-l să plece, era belgianul. Acum a aflat secretul pentru care venise și se putea întoarce la oamenii care îl așteptau. Îi va duce la comoară și vor lua cu ei tot aurul ce ar fi putut să-l ducă.

Waziri au ajuns la capătul exterior al tunelului și urcau scara spre aerul proaspăt și lumina stelelor de pe muchia stîlcoasă a dealului, înainte ca Tarzan să se fi scuturat de gîndurile negre care l-au oprit acolo și să pornească după ei.

Încă odată, poate ultima dată, gîndea el, a închis ușa masivă a camerei cu comoara. Dar în întuneric, în urma lui, Werper s-a sculat în picioare, întinzîndu-și mușchii amorțiți.

A întins o mîină, mîngîind cu drag lingourile de aur din mormanul cel mai apropiat. Ridicînd bucata masivă de aur din locul unde stătuse neclintit de veacuri, l-a cîntărit în mîinile sale.

Putea să aibă vreo zece sau douăsprezece kilograme, cel puțin, gîndi Werper. Apoi l-a strîns la piept într-un extaz de lăcomie.

Tarzan visa acum la fericita primire ce îl aștepta acasă, la acele scumpe brațe în jurul gîtului său și la un obraz catifelat lipit de al lui. Dar în aceeași clipă acest vis frumos a fost alungat de amintirea cuvintelor rostite de bătrînul vrăjitor.

Și într-adevăr, chiar în acele momente, viața celor doi a fost schimbată de soarta necruțătoare.

Unul dintre ei a uitat pînă și de lăcomia sa cea mare, în

panica de care a fost cuprins. Celălalt a fost aruncat într-o uitare totală a trecutului de izbitura unei bucăți de piatră, care i-a provocat o tăietură adâncă în cap.

CAPITOLUL V

Altarul "Zeului Înflăcărat"¹

Nenorocirea s-a întâmplat tocmai în momentul cînd Tarzan, după ce a închis ușa, a vrut să facă primul pas spre lumea din afară. Total s-a petrecut repede fără să fie cineva prevenit.

Linștea domnea în jurul lor, cînd deodată, întreg pămîntul a început să se clatine. Pereții din dreapta și din stînga a trecătorii înguste s-au crăpat și s-au prăbușit.

Blocuri întregi de granit dislocate din tavan au căzut, astupînd trecătoarea, iar pereții s-au înclinat spre înăuntru, deasupra dărmăturilor.

Sub lovitura unui fragment din tavan, Tarzan s-a clătinat, căzînd cu spatele pe ușa camerei cu comoara, pe care greutatea lui a împins-o. Ușa s-a deschis, iar corpul i s-a rostogolit înăuntru pe pardoseală.

În sala cea mare unde se afla comoara, pagubele produse de cutremur erau mai mici. Numai cîteva lingouri căzuseră de sus de pe mormanele mai înalte, iar din tavan s-a desprins o bucată mare care a căzut, sfărîmîndu-se de pardoseală.

Zidurile au crăpat, dar au rezistat, rămînînd în picioare.

Nu a fost decît o singură zguduitoră puternică, fără să mai fie urmată de alta, care să fi mărit pagubele provocate de prima mișcare a pămîntului.

Werper, aruncat la pămînt de violența și forța mișcărilor pămîntului, s-a ridicat amețit. S-a clătinat, dar a văzut că nu

¹ Consultați volumul II pentru detalii privind istoria și descrierea cetății Oper (n.t.)

este rănit deloc.

Pipăind drumul către capătul celălalt al camerei, a căutat lumina pe care Tarzan o lăsase lipită în propria ei ceară de unul din lingouri.

După ce a aprins o mulțime de chibrituri, a găsit în cele din urmă, ceea ce căuta. Un moment mai târziu întunericul de mormint a fost luminat de razele slabe ale luminării, iar Werper a scos un oftat nervos de ușurare, pentru că întunericul i-a mărit groaza.

După ce ochii i s-au mai deprins cu lumina, și-a întors privirile către ușă, singurul lui gând fiind acum, să scape din acest mormint cumplit.

Dar când s-a uitat spre ușă, a văzut corpul uriașului alb întins pe jos, chiar în dreptul ușii.

S-a dat înapoi, speriat că va fi descoperit, dar o a doua privire l-a asigurat că englezul era mort. Dintr-o rană mare din capul lui a curs un lac de sânge pe pardoseala de piatră.

Belgianul a sărit imediat peste trupul în nesimțire al gazdei sale de acum câteva zile și fără să se gândească să dea cel mai mic ajutor omului în care poate tot ar mai fi existat viață, s-a repezit în trecătoare, spre libertate.

Dar speranțele sale au fost zadarnice. Abia a trecut de ușă și a văzut că trecătoarea era astupată complet de bolovani și sfărâmături de stîncă, peste care ar fi fost imposibil să se mai treacă.

S-a întors din nou în camera comorii. Luînd lumina de unde o lăsase, a început o cercetare sistematică a camerei. Imediat a descoperit încă o ușă pe partea opusă celeilalte, o ușă care s-a deschis scîrțîind sub apăsarea lui.

Dincolo de această ușă era un alt coridor îngust. Werper a pornit de-a lungul acestui coridor, urcînd o scară cu trepte de piatră, pînă la un alt coridor, la vreo șapte sau opt metri mai sus de nivelul celuiilalt.

Și-a luminat drumul cu flacăra mică a luminării pe care o ținea în mînă, mulțumit că are la îndemînă măcar această sursă de lumină, deși cu câteva ore mai înainte, s-ar fi uitat cu dispreț la mijlocul acesta primitiv de iluminat și care acum îi era de mare folos.

A văzut la timp gaura deschisă a unei fântini în care, după toate posibilitățile, se termina tunelul pe care el l-a traversat.

Înainte de el era o scobitură circulară. A ținut lumina deasupra acesteia și s-a uitat în jos. La o adâncime mare, a văzut lumina reflectată de suprafața unei ape.

A dat peste o fântină.

Tot ridicând lumina mai sus, a încercat să vadă în golul întunecos dinaintea lui și a constatat că de partea cealaltă a fântinii, tunelul în care se afla își continua drumul.

Dar cum putea să treacă peste spațiul acesta gol?

Și cum stătea acolo măsurînd din ochi distanța pînă la partea cealaltă și întrebîndu-se dacă ar putea să facă o săritură atît de mare, un strigăt pătrunzător i-a ajuns la urechi, un strigăt care a scăzut treptat în intensitate, pînă cînd a sîrșit într-o serie de gemete.

Părea a fi o voce omenească, dar atît de schimbată de parcă ar ieșit din trupul torturat al vreunui suflet pierdut, zvîrcolindu-se în focurile iadului.

Belgianul s-a cutremurat din cap pînă în picioare, uitîndu-se în sus, deoarece tipătul părea că vine de deasupra lui. A văzut acolo, departe de tot, o deschizătură și un crîmpei de cer, cu cîteva stele strălucitoare.

Ar fi dorit să strige după ajutor, dar a renunțat imediat ce a auzit strigătul acela înfiorător. Unde putea să existe o asemenea voce, nu puteau să existe și ființe omenești!

Nu mai îndrăznea să se arate acum locuitorilor care trăiau acolo, oricine ar fi fost ei.

Își blestema ceasul cînd s-a gîndit să plece într-o asemenea acțiune nesăbuită. Ar fi dorit să nu fi fost acolo, ci în siguranța, în tabăra lui Ahmet Zec, gata să înfrunte orice primejdie.

S-ar fi predat chiar și autorităților militare din Congo, dacă ar fi putut scăpa de situația îngrozitoare în care se afla acum.

Așteptă cu spaima în suflet, ca strigătul să se mai repete. Dar în cele din urmă, împins de disperare, și-a luat inima în dinți și s-a hotărît să sară peste prăpastia din fața

lui.

S-a dat înapoi vreo douăzeci de pași înapoi, pentru a avea loc să-și ia avînt. A alergat pînă la marginea finînii, a sărit în sus și înainte, într-o încercare nebună de a ajunge pe partea cealaltă.

În mînă ținea strîns lumina aprinsă, dar cînd a sărit, curentul de aer produs de săritură i-a stins-o. Spre surprinderea lui a început să zboare prin acel spațiu, în întunericul cel mai mare.

A încercat să se prindă cu mîinile de ceva, în cazul în care n-ar fi ajuns cu picioarele pe un loc sigur.

S-a izbit cu genunchii de marginea pardoselei de partea opusă, în locul unde se termina tunelul din față. A alunecat înapoi, agătîndu-se disperat de o bucată de stîncă.

A rămas atîmînd în jos, cu jumătate din corp spre abis, dar totuși era în siguranță.

Cîteva minute nu a îndrăznit să facă nici o mișcare, ținîndu-se numai cu o mînă de bucata salvatoare din perete.

În cele din urmă s-a tras încet în sus, pînă a ajuns cu totul în tunel, iar după aceea a mai stat puțin timp întins pe jos, pînă să-și poată stăpîni nervii atît de zdruncinați.

Cînd s-a izbit cu genunchii de marginea tunelului, a scăpat lumina din mînă. După puțin timp, crezînd că lumina ar fi putut să cadă mai degrabă în tunel, decît în abisul din spatele lui, s-a sculat în patru labe și a început o cercetare amănunțită a locului unde se afla.

A pipăit locul din jurul lui căutînd lumina. Acest obiect i se părea cu mult mai prețios decît toată averea fabuloasă a lingourilor de aur din Opar.

Cînd a găsit în sfîrșit lumina, a strîns-o la piept și a căzut pe podea suspinînd, extenuat de atîta încordare.

A rămas așa cîteva minute, tremurînd din toate încheieturile, apoi s-a ridicat. A scos un chibrit din buzunar și a aprins din nou capătul de lumină ce i-a mai rămas.

Avînd lumină, i-a fost mai ușor să-și stăpînească nervii, așa că, după puțin timp, a pornit din nou de-a lungul tunelului, în căutarea unui drum de scăpare.

Memoria sunetului oribil ce ajunsese pînă la el de sus,

de pe coșul cel înalt, tot îl mai urmărea. Tremura de groază pînă și la zgomotul pașilor săi.

Nu a apucat să meargă decît cîțiva pași, cînd spre dezamăgirea lui, a dat peste un perete care i-a împiedicat orice înaintare, închizînd tunelul complet, de sus pînă jos și dintr-o parte în cealaltă.

Ce-ar fi putut însemna aceasta?

Werper era un om instruit și inteligent. Educația sa militară l-a ajutat să-și pună la contribuție cunoștințele primite, pentru atingerea scopului pe care îl urmărea.

Un tunel înfundat era o anomalie. Desigur că se continua dincolo de zid.

Cineva, într-un timp oarecare, probabil că l-a astupat cu vreun scop oarecare.

A început la lumina slabă a luminării să examineze zidăria și a rămas încîntat descoperind că blocurile subțiri de piatră cioplită, din care era construit zidul, erau așezate fără tencuială sau ciment.

A început să tragă de una din ele și mare i-a fost bucuria văzînd că poate fi scoasă de acolo cu ușurință! A scos una după alta multe blocuri de piatră, pînă cînd a ajuns să aibă o deschizătură destul de largă pentru a trece pe acolo. A trecut imediat într-o cameră spațioasă și joasă.

De partea cealaltă a acestei camere era o ușă care îi oprea trecerea, dar nici aceasta nu a rezistat încercărilor sale, nefiînd închisă cu vreo cheie sau zăvor.

În fața lui se deschidea un coridor lung și întunecos, dar pînă să fi ajuns la capătul lui, lumînarea i-a ars pînă la degete. Cu o înjurătură din cauza arsurii, a aruncat restul de ceară la pămînt, unde aceasta a pîlîit puțin, apoi s-a stins.

Se afla acum cu totul în întuneric și groaza l-a cuprins din nou. Ce obstacole și primejdii se mai aflau în calea lui, nu putea ști.

Dar că se afla încă departe de libertate era sigur, atît de cumplită era lipsa de lumină în locurile acestea necunoscute.

A început să înainteze încet, pipăind cu mîna pereții reci ai tunelului și trăgîndu-și picioarele, cu băgare de seamă pe

pardoseală, pînă să păsească din nou.

Cît timp s-a chinuit în acest mod nu a avut de unde să știe. Dar în cele din urmă, pârîndu-i-se că lungimea tunelului este exagerată și zdrobit de eforturile făcute, de spaimă și de nesomn, s-a hotărît să se așeze și să se odihnească înainte de a merge mai departe.

Cînd s-a trezit nu a intervenit nici o schimbare în întunericul din jur. Probabil că a dormit foarte puțin sau o zi întreagă, nu avea cum să știe. Dar faptul că dormise cîtva timp o dovedea starea lui. Se simțea mai proaspăt și îi era foame.

A început să înainteze din nou pe pipăite, ca și mai înainte, dar nu a mers mult și a ajuns pînă la o cameră care primea lumină printr-o deschizătură din tavan, de unde un șir de scări coborau în gol.

Pe deschizătura aceasta de deasupra, Werper putea să vadă lumina soarelui reflectată de coloane masive pe care crescuse iederă.

S-a oprit să asculte, dar nu a auzit decît freamătul vîntului printre crengile înfrunzite, strigăte răgușite de păsări și urlete slabe de maimuțe.

Adunîndu-și tot curajul, s-a urcat pe scară și a ieșit într-o curte rotundă. În fața lui se afla un altar de piatră, plin de pete de un roșu închis.

În momentul acela, el nu s-a gîndit să dea o explicație petelor din jur. Mai tîrziu însă și-a dat prea bine seama de adevărata lor originea.

Pe lîngă deschizătura de jos de lîngă altar, prin care a intrat el în curte din camera subterană, belgianul a descoperit mai multe uși în zidul curții, la nivelul podelei.

Deasupra acestora și în jurul curții era un șir de balcoane deschise. Printre ruinele pustii săreau de colo pînă colo maimuțe mici, iar printre coloanele și galeriile de deasupra, zburau păsări cu pene viu colorate.

Totul părea pustiu, nesimțindu-se deloc prezența omului.

Werper a răsuflat ușurat. A oftat ca și cum i s-ar fi ridicat o mare greutate de pe umeri.

A făcut un pas înainte către o ieșire, dar s-a oprit, cu

ochii holbați de uimire și de groază, pentru că aproape în aceeași clipă, vreo zece uși s-au deschis din zidurile curții și o ceată de oameni îngrozitori s-a aruncat asupra lui.

Erau preoții "Zeului Înflăcărat" din Opar, aceiași oameni mărunți, păroși, diformi și urâți care o tiriseră pe Jane Clayton la altarul de sacrificiu, cu mulți ani înainte, chiar din locul acela.

Brățele lor lungi, picioarele scurte și încovoiate, ochii lor mici și încrucișați, precum și frunțile lor joase, le dădeau un aspect bestial, care îi inspira o spaimă teribilă belgianului cu nervii zdruncinați.

A scos un țipăt și s-a întors să fugă spre acele locuri îngrozitoare, dar mai ușor de suportat, ale coridoarelor și camerelor întunecoase de unde tocmai ieșise.

Însă acești oameni oribili i-au ghicit intențiile.

I-au blocat drumul și l-au prins, deși Werper le-a căzut în genunchi, implorindu-i să-i lase viața. L-au legat și l-au aruncat jos la pământ în curtea rotundă.

Restul nu a fost decît o repetare a scenelor prin care trecuseră Tarzan și Jane Clayton².

Au sosit preteșele și împreună cu ele marea preteasă La. Werper a fost ridicat și dus la altar.

O sudoare rece îi ieșea prin toți porii, în timp ce La ridica deasupra lui cuptul de sacrificiu.

Cîntecul de moarte ajungea ca o tortură pînă la urechile sale, iar ochii nu i se mai dezlipseau de cupele de aur din mîinile credincioșilor, care în curînd urmau să-și potolească setea lor inumană cu sîngele lui cald încă.

Tocmai se ruga în sinea lui să-și piardă cunoștința cu o clipă mai repede ca lama ascuțită să i se împlînte în piept, cînd deodată se auzi un răcnet îngrozitor care a răsunit aproape de urechile sale.

Marea preteasă a lăsat cuptul în jos. Ochii i s-au dilatat de groază. Preteșele și credincioșii au început să țipe și au fugit speriați către ieșiri.

² Vezi volumul II (n.t.)

Preoții au scos urlete de furie și de spaimă, după temperamentul și curajul fiecărui.

Werper și-a întins gîtul cît a putut mai mult pentru a vedea cauza panicii. A rămas încremenit cînd a văzut un leu enorm în centrul templului, ținînd în ghiare o victimă.

Regele animalelor a scos un nou răget, aruncînd o privire fioroasă spre altar.

Preoteasa La s-a clătinat pe picioare, s-a aplecat în față și a căzut leșinată peste corpul lui Werper.

CAPITOLUL VI

Atacul arabilor

După ce le-a mai trecut spaima cauzată de zguduirea cutremurului, Basuli și cu războinicii săi au dat fuga în coridorul subteran, căutîndu-l pe Tarzan și pe ceilalți doi dintre ei care lipseau.

Au găsit drumul astupat cu blocuri de piatră căzute unul peste celălalt.

Două zile au muncit să-și facă drum pînă la prietenii lor îngropați acolo, dar după o muncă istovitoare, abia au reușit să dizloce cîțiva metri din zidul surpat, dînd peste cadavrul strivit al unuia dintre cei care l-au ajutat pe Tarzan să care ultimul transport de aur.

Descoperirea aceasta i-a făcut să creadă că Tarzan și celălalt Waziri sînt și ei morți, probabil puțin mai departe, sub masa enormă de stînci sfărîmate. Acolo nici un ajutor nu-i mai putea ajunge și nici nu le mai putea fi de folos.

În timp ce lucrau, războinicii strigau tot timpul numele stăpînului și al camaradului lor, fără să primească însă nici un răspuns.

În cele din urmă au renunțat la orice cercetare, aruncînd o ultimă privire înlăcrimată asupra mormîntului de stînci sfărîmate al stăpînului lor.

Au ridicat apoi pe umeri lingourile grele de aur care va aduce, dacă nu fericire, cel puțin confort stăpînei lor iubite.

Au pornit înapoi peste valea uitată a Oparului, apoi mai departe prin pădurile de dincolo de dealuri, spre îndepărtata lor reședință.

În timp ce mergeau în acea direcție, nici nu le trecea prin gând ce soarta teribilă îi aștepta în liniștita și tăcuta lor așezare.

De la nord venea Ahmet Zec, grăbit de scrisoarea scrisă de locotenentul său. Odată cu el venea întreaga bandă de renegați arabi și de bandiți, iar cu aceștia un grup de indigeni la fel de ticăloși, adunați de prin cele mai sălbatice și uitate triburi de canibali, din ținuturile prin care banditul Ahmet se plimba fără nici o grijă.

Mugambi, acest Hercule de abanos, care a participat la aventurile primejdioase și la drumurile iubitului său Buana, tocmai din Insula Junglei și aproape de izvoarele râului Ugambi, a fost primul care a observat apropierea sinistrei caravane.

El era acela pe care Tarzan l-a lăsat ca șef al războinicilor rămași să o păzească pe lady Greystoke. Nici nu se putea găsi un paznic mai curajos și mai devotat în lume.

Uriș de statură, războinic sălbatic neînfricat, colosul negru avea sufletul și judecata proporționale cu trupul și puterea lui.

Nici măcar un moment nu s-a îndepărtat de fermă, de când plecase stăpînul său. Numai cînd lady Greystoke avea plăcerea să se plimbe pe cîmpia întinsă sau cînd dorea să întrerupă monotonia singurătății prin cîte o scurtă expediție de vînațoare se ducea mai departe de fermă, fără însă să o lase singură.

În asemenea împrejurări, Mugambi călărea pe un splendid cal arab, la doi pași în urma calului ei.

Bandiții erau încă departe cînd ochii ageri ai războinicului i-a decoperit.

A privit mai întîi cu atenție cîteva minute spre ceata care se apropia fără zgomot, apoi s-a întors și a alergat spre colibe indigene, care erau la cîteva sute de metri mai departe de reședință.

Acolo i-a strigat imediat pe războinicii care se odihneau.

Împărți câteva ordine scurte, în urma cărora războinicii și-au luat imediat armele și scuturile.

Unii au alergat să-i cheme pe lucrătorii de pe ogoare și i-au prevenit pe cei care se ocupau de vite. Majoritatea l-au urmat pe Mugambi înapoi la reședință.

Praful ridicat de caii bandiților se vedea încă departe de tot. Mugambi nu ar fi putut afirma precis dacă acel nor de praf ascundea un inamic, dar el mai văzuse cete de oameni venind fără să se știe.

Mulți vizitatori au venit cu intenții pașnice, alteori erau grupuri de oameni cu intenții de furt și braconaj. Nu se putea ști ce doreau străinii care se apropiau.

Cel mai bun lucru era să fie pregătiți. Lui Mugambi nu îi plăcea graba cu care înaintau acei străini.

Reședința lui Greystoke nu era adaptată unei apărări împotriva unor atacuri armate. Nu avea gard de apărare, pentru că fiind situată în mijlocul Wazirilor săi devotați, stăpînul lor nu anticipase nici un atac cu forțe mari al vreunui dușman oarecare.

La ferestre erau obloane care se puteau închide ca apărare împotriva săgeților ostile și tocmai cu acestea era ocupat Mugambi, închizîndu-le el singur, cînd lady Greystoke a apărut pe verandă.

– Ce s-a întîmplat, Mugambi, a exclamat ea, ce ești atît de grăbit? De ce închizi obloanele?

Mugambi și-a întins mîna spre cîmpie, unde acum se vedeau bine călăreții îmbrăcați în alb.

– Arabi, a explicat el. Și nu vin cu intenții bune, știind că marele Buana lipsește.

Dincolo de poienița verde și de tufișurile înflorite din jurul căsuței sale, Jane Clayton văzu corpurile lucitoare ale Wazirilor.

Soarele lucea pe vîrfurile de metal ale sulîțelor lor, iar penele viu colorate ale ținutei lor de război, se reflecta pe pielea lucioasă de pe umerii lor largi.

Jane Clayton se uita la ei, cu sentimente de mîndrie și afecțiune. Ce rău putea să se abată asupra ei cu asemenea războinici curajoși?

Bandiții s-au oprit cam la o sută de metri, la marginea câmpiei. Mugambi s-a dus la războinicii lui.

Văzînd că arabii s-au oprit, Mugambi a înaintat cîțiva metri spre ei, ridicîndu-și vocea, atrăgînd atenția străinilor. Ahmet Zec stătea în șa în fața oamenilor lui, drept ca o statuie.

– Arabule, a strigat Mugambi, ce cauți aici?

– Am venit în pace, a răspuns Ahmet Zec.

– Atunci întoarce-te și pleacă în pace, a zis Mugambi. Nu te vrem aici și nici nu poate fi pace între arabi și Waziri.

Mugambi, deși nu era născut Waziri, fusese adoptat de trib. Ținea foarte mult ca tradițiile acestui trib să nu moară și să fie păstrate toate obiceiurile din străbuni.

Ahmet Zec și-a tras calul mai la o parte din fața cetei sale, spunînd ceva încet oamenilor săi. Un moment după aceea, o salvă violentă de gloanțe a căzut asupra războinicilor Waziri.

Vreo doi războinici au căzut imediat, iar ceilalți erau de părere să îi atace pe năvălitori. Însă Mugambi era un conducător tot alt de prudent, pe cît era de curajos.

Și-a retras forțele în spatele tufișurilor din grădină. Pe unii i-a trimis în alte părți din jurul reședinței, iar vreo șase chiar în reședință, ordonîndu-le să o rețină pe stăpîna lor înăuntru și să o apere cu viețile lor.

Ahmet Zec, adoptînd tactica luptătorilor din pustiu de unde venise, și-a condus oamenii în galop, într-o linie îngustă, formînd un cerc mare pe care îl strîngea treptat, din ce în ce mai mult, spre curajoșii apărători ai reședinței lui Tarzan.

De partea aceea a cercului, care venea mai aproape de Waziri, arabii își descărcau neconținut carabinele în tufișurile după care se ascundeau războinicii. Aceștia la rîndul lor, trăgeau săgețile în cei mai apropiați dintre dușmani.

Wazirii, arcași îndemînatoci, nimereau călăreț după călăreț.

Unul după altul, cîte unul din călăreții arabi ridicînd mîinile peste cap cădea din șa.

Totuși lupta era inegală, numărul arabilor fiind cu mult

mai mare decât al Wazirilor, iar gloanțele lor străbăteau tufișurile, găsind ținta pe care pușcașii arabi nici măcar nu o vedeau.

După un timp, Ahmet Zec, ajungând cu linia cercului la vreo șapte sau opt sute de metri aproape de reședință, și-a strîns călăreții și a dat atacul decisiv.

Înaintau într-un galop nebun peste cîmpie, sărind peste gardurile din drum. S-au repezit către puținii apărători ai căsuței în care se baricadasese Jane Clayton.

Mugambi i-a văzut venind și a început să strige războinicilor care au mai rămas, să alerge spre casă ca un ultim loc de rezistență.

Arabii se apropiau, strigînd și învîrtind lungile lor carabine pe deasupra capetelor.

Au trecut în goana calului pe lîngă verandă, descărcînd salve ucigătoare asupra Wazirilor îngenunchiați, care au dat drumul la un stol de săgeți de după scuturile lor lungi și ovale, făcute să reziste săgeților dușmane sau să înlătune lovitura unei suliți, dar care nu puteau opri gloanțele de plumb ale arabilor.

Iar pe sub obloanele ridicate numai de o palmă, alți arcași trimiteau săgețile lor ucigătoare. După acest atac, Mugambi și-a retras forțele în interiorul căsuței.

Arabii au mai atacat de cîteva ori, iar în cele din urmă s-au apropiat, formînd un semicerc în fața căsuței, la o distanță unde nu îi puteau ajunge săgețile celor asediați.

Din noua lor poziție, trăgeau cu înverșunare asupra ferestrelor. Wazirii cădeau unul după altul.

Din ce în ce mai puține erau săgețile care răspundeau focului ucigător al arabilor, pînă cînd Ahmet Zec a simțit că este momentul să ordone atacul decisiv.

Trăgînd chiar din fugă, sîngeroasa bandă a năvălit spre verandă. Vreo zece dintre ei au căzut loviți de săgețile celor care o apărau, dar majoritatea au ajuns pînă la intrare, unde au început să izbească cu paturile grele ale amelor.

Troznitura lemnului sfărîmat al ușii s-a amestecat cu pocnetul unei singure arme, cînd Jane Clayton a tras prin spărtură, asupra dușmanului dezlănțuit.

Cădeau combatanți de ambele părți ale ușii, dar în cele din urmă, a căzut și această barieră atât de fragilă. Când ușa s-a prăbușit, vreo douăzeci de arabi au năvălit în cameră.

De partea cealaltă a camerei era Jane Clayton, înconjurată de pușinii care au mai rămas dintre curajoșii ei apărători.

În fruntea războinicilor era uriașul Mugambi.

Arabii au ridicat armele, să tragă ultima salvă care ar fi pus capăt definitiv oricărei rezistențe, dar Ahmet Zec a dat un ordin, care opri degetele arabilor pe trăgaciul carabinelor.

– Nu împușcați femeia! strigă el. Cine îi va face vreun rău, îl omor. Trebuie să o luăm vie!

Arabii năvăliră asupra Wazirilor, dar aceștia i-au întâmpinat cu sulile lor grele.

Săbiile au lucit, pistoalele au răpăit, iar moartea era împărțită cu o dărnicie furioasă.

Mugambi și-a aruncat sulița în cel mai apropiat dintre agresori, cu atita forță încît pînă și capătul mînerului a ieșit prin spatele arabului. Apoi smucind un pistol din mîna altuia, l-a apucat de țeavă și a început să îi lovească pe toți cei care căutau să se apropie de stăpîna lui.

Îmbărbătați de exemplul lui, pușinii războinici care au mai rămas în viață se luptau ca demonii alături de el. Au căzut însă unul cîte unul, pînă cînd nu a rămas decît Mugambi, ca să apere onoarea și viața soției lui Tarzan.

Ahmet Zec stătea lingă ușă, privind rece la această luptă inegală, dînd din cînd în cînd ordine scurte oamenilor săi.

Într-o mîină ținea carabina lui cu patul de argint. A ridicat-o încet la umăr, așteptînd ca vreo mișcare a lui Mugambi să îl pună în bătaia armei.

Trebuia să tragă fără ca să pună în pericol viața femeii sau a vreunuia din arabii săi.

În sfîrșit a venit și momentul cînd Ahmet Zec a apăsat pe trăgaci.

Fără să scoată un sunet, bravul Mugambi s-a prăbușit pe podea, la picioarele stăpînei lui.

O clipă mai tîrziu, Jane a fost înconjurată și dezarmată. Fără să îi adreseze vreun cuvînt, au ținut-o afară.

Un negru uriaș a ridicat-o în șa și în timp ce alți bandiți

cotrobăiau peste tot să fure ce puteau, negrul a trecut călare cu ea dincolo de porți, așteptând sosirea stăpînului său.

Jane Clayton i-a văzut pe bandiți scoțînd toți caii din grajduri. Deasemenea, arabii au adunat toate vitele de pe cîmp.

Au luat tot ce putea reprezenta valoare în ochii lor, iar la urmă au aruncat torțe. Flăcările au cuprins ce a mai rămas din clădire.

În sfîrșit, cînd bandiții s-au strîns la un loc, după ce și-au satisfăcut poftele de inavușire prin jaf, au pornit cu Jane spre nord. Ea a mai văzut fumul și flăcările ridicîndu-se departe spre cer, pînă cînd, la o cotitură a drumului, pădurea cea deasă a ascuns privirilor ei acest trist tablou.

În acest timp, în camera unde se desfășurase ultima luptă, printre limbi lungi de foc care își făceau loc printre cadavre, cineva în al cărui trup a mai rămas o sărîmă de viață a început să se tîrască spre exterior.

Era un negru uriaș, care s-a rostogolit pe o parte și pe alta, uitîndu-se în jur cu ochii injectați de sînge și plini de durere.

Era Mugambi, pe care arabii îl crezuseră mort, dar care tot mai trăia.

În timp ce se ridica cu multă greutate, pe mîini și pe genunchi, tîrîndu-se încet spre ușă, flăcările lacome și nemiloase au ajuns pînă la el.

A căzut de cîteva ori pe podea, din cauza slăbiciunii, dar de fiecare dată se ridica din nou, continuîndu-și drumul către un loc ferit.

După un timp, care lui i s-a părut că nu mai are sfîrșit, cînd deja flăcările au ajuns un adevărat cuptor de partea cealaltă a camerei, uriașul negru a izbutit să ajungă la verandă, de unde s-a rostogolit pe trepte în jos.

S-a tîrît mai încolo pe iarba rece de sub un tufiș înflorit.

Toată noaptea a zăcut acolo, uneori leșinat de dureri, alteori rîbdînd cu stoicism.

În starea aceasta din urmă, privea cu o ură sălbatică spre flăcările care tot se mai ridicau din magazinele cu cereale și fîn.

Un leu ieșit la vânătoare urlă undeva pe aproape, dar uriașului negru nu îi era frică.

Acum nu mai rămăsese loc în creierul său sălbatic decît pentru un singur gînd: Răzbunare!... Răzbunare!... Răzbunare!...

CAPITOLUL VII

Comoara de pietre prețioase

Tarzan a rămas cîtva timp întins acolo unde căzuse, pe pardoseala de piatră a camerei cu lingourile de aur.

Zăcea întins și nemișcat ca un cadavru, dar nu murise încă.

În cele din urmă, s-a mișcat, iar după cîteva clipe, a deschis ochii în întunericul de nepătruns de acolo.

A ridicat o mîină și a dus-o la cap. A văzut că era plină de sînge. Și-a mirosit degetele așa cum o fiară și-ar mirosi sîngele de pe o labă rănită.

S-a ridicat încet, trăgînd cu urechea. Nici un sunet nu ajungea pînă în adîncimile întunecate ale mormintului său.

A mers clătînîndu-se pe picioare. A pipăit printre mormanele de lingouri de aur.

Ce se întîmplase? Unde era?

Numai capul îl durea. Nu simțea nici un alt efect mai rău după lovitura care îl trîntise la pămînt.

Nu-și mai aducea aminte de accident, precum nu își mai amintea de nimic din tot ce se petrecuse pînă cînd s-a întîmplat accidentul.

Se pipăi cu mîna, de parcă nu ar fi știut cine este. Și-a pus mîna pe picioare, pe corp și pe cap. Mai pipăi tolba cu săgeți și cuțitul de la șold.

În creierul său era ceva care se zbătea pentru a fi adus la suprafață. Ah!....

Știa acum: îi lipsea ceva!

S-a tîrît înapoi, căutînd cu mîinile obiectul pe care instinctul îi spunea că l-a pierdut.

În sfârșit a găsit sulița cea grea, care cu mulți ani înainte, era unul din cele mai importante obiecte ale vieții sale zilnice, ba chiar al propriei sale existențe.

Cunoștea această armă care fusese în legătură cu fiecare acțiune a lui, începînd din momentul în care a smuls prima suliță de la negrul care căzuse victimă dorințelor sale sălbătice.

Era sigur că mai există o lume cu mult mai frumoasă decît cea mărginită de întunericul celor patru ziduri de piatră care îl înconjurau.

Și-a continuat cercetările pînă cînd în sfârșit a găsit ușa care ducea înăuntru sub cetate și templu.

A pornit pe acest drum fără nici o frică. A ajuns pînă la scările de piatră care urcau la nivelul superior. Le urcă, continuîndu-și drumul spre fîntina adîncă.

Nimic nu i-a ajutat memoria ca să își poată aminti de ceva cunoscut lui din ceea ce era împrejur.

Mergea înainte prin întuneric, de parcă ar fi străbătut o cîmpie largă în plină lumină, sub razele soarelui de amiază. Nu dădea importanță nici unui obstacol, mergînd foarte calm, avînd deplină încredere în instinctele sale animalice.

Ajungînd la marginea fîntinii, a pășit înainte în gol, prăbușindu-se în adîncimea întunecoasă.

Cum era cu sulița în mînă, a lovit cu arma apa de sub el, scufundîndu-se lent.

Din fericire nu s-a rănit deloc în această cădere bruscă și neașteptată. Cînd s-a ridicat la suprafață și-a scuturat apa din ochi și a observat că putea să vadă.

Lumina zilei străbătea înăuntru pe o deschizătură îndepărtată deasupra capului său, luminînd slab pereții fîntinii.

Tarzan s-a uitat în jur și a văzut la același nivel cu suprafața apei în zidul umed și alunecos, o deschizătură destul de mare.

A înotat pînă acolo și s-a tras în sus. A găsit gura unui tunel întunecos, pe care a pornit fără să mai piardă vremea.

Acum însă mergea cu băgare de seamă, pentru că Tarzan al maimuțelor învăța repede. Prăpastia neașteptată i-a

arătat că trebuie să fie atent când străbate trecători întunecoase. Nu mai avea nevoie de o a doua lecție.

Tunelul l-a dus câțiva zeci de metri drept înainte. Pe jos era alunecos de parcă apa din fântină s-ar fi revărsat uneori, inundând tunelul.

Această situație neplăcută împiedica mersul lui Tarzan, piciorul desprinzându-se din loc cu mare greutate.

A ajuns la o scară de piatră, unde se termina tunelul și pe care a urcat-o repede.

Era o scară în zigzag. A mers la dreapta și la stînga, pînă cînd a ajuns în sfîrșit, într-o cameră mică și rotundă.

O lumină slabă pătrundea de sus, printr-un coș de vreo doi metri în diametru, care începea din centrul tavanului camerei, ridicîndu-se pe o lungime de treizeci sau patruzeci de metri, terminîndu-se cu un grătar de piatră, prin care Tarzan putea să vadă un petic de cer albastru luminat de soare.

Curiozitatea l-a împins să cerceteze peste tot în această încăpere. Aici erau mai multe lăzi mari, strînse cu benzi late de aramă.

Tarzan și-a plimbat mîinile deasupra lor, pipăind cercurile de aramă, trăgînd de balamale. În cele din urmă, din întîmplare, a reușit să ridice capacul uneia din ele.

O exclamație de plăcere îi ieși de pe buze la vederea minunatelor comori pe care le conținea.

O tavă mare, plină cu pietre strălucitoare, scînteia și strălucea în lumina palidă a camerei.

Ajuns din cauza accidentului la mîntea copilăriei, nu mai era în stare să-și facă o idee privind fabuloasa valoare a descoperirii sale.

Și-a înfipt mîinile în mormanul de pietre scumpe și le-a răsfirat printre degete.

Apoi s-a dus la alte lăzi, în care găsi alte depozite de pietre prețioase. Aproape toate erau frumos șlefuite, iar Tarzan și-a ales un pumn întreg, umplîndu-și punga de piele care îi atîrna la șold.

A aruncat înapoi în ladă pe cele care nu străluceau prea frumos.

Fără să vrea, fără să știe, eroul nostru a nimerit în camera demult uitată, a nestematei din Opar.

Secole întregi zăcuse această odaie îngropată sub templul "Zeului Înlăcărat", în mijlocul uneia din multele trecători subterane pe care descendenții superstițioși ai vechilor locuitori nu au îndrăznit sau nu au avut voie să le exploreze.

Obosit de această distracție, Tarzan a pornit pe coridorul care ducea din odaia cu nestemate, în sus, pe o pantă foarte înclinată. Tunelul l-a dus din ce în ce mai aproape de suprafață, terminându-se în cele din urmă într-o cameră joasă, mai luminată decât toate celelalte peste care dăduse pînă acum.

O deschizătură în tavan, deasupra lui, la capătul de sus al unui șir de trepte de ciment, i-a arătat o priveliște frumos luminată de soare.

Tarzan privi cu o mare mirare coloanele de piatră îmbrăcate cu plante agățătoare și s-a încruntat, în efortul pe care l-a făcut să își amintească de ceva asemănător văzut de el mai demult.

Nu era însă sigur de nimic. Era numai o obsesie tulburătoare de care nu putea să scape și anume că trebuia să știe o mulțime de lucruri pe care ar fi trebuit să le cunoască.

Gîndurile i-au fost întrerupte de un răcnet înfiorător, care se auzi prin deschizătura de sus. Au urmat strigăte și țipete de oameni.

A urcat scările, ținîndu-și sulita și mai strîns în mînă. O priveliște stranie l-a întâmpinat la ieșirea din semiîntunericul din pivniță, în lumina strălucitoare a templului.

Ființele pe care le-a văzut, le-a recunoscut. Acolo erau oameni și un leu enorm.

Oamenii alergau spre ieșirile laterale ca să scape de fiorosul animal. Leul stătea chiar în mijlocul templului, deasupra corpului unuia care fusese mai puțin norocos decât ceilalți.

Tarzan a mai văzut în fața lui o femeie alături de un bloc de piatră, peste care era întins un om legat. În timp ce

el se uita la această scenă, a observat cum leul arunca priviri înfricoșătoare celor două persoane care mai rămăseseră în templu.

Încă un răget tunător a ieșit din pieptul sălbatic al fiarei, la auzul căruia femeia a leșinat, căzind peste corpul omului întins și nemișcat pe altarul de piatră din fața ei.

Leul a făcut câțiva pași și se pregătea să sară. Vîrfurile cozii sale ondulate se zbăteau nervos. Era pe cale să atace cînd privirile i-au fost atrase de Tarzan.

Werper, legat și neputincios, l-a văzut pe carnivorul cel mare pregătindu-se să sară asupra lor. A văzut și schimbarea neașteptată în expresia fiarei, ai cărei ochi se îndreptaseră către ceva dincolo de altar și în afara unghiului de vedere al belgianului.

Mai văzu formidabila creatură ridicîndu-se aproape drept în două picioare. Cineva a trecut precum o săgeată pe lângă Werper.

Un braț puternic s-a ridicat și o sulică mare a fost aruncată spre leu. Aceasta s-a înfipt adînc în pieptul animalului.

Werper a văzut cum leul, acum în patru labe se mișcă rupînd mînerul sulicei și a mai văzut, minunea minunilor, uriașul alb, aproape gol care aruncase arma, atacînd fiara, numai cu un singur cuțit lung, gata să întîmpine ghiarele și colții regelui junglei.

Leul s-a ridicat și el în două labe, să îl întîmpine pe noul său inamic. Fiara mîrșia îngrozitor, dar mirarea belgianului a fost și mai mare cînd a auzit mîrșituri la fel de sălbatice cu ale leului ieșind de pe buzele omului care atacase fiara.

Dîndu-se repede un pas înapoi, Tarzan a evitat ghiarele leului, care a bătut aerul zadarnic. Repezindu-se apoi în spatele fiarei, i-a sărit în spate, înconjurîndu-i gîtul cu brațele și înfigîndu-și colții adînc în carnea gîtului, căutînd să ajungă la beregată.

Răcnind și sărind, rostogolindu-se și zbătîndu-se, uriașa felină a încercat să îl arunce de pe spate pe sălbaticul său adversar, în timp ce o mîină puternică, înțeleasă pe cuțit, îl

lovea necruțător.

În timpul acestei lupte, preoteasa La și-a revenit și a rămas extaziată de spectacolul din fața ei.

Părea de necrezut ca o ființă omenească să îl poată învinge într-o luptă piept la piept pe regele animalelor, dar cu toate acestea, imposibilul se petrecea sub ochii ei.

În cele din urmă, cuțitul lui Tarzan nimeri în inima leului și cu o ultimă zvîcnire în ghiarele morții, leul s-a rostogolit mort pe pardoseala de marmură.

Sărind în picioare, învingătorul și-a pus un picior pe cadavrul animalului ucis și ridicînd fața către cer, a dat drumul unui strigăt atît de înfiorător încît atît La, cît și Werper s-au cutremurat.

Apoi, Tarzan s-a întors către ei și Werper l-a recunoscut pe omul pe care crezuse că l-a lăsat mort în camera cu comoara.

CAPITOLUL VIII

Fuga din Opar

Werper era uimit. Era oare cu putință ca acest sălbatic să fie una și aceeași persoană cu acel englez plin de demnitate, care îl primise atît de amabil în luxoasa sa locuință africană?

Se putea oare ca această fiară cu expresie animalică, cu ochii aprinși, să fie în același timp un om?

Era cu putință oare ca acel strigăt îngrozitor de victorie, pe care nici nu-l mai auzise vreodată, să fi ieșit dintr-un gît omenesc?

Tarzan s-a uitat la bărbatul și la femeia din fața lui cu o expresie de nedumerire, fără vreun indiciu că ar înțelege ce se petrece.

Parcă descoperise o specie nouă de ființe și se minuna de ceea ce găsisese.

Preoteasa La, la rîndul ei, studia trăsăturile lui Tarzan și încetul cu încetul, ochii ei s-au dilatat.

– Tarzan! a exclamat ea.

Și a continuat imediat, în limbajul maimuțelor antropoide, care datorită unei continue existențe comune între locuitorii cetății și maimuțe a devenit limba oparienilor.

– Ai venit înapoi la mine! La mine, care am nesocotit preceptele religiei mele și te-am așteptat mereu pe tine, Tarzan. La te-a așteptat fără să se mărite și acum ai venit! Spune-mi dar, spune-mi dacă într-adevăr ai venit pentru mine!

Werper asculta acest jargon de neînțeles, uitându-se când spre preoteasă, când spre Tarzan.

– Nu cumva și el înțelege această limbă ciudată? se întreba el.

Spre marea lui surpriză, îl auzi pe englez răspunzând femeii în aceeași limbă.

– Tarzan, repetă el gândindu-se profund. Tarzan! Numele acesta îmi este foarte cunoscut.

– Este numele tău, tu ești Tarzan! a strigat La.

– Eu sînt Tarzan? a zis el, dînd din umeri.

A continuat după o scurtă pauză:

– Bine, numele îmi place, nu știu să am altul, așa că îl voi păstra pe acesta. Dar pe tine nu te cunosc și nici nu am venit aici pentru tine. Nu știu nici de unde am venit, nici pentru ce am venit. Poți să-mi spui?

La a clătinat din cap cu tristețe.

– Nu am știut asta niciodată, a răspuns ea.

Tarzan s-a întors atunci spre Werper, căruia îi puse aceeași întrebare, dar în limba marilor antropoizi.

Belgianul a dat din cap, semn că nu a înțeles nimic.

– Nu înțeleg limba aceasta, a spus el în franceză.

Fără nici un efort și după toate aparențele, fără să-și dea seama că a făcut vreo schimbare, Tarzan a repetat întrebarea tot în franceză.

Werper și-a dat seama imediat de cumplita nenorocire a acestui alb. Acest om își pierduse memoria și nu mai putea să-și amintească evenimentele din trecut.

Belgianul tocmai a vrut să îi dea lămuririle necesare, când i-a venit deodată ideea că, ținându-l o vreme oarecare

în neștiință privind adevărata sa identitate, s-ar putea ca această nenorocire a lui Tarzan să îi fie de folos.

– Nu îți pot explica de unde vii, a zis Werper, dar uite ce îți pot spune! Dacă nu ieșim repede din acest loc îngrozitor, vom fi amândoi uciși pe acest altar.

A continuat apoi uitându-se la marea preoteasă.

– Femeia aceasta era aproape să-și înfigă cuțitul în pieptul meu, când leul le-a întrerupt diabolica ceremonie. Hai, a mai zis Werper, să căutăm un mijloc de scăpare pînă nu se liniștesc după spaima prin care au trecut și se adună din nou aici.

Tarzan s-a întors către La.

– Pentru ce, a întrebat el, ai vrut să-l ucizi pe acest om?

Ți-e foame?

Marea preoteasă a strigat cu dezgust:

– Nu, pentru că noi nu mîncăm carne de om.

– A vrut să te omoare pe d-ta? a continuat Tarzan.

Femeia a răspuns negativ și la această întrebare.

– Atunci de ce doreai să îl omori?

După cum se vede, Tarzan era hotărît să cunoască toate amănuntele problemei.

Preoteasa La a ridicat brațul ei delicat și a arătat spre soare.

– Voiam să îi ofer sufletul său în dar "Zeului Înflăcărat", a răspuns ea.

Tarzan părea nedumerit. El era din nou acum o simplă maimuță, iar maimuțele nu înțeleg ce înseamnă suflet și zei înflăcărați.

– Vrei tu să mori? îl întreabă el pe Werper.

Belgianul l-a asigurat cu lacrimi în ochi, că nu dorea acest lucru deloc.

– Foarte bine, a zis Tarzan, nu vei muri. Vom pleca de aici, pentru că această femeie te va ucide, iar pe mine mă va păstra pentru ea. Oricum, aici nu este de trăit pentru un mangan. Aș muri în scurtă vreme închis printre zidurile acestea.

S-a întors apoi către La.

– Noi plecăm, i-a mai spus.

La auzul acestor vorbe, La s-a repezit la el și l-a prins de o mână.

– Nu pleca! s-a rugat ea, căzînd în genunchi. Rămîi și vei fi mare preot. La te iubește. Întregul Opar ți se va supune și vei fi servit de sclavi. Rămîi, Tarzan al maimuțelor și dragostea mea îți va fi recompensa.

Tarzan s-a uitat la femeia îngenunchiată din fața lui și fără vreun semn de înduioșare a împins-o.

– Tarzan nu te vrea, a zis el simplu.

După aceea, s-a apropiat de Werper și tăindu-i frînghia, i-a făcut semn să îl urmeze.

Suflînd greu, cu fața congestionată de furie, La a sărit drept în picioare.

– Vei rămînea! a strigat. La nu te va avea și dacă nu va putea să te aibă viu, te va avea mort!

Ridicîndu-și fața către soare, a scos același strigăt cumplit pe care Werper îl mai auzise odată, iar Tarzan de atîtea ori.

Ca răspuns la strigătul ei, izbucni din camerele și coridoarele din jur, un zgomot aproape asurzitor de voci.

– La mine, paznici ai templului! a strigat ea. Necredincioșii au profanat-o pe cea mai sfîntă dintre sfînte. Haideti! Băgați groaza în inimile lor, apărați-o pe La, apărați altarul ei, spălați templul cu sîngele acestor profanatori!

Cu toate că Werper nu știa ce spusese La, a înțeles imediat primejdia care îi amenința.

Tarzan, văzînd că Werper nu este înarmat, a prins-o pe La de mîna și cu toată împotrivirea ei sălbatică, i-a smuls arma într-o clipă. I-a întins belgianului lungul ei cuțit de sacrificiu.

– Ia-l, pentru că vei avea nevoie, l-a sfătuit el.

În aceeași clipă, în templu năvăli pe fiecare ușă laterală cîte o ceată de oameni mărunți și urși.

Erau înarmați cu măciuci și cuțite. Erau ajutați în curajul lor de ură și fanatism.

Werper a rămas locului îngrozit. Tarzan, drept ca un stejar, își privea dușmanii cu mare dispreț.

Înainta încet către ieșirea pe care și-o alesese.

Un preot vînjos îi ieși în cale, în spatele lui fiind încă vreo douăzeci de inși.

Tarzan își învîrți sulita ca pe un ciomag și l-a lovit pe preot, care s-a prăbușit la pămînt cu țeasta sfărîmată.

Ciomagul improvizat al lui Tarzan se învîrtea mereu cu putere deschizîndu-le drumul spre ieșire. Werper venea în spatele lui uitîndu-se mereu înapoi, către mulțimea amenințătoare din spatele lor.

Într-o mîna ținea cuțitul de sacrificiu, gata să lovească pe oricine care s-ar fi apropiat de ei.

La început se întreba cu mirare de ce ei îl atacă doar pe uriașul alb, pe cînd asupra lui ezitau să se arunce, cînd de fapt, el era cu mult mai slab. Știa bine că dacă s-ar fi năpustit asupra lui, ar fi căzut de la primul atac.

Tarzan a ajuns la ușă, peste cadavrele tuturor celor care i se împotriviseră, mai înainte ca Werper să fi putut ghici cauza imunității sale.

Preoții se fereau de cuțitul de sacrificiu!

Ar fi înfruntat moartea primind-o bucuroși, dacă îi ajungea în timp ce o apărau pe marea preoteasă și altarul ei. Dar era clar că, după credința lor, era o deosebire între o moarte și alta.

Probabil că exista o superstiție stranie privind acea lamă strălucitoare, de nici un oparian nu îndrăznea să se lase ucis de ea, în timp ce mureau uciși de sulită cea grea a lui Tarzan.

Ajunși afară din curtea templului, Werper i-a spus lui Tarzan despre ciudatul amănunt. Tarzan a zîmbit și l-a obligat să meargă înainte, învîrtind în aer cuțitul sacru încrustat cu aur și pietre scumpe.

Oamenii din Opar s-au împrăștiat în toate direcțiile, ca frunzele bătute de furtună, iar Tarzan și belgianul au găsit liberă trecerea prin coridoarele și camerele vechiului templu.

Ochii belgianului aproape că au ieșit din orbite, cînd au trecut prin camera cu cei șapte stîlpi de aur masiv. Reușind cu greu să-și ascundă uimirea, privea lacom la plăcile din aur masiv așezate pe pereții camerelor și ale unora dintre coridoare.

Pentru Tarzan însă, toată această bogăție părea că nu înseamnă nimic.

Au mers înainte și ajutați de întimplare, au ieșit în strada cea lungă, care trecea prin șirul de clădiri pe jumătate ruinate și zidul interior al cetății.

Maimuțe mari le clănțăneau în față amenințându-i, dar Tarzan le răspundea în propria lor limbă: insultă pentru insultă, provocare pentru provocare.

Werper a văzut un maimuțoi păros aruncându-se de pe una din coloanele sfărâmate și înaintînd spre uriașul alb.

Rînjea scoțîndu-și colții enormi și galbeni, mîrîind înflorător și amenințător, printre buzele sale groase și mari care îi atîneau.

Belgianul s-a uitat la însoțitorul lui. Cu groază l-a văzut aplecîndu-se pînă cînd a ajuns să se sprijine de pămînt în pumni, exact cum făcea și antropoidul.

L-a văzut dînd ocol cu picioarele țepene, în jurul celui alt. Auzi aceleași lătrături și mîrîituri ieșind din gura omului, exact ca cele scoase de fiară.

Dacă ar fi stat cu ochii închiși ar fi crezut că nu sînt decît două maimuțe uriașe care se pregătesc de luptă.

Dar nu a fost nici o luptă. S-a terminat așa cum se termină multe din asemenea certuri în codru: unul din lăudăroși își pierde răbdarea sau curajul, începînd să se intereseze de vreo frunză bătută de vînt, de vreun gîndac sau de purecii de pe pîntecele său păros.

În cazul de față, antropoidul a fost acela care a bătut primul în retragere, cu o demnitate tipică regnului animal, ca să examineze o omidă nefericită pe care a și devorat-o după cîteva clipe.

În primul moment, Tarzan părea dornic să continue distracția. S-a legănat cu putere pe picioare, și-a umflat pieptul și a răcnit, apropiindu-se și mai mult de maimuțoi.

Cu mare greutate Werper a reușit să îl convingă că trebuie să lase totul la o parte și să meargă pe drumul care îi va scăpa din orașul celor care se închină soarelui. Au umblat aproape o oră pînă să găsească ieșirea îngustă prin zidul interior. De aici drumul pînă dincolo de fortificațiile

exterioare le era cunoscut și astfel că au ajuns în valea pustie a Oparului. După câte putea să observe Werper, Tarzan habar nu avea despre locul unde se afla și nici de unde venise acolo.

Mergea fără rost, într-o direcție sau alta, căutându-și hrana pe care o găsea sub pietre sau ascunsă în umbra vreunui din micile tufișuri care erau peste tot. Belgianul era îngrozit de meniul lui Tarzan. Gîndacii, omizile și micile rozătoare erau devorate cu mare satisfacție. Într-adevăr, Tarzan s-a transformat din nou în maimuță.

În cele din urmă Werper a reușit să-și îndrepte însoțitorul spre dealurile din depărtare, care delimitau valea în partea de nord-vest, pomînd împreună către reședința lui Greystoke. Era greu de ghicit planul pe care îl avea belgianul să-și conducă victima trădării sale înapoi către fosta sa locuință. Poate că socotea că fără Tarzan nu se putea primi nici o răscumpărare pentru soția acestuia.

În prima noapte și-au construit o mică tabără în valea de dincolo de dealuri. S-au așezat și au aprins un foc. Au fript un porc mistreț, doborât de Tarzan. Uriașul alb era pierdut în gînduri. Părea că încearcă încontinuu să prindă o imagine oarecare, dar care îi scăpa mereu.

În cele din urmă și-a deschis punga de piele de la șold și și-a turnat în palmă pietrele prețioase luate din cetate.

Lumina focului care pîlpia deasupra lor a aruncat o mulțime de raze scînteietoare în jur. Belgianul privea fascinat, cu ochii măriți. Expresia feței sale arăta că găsise un scop anumit în tovărășia sălbaticului de lângă el.

CAPITOLUL IX

Furtul pietrelor scumpe

Două zile la rînd a căutat Werper micul grup de oameni care l-a însoțit din tabără pînă la dealurile de la marginea acestor ținuturi.

Abia pe înserat a doua zi, le-a găsit urma și aceasta

într-o formă atât de dezgustătoare încît s-a cutremurat din creştet pînă în tălpi de ceea ce a văzut.

Într-o poienică a dat peste cadavrele a trei dintre indigeni, mutilaţi îngrozitor. Nu era nevoie de multă putere de înţelegere, ca să se explice uciderea lor.

Din micul grup numai aceştia trei nu fuseseră sclavi. Ceilalţi, ispitiţi de speranţa eliberării din ghiarele crudului lor stăpîn arab, au profitat de prilejul despărţirii de tabăra principală, ca să îi ucidă pe cei trei reprezentanţi ai puterii pe care o urau şi care îi ţinea în robie.

Apoi au fugit în junglă pentru a li se pierde urma.

O transpiraţie rece a apărut pe fruntea lui Werper cînd s-a gîndit la soarta de care avusese norocul să scape. Dacă ar fi fost şi el acolo cînd a pomic acel atac şi el ar fi făcut parte dintre victime.

Tarzan nu s-a arătat deloc surprins sau interesat de această descoperire a belgianului. În starea în care se afla îi era indiferent ale cui erau aceste cadavre.

Stratul subţire de comportament civilizat pe care şi l-a dobîndit într-o perioadă destul de scurtă din viaţa lui s-a şters datorită recentului său accident. Nu avea în minte decît deprinderile pe care le-a dobîndit în copilărie.

Ceea ce învăţase de la Kala, ce a văzut la Ciuk, Tub sau Koz, formau acum temelia fiecărui gînd şi a fiecărei acţiuni.

Franceza şi engleza le vorbea în mod mecanic. Cînd Werper i s-a adresat în franceză a răspuns în aceeaşi limbă fără să observe trecerea de la limba antropoizilor în care a discutat cu La.

Dacă Werper ar fi vorbit engleza rezultatul ar fi fost acelaşi.

În noaptea aceea ca şi în celelalte două precedente, amîndoi şedeau lîngă focul din tabăra lor improvizată, iar Tarzan se juca cu pietricelele lui strălucitoare.

Werper l-a întrebat ce erau acelea şi unde le-a găsit. Tarzan i-a răspuns că sînt pietre colorate din care el vrea să îşi facă un lăncişor. I-a mai spus că le-a găsit la mare adîncime sub curtea de sacrificiu a templului "Zeului Înflăcărat".

Werper se simțea foarte ușurat când a văzut ignoranța lui Tarzan privind valoarea acelor pietre. În cazul acesta, îi era mult mai ușor să pună stăpînire pe ele.

Se putea ca Tarzan să i le dea la simpla sa cerere.

Werper întinse o mîină spre grămada de pietre pe care Tarzan o aranjase pe o bucată de lemn, în fața sa.

— Să le văd și eu, l-a rugat belgianul.

Tarzan și-a pus palma pe comoară și a început să mîrșie. Werper și-a tras mîna înapoi mai repede decît a întins-o.

Tarzan și-a reluat jocul cu pietrele, precum și convorbirea cu Werper, de parcă nimic nu s-ar fi întîmplat. De fapt nu fusese decît instinctul de apărare al fiarei pentru ceea ce posedă.

Cînd ucidea vînatul împărțea carnea cu Werper, dar dacă acesta ar fi pus mîna din întîmplare pe porția lui Tarzan, ar fi stîmuit aceeași ieșire sălbatică.

Din acel moment în sufletul belgianului s-a născut o spaimă teribilă față de acest alb sălbatic.

El nu putea să înțeleagă transformarea care s-a produs în Tarzan din cauza loviturii primite. Atribuia acest comportament doar unei forme de amnezie.

Însă neștiind că Tarzan fusese într-o vreme cu adevărat un sălbatic, o fiară de codru, nu își putea închipui că acest om a revenit la starea în care și-a petrecut copilăria și o parte din tinerețe.

El nu vedea în englez decît un maniac primejdios, pe care cel mai mic accident neașteptat ar fi putut să îl facă să se arunce asupra lui. Totodată, nici prin minte nu îi trecea că ar fi putut să se apere cu succes contra vreunui atac din partea lui Tarzan.

Singura lui speranță era să îi poată înșela vigilența și să fugă spre îndepărtata tabără al lui Ahmet Zec. Și asta cît mai repede! Dar înarmat numai cu cuțitul de sacrificiu, nu îndrăznea să pornească singur prin junglă.

Tarzan constituia o ocrotire care nu era de disprețuit, chiar și în fața carnivorelor mai mari, fapt pe care Werper era silit să îl recunoască, în urma celor văzute în templul din Opar.

Pe lângă aceasta, gândul lui era mai mult la punga cu pietre prețioase. Suflul său era torturat de spaimă, dar și de lăcomie.

Dar această lăcomie ardea în pieptul lui cu mult mai multă putere, iar rezultatul a fost că a înfruntat toate primejdiile și a suportat groaza de a fi cu acela pe care îl considera nebun.

Nu a renunțat la ideea de a pune mîna pe averea pe care o reprezenta conținutul pungii.

Ahmet Zec nu trebuia să știe nimic despre aceste pietre. Ele erau numai pentru el și de îndată ce își va realiza planul va porni spre coasta de vest a Africii, de unde își va cumpăra bilet spre America.

Acolo va putea să se ascundă sub o nouă identitate și să se bucure de fructul hoției sale.

Deja se gîndea că America era atît de provincială și că nu se găsește niciunde în lumea nouă un oraș pe care să îl poată compara cu frumosul Bruxelles.

A treia zi de la plecarea lor din Opar urechile agere ale lui Tarzan au perceput un zgomot de oameni în spatele lor.

Werper nu a auzit nimic în afară de blîzitul de insecte din junglă și de strigătele maimuțelor mici sau ale păsărilor.

Tarzan a stat un timp nemișcat ca o statuie, ascultînd, apoi cu nările lui sensibile dilatate mirosind fiecare adiere trecătoare de vînt.

L-a tras pe Werper la o parte, ascunzîndu-se amîndoi într-un tufiș des, unde au așteptat.

Nu a trecut multă vreme și de-a lungul cărării făcute de animale, pe care merseseră Tarzan și Werper, a apărut un războinic care privea în jur foarte atent.

După el, într-un singur șir, urmau unul după altul încă vreo cincizeci, fiecare încărcat cu cîte două lingouri de metal galben legate de spate.

Werper a recunoscut imediat grupul de oameni care îl însoțise pe Tarzan în călătoria sa la Opar.

S-a uitat la acesta, dar în ochii sălbatici și atenți ai lui Tarzan nu a văzut nici un indiciu care să îi arate că i-ar recunoaște pe Basuli sau pe ceilalți Waziri credincioși.

din ascunzătoare, uitându-se pe cărare după oamenii care trecuseră. Apoi s-a întors spre Werper.

– Să îi urmărim și să îi ucidem, a zis el.

– De ce? a întrebat belgianul.

– Sînt negri, a explicat Tarzan. Kala a fost ucisă de un negru. Sînt dușmanii tuturor manganilor.

Lui Werper nu îi surîdea ideea de a se angaja într-o luptă cu Basuli și teribili săi luptători.

Pe de altă parte s-a bucurat foarte mult că îi văzuse întorcîndu-se către reședința lui Greystoke, pentru că începuse să se îndoiască de abilitatea lui în a regăsi drumul către țara Wazirilor.

Despre Tarzan știa că nu îl interesează în ce direcție merge.

Ținîndu-se la o distanță scurtă, dar sigură în spatele războinicilor, nu va fi nici o greutate să îi urmărească pînă acasă la ei.

Ajunși la reședința lui Tarzan, putea foarte ușor să se întoarcă spre tabăra lui Ahmet Zec.

Mai avea însă un motiv pentru care nu dorea să se amestece în treburile războinicilor Waziri.

Aceștia duceau o prețioasă comoară tocmai în direcția în care mergea și el.

Cu cît Waziri duceau mai aproape această comoară de tabăra lui Ahmet Zec, cu atît mai puțin efort urma el să depună la căratul aurului.

Iată de ce s-a împotrivit cu atîta înverșunare împotriva planului lui Tarzan de a-i extermina pe acești războinici. L-a convins să meargă liniștit aproape de ei, spunîndu-i că acesta era singurul mod de a ieși din junglă, spre un ținut bogat în vînat.

Au mers astfel mai multe zile, de la cetatea Opar, pînă la ferma lui Tarzan. Dar iată că a sosit și momentul în care această ciudată expediție a ajuns la ultimul deal împădurit, înainte de a intra în ținutul Wazirilor.

Cam la doi kilometri înainte de a ajunge la cîmpia unde era ferma, războinicii s-au așezat într-o frumoasă coloană ordonată.

ordonată.

În jurul lor vedeau tapiri și zebre care pășteau în liniște. Lângă râu, i-a întâmpinat un bivoli sălbatic, care s-a ascuns în nămolul râului.

Tarzan privea această priveliște cunoscută, fără ca în ochii lui să apară vreun semn că ar recunoaște ceva. Văzând animalele păsând, gura i-a lăsat apă de poftă. Werper îl privea uimit.

Apoi s-a întors spre poiana unde știa că este ferma și s-a uitat foarte atent. Însă nu îi venea să-și creadă ochilor: casa dispăruse, odată cu magazinele și celelalte depozite. Grajdurile nu se vedea niciunde.

Încetul cu încetul, Werper a găsit explicația acestei nenorociri, ale acestor schimbări. Ahmet Zec trecuse pe acolo!

Basuli și ceilalți Waziri au observat dezastrul imediat ce au intrat în poiană. Se grăbeau acum să ajungă cât mai aproape de fosta așezare înfloritoare.

Comentau aprins și își dădeau părerea cu privire la ce s-ar fi putut întâmpla.

Au ajuns în sfârșit la locul unde fusese grădina fermei și s-au oprit în fața ruinelor arse ale reședinței stăpînului lor. Și-au dat seama că totul a ars în urma unui atac înarmat, urmat de un jaf crud.

Pe pământ, se aflau resturi de cadavre. Erau rămășițele războinicilor, ale căror trupuri au fost devorate de hiene și alte carnivore care trăiau în jur.

Printre aceste resturi omenești, Basuli a văzut arme și obiecte din îmbrăcăminte lor de război. Și-a dat seama imediat de lupta care s-a dat și de întreaga nenorocire care s-a abătut asupra celor pe care i-a lăsat acasă.

Waziri au cercetat fiecare colțișor. În ochii lor se citea ură și furie. Peste tot întâlneau urme ale cruzimii atacatorilor, care în lipsa lui Buana au devastat ferma.

– Ce au făcut cu *lady*?

Așa o numiseră ei pe Jane Clayton.

– Au luat cu ei toate femeile și pe ale noastre și pe ea, a spus Basuli.

Unul dintre războinici și-a învățat amenințător sulița în aer, scoțind un răcnet furios, plin de ură. Ceilalți i-au urmat exemplul.

Basuli însă i-a oprit.

- Nu este timp să facem atîta zgomot acum. Marele Buana ne-a învățat să nu acționăm cu vorbe, ci cu fapte. Numai așa putem să ne dovedim curajul. Să ne păstrăm forțele ca să îi urmărim pe acești criminali și să îi pedepsim. Dacă *lady* și femeile noastre trăiesc, trebuie să ne grăbim. Războinicii care au plămîinii obosiți de strigăte de război, cînd nu este necesar să facă atîta tărăboi, nu se pot deplasa repede în jungla deasă.

În spatele unor copaci groși, Tarzan și Werper îi urmăreau pe războinici. Aceștia s-au apucat să sape un șanț cu cuțitele și cu mîinile goale. Aici au îngropat lingourile de aur pe care le-au adus din cetatea Opar.

Au astupat locul cu multă grijă pentru a camufia ascunzătoarea. Werper a trebuit să îi explice lui Tarzan, că ceea ce ascunseseră războinici Waziri nu era de mîncat. Tarzan a pierdut atunci orice interes față de comoara ascunsă. -

Nu la fel s-a întîmplat însă și cu Werper. Acesta ar fi dorit să îi aibă pe cei cu care pormise în expediție, pentru a dezgropa și a lua comoara, de îndată ce războinicii Waziri vor pleca în urmărirea celor care au devastat ferma lui Tarzan. Războinicii s-au îndepărtat de fermă unde mirosul de cadavre devenise foarte neplăcut și s-au așezat să se odihnească, înainte de a pleca în urmărirea arabilor.

S-a lăsat seara. Tarzan și Werper ședeau pe pămînt și mînceau cîteva bucăți de carne, pe care le aveau cu ei, dintr-o vînătoare a lui Tarzan care a avut loc cu o zi în urmă.

Belgianul era ocupat cu planurile pe care și le făcea în legătură cu acțiunile care urmau să aibă loc după plecarea Wazirilor. Bănuia că acești războinici vor pleca în urma lui Ahmet Zec, pentru a se răzbuna și a-și aduce femeile înapoi.

Știa că arabii vor avea de înfruntat o forță teribilă, care nu putea fi deloc desconsiderată. Werper se gîndea să se ducă mai repede decît Waziri spre tabăra lui Ahmet Zec,

pentru a-l preveni pe conducătorul arabilor în legătură cu acest atac.

Mai dorea să îi spună și de comoara îngropată. Nu îi păsa ce va face arabul cu lady Greystoke, dacă va vedea că soțul ei este bolnav mintal și nu își mai aduce aminte de nimic.

Pentru el era suficient să știe că există această comoară, care este îngropată lângă ruinele fermei și era cu mult mai valoroasă decât orice recompensă ar fi pretins arabul. Iar dacă reușea să îl convingă pe banditul arab să îi dea și lui o parte, ar fi fost pe deplin satisfăcut.

Dar cel mai mult aprecia acum comoara de o valoare incalculabilă pe care o reprezenta punga lui Tarzan și pe care acesta o purta tot timpul la șold. Dorea să pună neapărat mîna pe această comoară!

Era hotărît să obțină cu orice preț această pungă cu pietre prețioase. S-a uitat la Tarzan și la punga de care acesta nu se despărțea.

Vedea însă și un bărbat cu o statură uriașă, care era puternic și agil.

Orice încercare care ar fi implicat forța sau o luptă cu acest alb era exclusă. Într-o confruntare directă, Werper ar fi fost omorît.

S-a întins pe pămînt neconsolat. Și-a rezemat capul pe un braț, întorcîndu-și privirea de la Tarzan. Îl urmărea însă cu coada ochiului.

A stat așa, în această poziție mai multă vreme, încercînd să se gîndească la un plan de a deveni posesorul acelor pietre prețioase. Însă a înlăturat din minte imediat orice plan, dîndu-și seama că fără o luptă cu acest alb uriaș, nu putea avea comoara.

Tarzan s-a uitat la Werper întrebător, de parcă în gîndurile sale ar fi stat de vorbă cu belgianul. Văzîndu-se studiat, Werper a închis ochii, a început să respire mai rar, prefăcîndu-se că a adormit.

Tarzan era nedumerit. Îi văzuse pe Waziri cum au îngropat acele lucruri grele pe care le-au adus cu ei. Werper i-a explicat că ei au vrut să ascundă acele obiecte ca nu

Acest sistem de păstrare a lucrurilor i-a plăcut foarte mult acestui om redus acum la stadiul gândirii marilor maimuțe antropoide.

De cînd Werper și-a exprimat dorința de a avea și el pietricele din acelea colorate din pungă, Tarzan a devenit foarte bănuitor. Acestea nu reprezentau o valoare pentru el, dar erau colorate și strălucitoare.

A stat așa, privindu-l pe acest alb, dar în același timp gîndindu-se la ascunderea acestei pungi cu pietre atît de frumoase. Cînd s-a convins că belgianul a adormit, a scos de la brîu cușitul său mare de vînătoare și a început să sape o groapă în fața lui.

Cu lama cușitului săpa, iar cu mîinile scotea pămîntul, pînă a reușit să aibă o mică groapă de vreo zece centimetri în diametru și vreo douăzeci în adîncime. A pus punga în această groapă.

Werper s-a prefăcut că respiră ca unul care doarme adînc, văzînd printre gene ce se petrece în fața lui. Abia a putut să nu exclame de surprindere, dar și de satisfacție.

Tarzan s-a întors atunci spre el, pentru că nu mai auzea respirația regulată a unui om care doarme. Privea pîntă la belgian și era încruntat.

Werper a simțit că totul este pierdut. Trebuia să întreprindă ceva foarte repede, altminteri viața lui era în pericol.

A scos un oftat și s-a întors pe partea cealaltă, mormăind ceva de parcă era cuprins de un coșmar. Apoi, după cîteva clipe, și-a reluat respirația regulată, semn că adormise din nou.

Acum nu mai putea să îl urmărească pe Tarzan, dar era sigur că uriașul alb îl urmărește foarte atent cum respiră. După cîteva minute însă, a auzit cum niște degete scormoneau pămîntul, apoi aceleași degete au bătătorit pămîntul ușor, acoperind locul săpat.

A înțeles că punga a fost îngropată în același loc pe care îl știa. A așteptat mai bine de o oră, apoi s-a întors ușor spre Tarzan și a deschis ochii.

Tarzan dormea într-un somn adînc și liniștit. Werper și-a întins mîna spre locul unde Tarzan săpase groapa și a

și-a întins mâna spre locul unde Tarzan săpase groapa și a pipăit în jur.

Apoi a mai stat așa încă un sfert de oră. S-a ridicat apoi fără zgomot, ascultând și uitându-se tot timpul la cel care dormea lângă el.

A făcut intenționat mai mult zgomot ca să se asigure că Tarzan doarme adânc. Cu toate aceste zgomote nu a reușit să îl trezească.

Și-a scos de la brâu cuțitul de sacrificiu și l-a înfipt ușor în pământ, în locul unde fusese săpată groapa. Era atent și la Tarzan, dar acesta nu se mișca.

Belgianul a înfipt cuțitul, până a simșit că a atins punga. Apoi a apăsât pe mîner și a scos pământul ce acoperea comoara. Pământul s-a ridicat, dar și punga a apărut în vârful lamei.

Werper a luat repede mica pungă de pietre prețioase și a pus-o în sân. Apoi a acoperit groapa cu pământul scos și a bătătorit locul, fără să lase vreo urmă că cineva ar fi luat comoara.

Lăcomia l-a împins la un act necugetat și imediat și-a dat seama că fusese foarte norocos că Tarzan nu l-a auzit săpînd în spatele lui. Se și vedea prins, iar colții albului înfigîndu-se în gîtul lui. S-a cutremurat de spaimă.

Mai departe, în poiană, s-a auzit urletul unui leopard, iar apoi a auzit pașii moi ale unei alte feline. Îi era frică de acești vînători nocturni, dar frica cea mai mare i-o inspira acest alb sălbatic care dormea liniștit lângă el.

Încet și cu foarte multă băgare de seamă Werper s-a ridicat de jos. Tarzan nici nu s-a mișcat.

Belgianul a luat-o spre cîmpie, făcînd cîțiva pași. Apoi s-a oprit, mîngîind cuțitul său prețios, pe care îl avea la cingătoare.

Și-a întors capul spre cel care dormea și l-a privit îndelung.

– De ce nu? a murmurat. În acest caz, voi fi și mai în siguranță.

S-a întors și s-a aplecat asupra lui Tarzan. În mînă ținea strîns cuțitul de sacrificiu pe care Tarzan l-a luat din templul

CAPITOLUL X

Ahmet Zec și nestematele belgianului

Mugambi, slab și rănit, se țira pe marginea drumului pe care bandiții arabi au trecut spre tabăra lor.

Nu putea să meargă mai repede și trebuia să se odihnească foarte des, însă o ură năpraznică de răzbunare îl împingea mereu înainte.

Zilele treceau și rănilor i se vindecau. Mînca destul de bine. În cîteva zile și-a recăpătat forța de altădată.

A putut să meargă mai repede, dar arabii mergeau călare, așa că distanța dintre ei era încă foarte mare.

Arabii conduși de Ahmet Zec au ajuns la tabăra lor și îl așteptau pe Werper.

Jane Clayton a suferit foarte mult în tot acest timp, din cauza oboselii, dar și mai mult din cauza gîndurilor care o cuprindeau privind soarta ei. Nu a reușit să afle de la Ahmet Zec ce avea de gînd să facă după ce vor ajunge în tabăra arabilor. Își închipuia că arabii vor cere o recompensă pentru ea, în care caz lucrurile s-ar fi rezolvat foarte repede. Dar la fel de bine se putea ca răpitorii ei să aibă alte gînduri.

Auzise ea despre femei albe, care au fost vîndute de către bandiți, ca Ahmet Zec de pildă, unor căpetenii africane, pentru haremurile lor. Sau la fel de bine, putea fi trimisă în nord, unde căpeteniile arabe ar fi cumpărat-o tot pentru haremurile lor. Jane Clayton nu era femeia care să suporte o asemenea viață și era pregătită pentru orice fel de soartă. Cînd orice mijloc de scăpare se va fi irosit, nu va da înapoi de la moarte ca să își apere onoarea.

Afîta timp însă cît Tarzan trăia, avea toate motivele să spera și să se aștepte la un ajutor, care să o scape din mîinile acestor arabi.

Nu era ființă, om sau animal, pe acest continent negru, care să fie atît de puternic și curajos ca soțul ei. Pentru ea,

Tarzan reprezenta întruchiparea forței, care nu avea dușman pe lume.

Desigur că Tarzan va veni și ea va fi răzbunată. Era incredințată de acest lucru, iar întreaga ei viață de captivitate îi era mult mai ușor de suportat, avînd acest gînd dătător de speranță.

Număra chiar zilele care trebuiau să treacă pînă la întoarcerea expediției din cetatea Opar, apoi mai calcula zilele cît ar fi avut nevoie Tarzan să vină pînă în tabăra lui Ahmet Zec.

Nu avea nici cea mai mică îndoială că nu o va găsi. Orice urmă, fie ea cît de neînsemnată, era suficientă pentru soțul ei de a găsi drumul pînă la ea. Iar urmele lăsate de caravana arabilor erau foarte evidente, mai ales că erau călare.

În timp ce ea nutrea aceste speranțe, în tabără a sosit un om. Era îngrozit de drumul pe care l-a făcut prin jungla plină de animale primejdioase.

Era Werper care era fericit că a scăpat viu în drumul lui spre tabăra arabilor. A fost atacat de peste zece ori de carnivorele junglei și a scăpat ca prin urechile acului, de a nu fi transformat în prînzul unuia dintre stăpînitorii junglei.

Era înarmat numai cu cușitul de sacrificiul al preotesei din Opar, iar această armă era mult prea puțin periculoasă pentru marile feline ale nopții africane.

A trebuit să doarmă noaptea în copaci, iar ziua a mers tremurînd de spaimă.

Mergea aproape de copaci, iar la primul zgomot se urca să se adăpostească. În cele din urmă a ajuns la gardul care înconjura tabăra lui Ahmet Zec, bucurîndu-se că este viu.

Dar în același timp cu el, a ajuns și Mugambi în fața taberei fortificate. Războinicul negru s-a ascuns să vadă ce se întîmplă în tabără, cînd a apărut un alb, murdar și zdrențăros, la cîțiva pași de el.

L-a recunoscut imediat pe oaspetele stăpînului său, care a stat la fermă cîteva zile, înainte ca stăpînul lui să fi plecat spre cetatea Opar. Era cît pe aici să îl strige pe belgian, dar s-a oprit la timp, înainte de a comite această imprudență.

Albul se îndrepta spre poarta principală fără nici un fel de teamă.

– Un om în toate mințile, gândea Mugambi, nu se apropie de așezări de acest fel, din vestul Africii. Nu ești primit niciodată cu prietenie de către acești locuitori sălbatici, care te ucid înainte de a te întreba ce vrei. Doar dacă nu le ești foarte cunoscut lor...

Avea o bănuială deja și aștepta ca evenimentele să se deruleze de la sine, pentru a-și face o părere.

L-a auzit pe Werper strigînd. Porțile s-au deschis imediat, iar belgianului i s-a făcut o primire cordială, de parcă ar fi fost o căpetenie militară.

Mugambi și-a dat seama că fostul oaspete al lordului de Greystoke era un spion și un trădător.

Deci el era vinovat pentru atacul dat de acești criminali arabi, care au profitat de absența lui Buana! La ura împotriva călăreților arabi, în sufletul războinicului negru, s-a adăugat și ura cumplită față de acest spion alb.

De îndată ce a intrat în tabăra fortificată, Werper s-a îndreptat spre cortul lui Ahmet Zec. Arabul s-a ridicat la vederea albului și i-a întins mîna.

Era însă foarte contrariat de starea jalnică a hainelor acestuia.

– Ce s-a întîmplat? a întrebat el.

Werper i-a povestit toate aventurile sale, cu excepția episodului cu punga de pietre prețioase, pe care o ținea legată sub cămașă.

Ochii arabului luceau de lăcomie, cînd Werper i-a povestit de enorma cantitate de aur ascunsă de Waziri. Întreaga cantitate era îngropată lângă ruinele fermei familiei Greystoke.

– Acum ne este foarte ușor să mergem acolo și să dezgropăm această comoară, a spus atunci Ahmet Zec. Mai întîi îi vom aștepta pe Waziri să soscască. Îi vom ucide, iar apoi vom merge să dezgropăm comoara. Nimeni nu ne-o poate lua, pentru că cei care cunosc locul unde este îngropat acest aur, vor muri.

– Cu femeia, ce ai de gînd? a întrebat Werper.

– Cu femeia, ce ai de gând? a întrebat Werper.

– Vreau să o vînd undeva în nord, a răspuns arabul. Ce să facem cu ea? Sper să primesc un preț bun pentru ea.

Belgianul a dat afirmativ din cap: Gîndurile sale au luat un contur mai precis.

Dacă ar fi putut să îl înduplece pe Ahmet Zec să îi dea comanda micii armate care urma să se deplaseze spre nord, care trebuia să o ia pe lady Greystoke, ar fi avut posibilitatea să scape de acest bandit arab și de oamenii săi cruzi.

S-ar fi lipsit și de partea lui din grămada de aur, pentru că era mulțumit de captura de nestemate.

Îl cunoștea prea bine pe acest arab, ca să știe că odată ce ai intrat în armata sa, nu ieși viu de sub ordinele sale.

Majoritatea care au dezertat au fost prinși și executați. Belgianul își amintea de deseale torturi la care erau supuși acești oameni, înainte de a fi omorîți.

Werper nu dorea să riște să fie prins ca dezertor.

– La cine te-ai gîndit să mergă cu femeia spre nord, a întrebat el, în timp ce noi vom merge să dezgropăm aurul?

Ahmet Zec s-a gîndit un moment. Aurul îngropat avea o valoare cu mult mai mare decît suma pe care o va primi pentru femeia albă.

Era deci bine să scape de ea cît mai repede, dar la fel de repede dorea să aibă și aurul în tabără. Dintre toți oamenii lui, singurul care ar fi putut duce o ceată de arabi spre nord era belgianul.

Dacă ar fi plecat un arab, acesta cunoscînd partea de nord a Africii, și-ar fi însușit banii obținuți din vînzarea femeii și ar fi fugit. Însă Werper nu s-ar fi descurcat într-o țară unde toți îi erau ostili și nu s-ar fi putut strecura prea ușor și să scape de acolo.

Dacă ar fi avut intenția să dezerteze, Ahmet Zec era hotărît să îl oprească, trimișînd în nord, numai oameni care nu puteau fi corupți prea ușor, cel puțin nu majoritatea lor, pentru a permite o fugă a întregii caravane.

După ce a analizat situația în gînd, arabul a spus:

– Nu cred că este nevoie ca să mergem amîndoi după aur. Vei merge în nord cu femeia, ducînd și o scrisoare către

un bun prieten al meu, care se pricepe la astfel de tranzacții. Eu voi merge cu oamenii mei după aur. Ne întâlnim apoi aici, după ce fiecare dintre noi a terminat ce a avut de făcut. Werper abia și-a putut ascunde bucuria cu care a primit această hotărâre a arabului, care parcă i-a ghicit gândurile. Dar nu se știe dacă a reușit să își ascundă atât de bine bucuria față de un vulpoi atât de viclean cum era Ahmet Zec.

Au discutat apoi o mulțime de amănunte cu privire la cele două expediții, despre locul exact al comorii și alte detalii.

Apoi Werper s-a scuzat și s-a dus pînă la cortul său, unde dorea să facă o baie și să se barbierească, lucruri după care tînjise atîta vreme.

După ce și-a terminat baia, belgianul a scos o mică oglindă pe care a așezat-o pe o măsuță improvizată și și-a ras barba, care i-a crescut în multele zile ale călătoriei sale prin cetatea Opar și sălbatica junglă africană. Pentru orice bărbat căruia îi place să umble curat, una din plăcerile sale este să se simtă cu pielea obrazului, netedă și curată. Werper care trăise multă vreme într-o societate de oameni bine educați, nu făcea excepție de la această categorie de oameni. După ce s-a curățat și și-a mai revenit după oboseala și spaima călătoriei pe care a întreprins-o, s-a așezat comod pe un scaun și și-a aprins o țigară, înainte de a se culca.

Și-a pus mîna în brîu, unde a simțit punga prinsă de centura de la pantaloni. A tremurat de emoție, numai la gîndul valorii pe care o reprezenta acea pungă decolorată, despre care nu știa nimeni.

— Oare ce ar spune Ahmet Zec dacă ar ști de existența acestei comori? s-a gîndit el, zîmbind. I-ar ieși ochii din orbite, dacă ar vedea aceste pietre strălucitoare!

Niciodată nu a avut timp destul să privească aceste pietre prețioase. Nici măcar nu le-a numărat, ca să își dea seama cam cît ar valora.

Și-a desfăcut cureaua și a scos punga de la locul ei. Era acum singur, pentru că ceilalți s-au culcat și nimeni nu mai avea ce căuta la el în cort atît de tîrziu.

În cele din urmă, s-a apropiat de masă, unde ardea o luminare și a vărsat conținutul pe acea masă. Razele strălucitoare au transformat lumina celui cort sărăcăcios într-o splendoare de palat regal.

Werper a început să se gândească la sălile luminoase ale localurilor care își vor deschide porțile în fața proprietarului acestei imense averi, care se afla pe acea masă murdară și scobită.

Se gîdea la miile de plăceri pe care le va avea, la confortul și puterea pe care o asemenea valoare o poate da cuiva.

În timp ce visa cu ochii deschiși, privirea lui s-a ridicat de pe masă spre oglindă. Spre marea lui mirare, văzu figura încruntată a lui Ahmet Zec, printre fișiile de pînză care serveau drept ușa a cortului.

Își-a înăbușit o exclamație de ciudă și nu s-a mai uitat în aceea direcție. Fără nici o grabă și-a strîns comoara și a pus-o înapoi la curea.

Și-a aprins calm o țigară și s-a sculat în picioare. Și-a întins mîinile leneș în sus și a căscat. S-a întors către intrarea în cort.

Fața lui Ahmet Zec a dispărut brusc. Să spunem că Werper era îngrozit de ce s-a întîmplat este numai jumătate din cît putea să simtă el acum.

Își dădea seama că atît această comoară, cît și viața lui sînt în pericol. Ahmet Zec nu era omul căruia să îi scape o asemenea avere pe care o avea belgianul. Dar nici nu admitea să îl ierte pe Werper pentru că nu i-a spus de existența acestor nestemate.

O asemenea comoară trebuia să fie împărțită cu șeful belgianului, altminteri fapta sa trecea drept răzvrătire.

Werper s-a pregătit să se culce.

Dacă cineva l-ar fi urmărit, nu și-ar fi dat seama cît de nervos și de furios era, pentru că simțea că cineva îl privește și își impunea să pară extrem de calm.

S-a urcat în pat și a suflat spre luminarea care se găsea pe masă.

Peste vreo două ore, cîrpele care țineau locul de ușa

s-au dat la o parte, în cea mai mare liniște. Un bărbat îmbrăcat într-un costum de culoare închisă, a trecut prin cort, apropiindu-se de pat.

Umbla cu mare băgare de seamă, avînd în mînă un pumnal lung. A ajuns în cele din urmă la patul pe care îl căuta, pipăind ușor cu degetele.

A simțit o ridicătură în grămada de pături, după care a ridicat brațul cu pumnalul. După o secundă, mina a coborît repede și pumnalul s-a înfipt în locul unde atacatorul credea că trebuie să fie Werper.

Asasinul a lovit a doua oară și a treia oară, străpungînd tot ce întâlnea în calea armei sale ascuțite. Dar corpul pe care l-a străpuns nu a dat nici un semn că ar fi fost viu.

Cu un tremur nervos, a smucit păturile și a început să caute acea pungă pe care a văzut-o cu cîteva ore mai devreme și despre care credea că se află asupra victimei sale.

Nu a găsit nici cadavrul belgianului, dar nici punga cu nestemate. S-a ridicat și a început un șir lung de blesteme.

Era Ahmet Zec, care înjura de se cutremura pămîntul. În locul adjunctului său, găsise o grămadă de pături și perne, care erau așezate în formă de om care doarme.

Albert Werper fugise cu cîteva ore mai devreme!

Arabul a ieșit repede din cort, strigîndu-și supărat oamenii, care erau demult culcați. Au cotrobăit peste tot, dar belgianul nu era în așezarea lor fortificată.

Spumegînd de furie, Ahmet Zec a poruncit ca vreo douăzeci de călăreți să meargă în pădure și să îl caute pe fugar, în ciuda întunericii de nepătruns.

În timp ce acești arabi se depărtau de satul lor, lăsînd poarta principală deschisă, Mugambi s-a furișat din tufișul în care era ascuns, în interiorul satului.

Vreo douăzeci de negri erau îngrămădiți la intrare, asistînd la plecarea călăreților. Cînd ultimul dintre călăreți a ieșit, acești băștinași au închis porțile, iar Mugambi le-a dat o mînă de ajutor, de parcă întreaga sa viață și-a petrecut-o cu ei în sat.

În întuneric, a trecut drept unul dintre oamenii arabului,

iar după ce porțile s-au închis, fiecare s-a dus să se culce în coliba sau în cortul lui. Mugambi s-a ascuns după primul cort de după intrare.

A așteptat mai mult de o oră, ca să se liniștească locuitorii așezării, apoi a pornit să cerceteze satul. Dorea să afle locul unde era ținută prizonieră lady Greystoke.

A văzut o colibă în fața căreia era postată o santinelă, iar acest om înarmat a fost schimbat cu altul. Cel venit a întrebat:

– Prizoniera este în colibă? Totul este în regulă?

– Da, a răspuns santinela, nimeni nu a trecut pragul ușii de când am venit aici la post.

Cel care venise să schimbe santinela s-a așezat în fața colibei. Cel schimbat s-a îndreptat spre una din colibe unde s-a culcat.

Mugambi s-a apropiat de colibă, pînă a ajuns la colțul ei. În mînă avea o măciucă puternică. Era foarte calm, dar și bucuros că soția stăpînului său era acolo și el era în locul unde trebuia să fie.

Santinela era cu spatele către colțul colibei unde se ascundea uriașul negru, așa că nu l-a putut vedea cum se apropie.

Măciuca s-a ridicat și a coborît repede și cu putere. S-a auzit o bufnitură surdă, un sunet de oase sfărîmate, după care santinela s-a prăbușit la pămînt fără viață.

Peste cîteva secunde, Mugambi a intrat în colibă și a început să o cheme în șoaptă pe stăpîna lui:

– Lady, lady, murmura el.

Însă nimeni nu i-a răspuns, pentru că după o cercetare mai atentă, Mugambi și-a dat seama că acolo nu era nici o ființă. Coliba era goală.

Tarzan revine la viața sălbatică a tinereții lui

Am întrerupt povestea noastră lăsându-l pe Tarzan dormind, în timp ce Werper ridică teribilul lui cuțit, pentru a-i da lovitura decisivă.

Însă o frică de neînțeles a pus stăpînire pe belgian. Dacă nu îl nimerea în inimă de la prima lovitură? S-a cutremurat la gândul că ar trebui să îl înfrunte pe uriașul alb, chiar dacă acesta ar fi fost rănit grav.

Dacă s-ar fi trezit, acest om atît de puternic, chiar dacă ar mai fi avut de trăit doar cîteva minute, l-ar fi sfîșiat în bucăți.

Din pădure s-au auzit pași de animal de pradă, determinîndu-l pe Werper să se îndepărteze de cel care dormea. Ce rost mai avea să se complice acum cu acest alb, de vreme ce avea asupra lui punga cu pietre prețioase?

Să rămînă acolo ar fi însemnat să riște să fie atacat de Tarzan, sau să fie ucis de una din fiarele junglei, care își avea culcușul prin apropiere.

Tarzan dormea fără să îi pese de frămîntările omului de lîngă el. Unde erau acele forțe protectoare miraculoase, care altădată l-ar fi trezit ca să nu fie surprins?

A redevenit somnorosul și insensibilul Tarzan, din adolescență? Oare lovitura primită de stîncă desprinsă de cutremur din zidul cetății Opar să-i fi amortit temporar simțurile? Cine putea ști!

Dar de el se apropia și un animal fioros al junglei, care era mai periculos decît belgianul laș, care dorea să îl omoare în somn lovindu-l pe la spate.

La cîteva pași de bărbatul care dormea adînc, vegetația înaltă și deasă s-a dat la o parte, iar în această deschizătură, a apărut capul unui leu enorm. Fiara a stat cîteva clipe, privind cu atenție în jur.

Și-a tras picioarele sub burtă, iar din coadă bătea într-o parte și în alta, semn că peste cîteva clipe va sări asupra victimei sale. Însă la zgomotul produs de coada felinei,

Tarzan s-a trezit brusc.

Ființele care trăiesc în junglă nu se trezesc treptat, ca oamenii, ci deodată. Într-o singură secundă ele își revin avînd un control perfect asupra tuturor mușchilor și fibrelor din corp, iar creierul le funcționează perfect.

Tarzan a sărit în picioare, a pus mîna pe sulița grea de lîngă el și s-a pregătit să întîmpine atacul animalului. Era din nou același Tarzan sălbatic, dar în același timp vigilent.

Nu se știe din ce motive, leul s-a răzgîndit să îl atace pe acest om. S-a întors cu coada între picioare și a dispărut în jungla deasă.

Urișul alb a ridicat din umeri și s-a uitat să vadă dacă prietenul lui este pe aproape și în siguranță. Werper nu se vedea nicăieri.

La început, Tarzan a crezut că belgianul a fost prins de vreun animal carnivor al pădurii și transformat în mic dejun, sau cel puțin tîrît de acolo spre interiorul junglei.

A examinat însă cu mai multă atenție terenul din jur și a observat că belgianul a traversat poiana și a dispărut, plecînd pe jos. Tarzan nu știa ce să creadă despre această dispariție, dar a tras concluzia că Werper a fugit de groaza leului, pe care l-a văzut apropiindu-se.

Un zîmbet disprețuitor i-a apărut pe buze, gîndindu-se că Werper s-a speriat și a fugit, fără însă a-l anunța pe Tarzan de primejdia care se apropia de ei amîndoi.

Foarte bine că a plecat! Decît cu un asemenea prieten care te părăsește la greu, mai bine singur. Dacă a vrut să plece, să-i fie de bine!

Tarzan nu dorea să știe ce s-a întîmplat cu Werper, dar nici să îl urmărească nu avea chef.

La o mică distanță de unde s-a culcat cu cîteva ore mai devreme, era un copac mare, care creștea singur, fără nici un alt copac în jur. Tarzan s-a suit în acest copac și s-a întins leneș pe o creangă, unde a dormit pînă a doua zi dimineața.

Dimineața s-a trezit și a simțit că nu îi este foame. A hotărît să mai doarmă cîteva ore.

Mintea lui era la stadiul copilăriei lui și nu avea alt gînd decît să mănînce bine și să se păzească de animalele care

I-ar putea omori pentru hrană. Deci a dormit pînă i-a venit foamea, singurul lucru pentru care merita să se deranjeze.

Și-a deschis ochii și și-a întins minile, căscind prelung. S-a ridicat și s-a uitat în jur, prin frunzișul des al copacului care l-a adăpostit.

Prin poiana care a fost mai demult reședința lordului de Greystoke și a soției lui, Jane Clayton, Basuli și războinicii lui își pregăteau ceva de mâncare, înainte de a porni în expediția de urmărire a celor care atacaseră ferma.

Tarzan îi privea pe acești războinici cu multă curiozitate. În creierul lui, ceva îi spunea că această imagine nu îi este complet necunoscută, dar nu putea face nici o legătură între el și alte lucruri sau ființe, de cînd a ieșit din coridoarele întunecate ale subsolului cetății Opar.

Într-o negură deasă îi apărea imaginea unei maimuțe enorme pentru care avea un sentiment cald, de duioșie. Amintirea acestei ființe îl durea nespus, dar nu știa cine este.

Mintea lui era din nou al lui Tarzan care nu era mai în vîrstă de zece ani. Imaginea acelui animal drag aparținea femeii Kala, care i-a fost mamă alîția ani.

Rînd pe rînd îi veneau în minte imagini ale unor ființe asemănătoare, care îi erau cunoscute și le știa și numele: Tub, Koz sau Ciuk. Mai era o femelă drăguță cu care știa că s-a jucat: Nita.

Aceste imagini îi dominau creierul, reușind să își adune un bagaj suficient de amintiri, care să îl ajute să se identifice. Multe imagini din copilărie i-au revenit în minte, iar odată cu ele dorința puternică de a fi din nou în mijlocul lor.

Băștinașii pe care îi vedea stingînd focurile și pomînd la drum nu îi trezeau nici o amintire, deși nu s-a despărțit de ei decît de vreo două săptămîni. După plecarea Wazinilor, Tarzan a coborît din copacul unde dormise și a pornit să caute ceva de mâncare.

Nu departe de el, păștea o cireadă de ierbivore. S-a îndreptat spre niște zebre grase, făcînd un ocol pentru a fi în direcția opusă vîntului, pentru a nu fi simțit de sensibilele animale.

A făcut această mișcare tactică, fără să se gîndească de

ce face acel ocol. Instinctul lui animalic i-a comandat să facă așa.

Tot datorită acestui instinct, se țira sau se arunca pe burtă pentru a nu fi simțit de ierbivore și de a putea să se apropie mai mult de ele.

Apropiindu-se mai mult de zebre a văzut un exemplar tânăr, o femelă. Lângă această femelă, păștea un mascul puternic și sprinten. Tarzan a făcut alegerea.

S-a apropiat pînă aproape de aceste două animale și s-a ascuns după un tufiș care creștea la numai câțiva metri de victima lui. S-a ridicat într-o clipă și a aruncat sulița cea grea, în coastele femelei.

Nu s-a oprit locului, ci a fugit imediat spre pradă, avînd în mînă cuțitul său de vînătoare.

Cele două animale au rămas ca împietrite. Femela a nechezat de durerea produsă de sulița lui Tarzan și s-a întors să fugă. Amîndouă animalele erau hotărîte să plece din acel loc unde fuseseră atacate.

Însă Tarzan era un vînător iscusit și sprinten. Zebra nici nu a apucat să facă mai mulți pași, că a simțit cum o fiară îi sare în spate.

Animalul și-a întors capul, pentru a-l mușca pe agresor și s-a răsucit, încercînd să îl lovească cu copitele. Celălalt animal s-a uitat în urmă să vadă de ce nu vine cealaltă zebra, dar apoi a pornit în galop spre restul cirezii, care deja pormise la o fugă nebună de spaimă.

Tarzan era agățat de gîtul zebrei, izbind puternic în gîtul și pieptul animalului, cu lungul său cuțit de vînătoare. Rezultatul acestei lupte inegale nu putea să fie pus la îndoială.

Zebra s-a zbătut fără rost cîteva secunde, fără nici o speranță de scăpare. A căzut apoi, cu inima străpunsă.

Tarzan s-a ridicat și și-a pus piciorul pe cadavrul femelei de zebra și a scos strigătul de victorie al masculului din tribul de maimuțe antropoide.

La o depărtare nu prea mare, Basuli s-a oprit în loc la auzul acestui strigăt sălbatic. S-a oprit cîteva clipe.

– Maimuțe mari, a spus el războinicilor săi. A trecut

multă vreme de cînd nu au mai fost printre animalele ținuturilor noastre. Oare ce le-a făcut să vină aici?

Tarzan și-a dus prada pînă la copacul care i-a servit ca adăpost. Aici, și-a tăiat o bucată mare din carnea animalului, mîncînd cu poftă carnea caldă și plină de sînge.

Scurta vînătoare a lui Tarzan a trezit interesul a două hiene, care erau în poiană. Cele două animale de pradă s-au apropiat de Tarzan, oprindu-se la cîțiva metri de el și de restul de zebă.

El s-a uitat la ele și a mîrîit amenințător. Hienele au făcut la fel, ca în semn de salut, apoi s-au așezat mai departe în poiană. Nu au schițat nici un semn de atac, ci au păstrat o distanță, care să nu îl deranjeze pe cel care mîncea.

Așteptau ca omul alb să-și termine prînzul, pentru ca să se înfrupte și ele cu ceva resturi. După ce s-a săturat, Tarzan a tăiat cîteva bucăți din vînat, pe care le-a luat cu el spre rîu, unde dorea să bea apă, pentru că îi era o sete cumplită după aceea masă bogată.

Drumul spre rîu, trecea pe lîngă hiene, dar el nu și-a schimbat direcția de mers, din cauza unor animale. Mergea majestuos ca Numa, leul, regele pădurii, în timp ce hienele au început să mîrîie.

Hienele nu aveau de gînd să îl atace pe acest om puternic și s-au dat la o parte mîrîind cu blana zbîrlită. După ce Tarzan a trecut pe lîngă ele ca un prinț, hienele s-au aruncat asupra restului de zebă, mîncînd cu poftă.

Tarzan s-a îndreptat spre apă, trecînd prin tufișuri de trestie. Apropierea lui a deranjat o turmă de bivoli sălbatici, care erau gata fie de atac, fie de fugă.

Un mascul puternic l-a văzut pe intrus și era gata să îl atace pentru a-și apăra semenii. Însă Tarzan a trecut pe lîngă ei, fără să îi bage în seamă.

Mugetul amenințător al bivolului s-a sfîrșit într-un scîncet prelung. Și-a întors capul și a alungat roiul de muște care se așezase pe spatele său plin de noroi.

Restul turmei i-a urmat exemplul, uitîndu-se curioși după Tarzan, care a dispărut după trestia înaltă, care creștea pe malul rîului.

Ajuns la apă, a băut pe săturate, apoi s-a gândit să se arunce în râu. După ce a înotat aproape o oră, s-a așezat la umbra unui copac stufos.

Privirile îi rătăceau pe cîmpia din fața lui, uitîndu-se cu plăcere la această natură sălbatică. Era stăpînit de o senzație de fericire în lumea aceasta, singura pe care o cunoștea.

S-a gândit, că după ce se va odihni destul, va străbate cîmpia intrînd în junglă. Nu era nici o grabă, avea suficiente zile de *mîne* sau *poimîne*, cînd nu avea altceva mai bun de făcut decît să-și caute hrană și un loc plăcut pentru somn.

Nu avea nici un regret pentru trecut, pentru că nu îl cunoștea, iar de aspirații pentru viitor nu se punea problema. Va sta așa, cît va avea chef, sau se va sui pe o creangă groasă, unde va dormi cît mai mult.

Putea să stea în copaci cît mai mult, pentru că nu avea nici o grijă. Nu își amintea de un alt mod de viață decît foarte vag, ca și cum niște umbre i-ar fi trecut cu multă vreme în fața ochilor.

Sălbaticul Tarzan era foarte fericit, în timp ce lordul de Greystoke și-a încetat existența.

Tarzan se legăna de mai multe ore în culcușul lui de frunze, pînă cînd foamca și setea l-au obligat să se dea jos. A coborît leneș și a pomic-o spre râu.

Cărarea era bătătorită de animalele care veneau să se adape, de multe sute de ani. Pe mal, crescuseră arbuști și plante agățătoare, formînd un zid de vegetație încîlcită.

Tarzan era aproape de locul unde cărarea se deschidea în mai multe poteci mai mici, cînd a văzut că o familie de lei se îndrepta spre râu. Erau șapte: un leu, două leoaice și patru pui care erau aproape afit de mari ca și părinții lor.

Omul alb s-a oprit mirînd, ceea ce i-a făcut pe lei să se oprească. Leul cel mare, a rînjit și el scoțîndu-și colții, semn de prevenire, dar și de amenințare.

Deși era înarmat cu sulița sa grea, Tarzan nu dorea să se măsoare cu șapte lei deodată. A rămas totuși locului, mirînd și scoțînd sunete amenințătoare. Leiul au făcut același lucru.

Nu făceau altceva decît să se sfideze, încercînd fiecare

să își pună adversarul pe fugă. Nici una dintre părți nu dorea să dea înapoi, dar nici să lupte.

Leii erau sătui și nu doreau să se lupte cu o ființă a cărei putere nu o cunoșteau. Tarzan nu fusese prea încântat niciodată de carnea de leu, așa că nu dorea nici el să înfrunte aceste ființe.

Leii și Tarzan stăteau față în față, scoțind tot felul de sunete amenințătoare, insultându-se reciproc, conform bunelor obiceiuri din junglă.

Este greu de precizat cât ar fi durat această confruntare sonoră, acest duel fără vărsare de sînge. Dar a apărut ceva, care a pus capăt acestei situații fără ieșire.

Atît leii cît și Tarzan făceau un zgomot asurzitor, încît nu au auzit apropierea unui animal enorm, pînă cînd acesta nu a apărut chiar în spatele lui Tarzan.

Simțind totuși că este amenințat de la spate, Tarzan s-a întors brusc și l-a văzut pe Buto, rinocerul. Acesta avea ochi mici și aprinși și se pregătea să îl doboare.

Reflexele lui Tarzan erau însă perfect coordonate și în clipa cînd s-a întors și a văzut primejdia, a aruncat sulița drept în pieptul animalului care ataca.

Sulița lui Tarzan era o armă grea, cu vîrf de fier, lung și ascuțit. Forța cu care a fost aruncată l-a împins în față pe Tarzan, care a fost nevoit să sară deasupra animalului, pentru a nu fi străpuns de cornul care era pregătit să îl spintece.

Sulița grea a intrat prin gîtul rinocerului, pe la încheietura umărului stîng și a intrat adîns în corp. Rinocerul după ce a văzut că ființa albă din fața sa a dispărut, s-a îndreptat spre leii care ședeau pe aproape.

Tarzan a sărit repede de pe spinarea animalului furios și s-a adăpostit în spatele peretelui de vegetație înfîlcită. Unul dintre lei a fost azvirlit în aer, dar ceilalți șase s-au azvirlit asupra atacatorului, rupîndu-i bucăți mari de carne de pe spinare.

La adăpostul unor crengi groase, Tarzan privea acest spectacol interesant. Astfel de confruntări nu sînt prea dese în junglă, deci ele reprezintă o distracție pentru cei din jur.

Se părea că Buto va ieși învingător din această înclăștare pe viață și pe moarte.

Patru lei din cei șapte erau deja uciși, iar ceilalți trei erau grav răniți. Însă rinocerul s-a prăbușit deodată la pământ.

Sulița lui Tarzan și-a făcut datoria, dovedind că o armă a omului este cu mult mai puternică decât șapte lei. Deși carnivorele au luptat eroic, dacă rinocerul nu ar fi pierdut sînge și nu ar fi murit, soarta lor nu era dintre cele mai plăcute.

Tarzan a coborât din ascunzișul său și și-a scos sulița din corpul rinocerului. În jurul lui, lei răniți gemeau și se țirau spre pădure.

Sălbaticul alb și-a tăiat o bucată din carnea rinocerului și a dispărut în jungla deasă.

Spectacolul a luat sfîrșit.

De fapt, nu a fost decît o parte din viața junglei. Un muritor de rînd ar fi avut ce povesti despre aceste scene, dar această luptă teribilă a dispărut din memoria lui Tarzan, fiind doar a pîrticică a existenței dure pe care o ducea, împreună cu ființele din jur.

CAPITOLUL XII

La dorește să se răzbune

Făcînd un ocol mare prin pădure, Tarzan s-a înapoiat la rîu, unde a băut pe săturate. Apoi s-a întors în pădure pentru a-și continua viața fără griji.

În timp ce pomea din nou la vînatoare, fără să-și aducă aminte de nimic din trecut și fără să îl preocupe viitorul, în căutarea lui a pormit una dintre cele mai cumplite expediții.

Cincizeci de oameni, cu corpuri păroase și picioare răsucite și noduroase au plecat pe urmele lui, prin jungla întuneată, prin poieni deschise și locuri unde pășteau nenumărate ierbivore ale acestui continent misterios.

Erau înarmați cu niște cuțite lungi și buzdugane grele,

iar în fruntea lor mergea o femeie, aproape goală, dar foarte frumoasă.

Era La din Opar, marca preoteasă a "Zeului Înflăcărat", cu cincizeci de preoți din templu, care s-au hotărât să caute cuțitul de sacrificiu, furat de cei doi albi.

La nu a ieșit niciodată din perimetrul ruinelor cetății Opar, dar niciodată nu a fost atât de înverșunată.

Cuțitul de sacrificiu dispăruse!

Trecut din mină în mină de secole, a ajuns la ea ca o moștenire, ca un semn al religiei lor și al autorității supreme. Cuțitul provenea de la strămoșii lor din pierduta și uitata Atlantidă.

Pierderea giuvaierurilor aparținând coroanei Angliei nu ar fi provocat o mai mare consternare unui rege englez, ca această pierdere a cuțitului sacru de sacrificiu al templului din Opar. Era cuțitul mării pretese La, urmașa vechii civilizații dispărute în adâncul Oceanului Atlantic.

Cind cu zeci de secole în urmă, Atlantida s-a scufundat, ducând cu ea puternice cetăți, câmpii cultivate și roditoare, un comerț înfloritor al unei civilizații avansate. Au rămas doar câțiva oameni care lucrau în minele de aur din Africa.

Dintre acești oameni, de un rang social inferior și din sclavii care lucrau cu ei, a apărut această populație de degenerați. Printr-o ciudățenie a naturii sau printr-o selecție naturală întâmplătoare, vechiul sânge al atlantizilor a rămas curat și nealterat la femeile, care descindeau dintr-o singură prințesă a casei regale, care era pe continent în timpul catastrofei.

Una dintre aceste descendente era marea preoteasă La.

Era plină de ură acum, împotriva lui Tarzan, care a respins-o și i-a profanat altarul. La era conștientă de frumusețea ei, nu numai după modelul Atlantidei, dar și după toate pretențiile civilizației moderne.

Avea un fizic perfect.

Înainte ca Tarzan să fi venit pentru prima oară în cetatea Opar, ea nu mai văzuse alți bărbați, decât pe degenerații ei preoți. Mai curînd sau mai tîrziu, ea va trebui să se mărite cu unul dintre ei, ca să aibă descendenți care să

slujească mai departe în templu.

Dar ea se putea mărita cu cine dorea, fiind mare preoteasă și putea să își aleagă soțul. Înainte de venirea lui Tarzan, ea nu văzută alte fapte de sex masculin, decât pe urfii ei preoți sau masculii tribului de maimuțe antropoide care trăiau cu ei din timpuri imemoriabile.

Printre legendele Oparului, erau unele care povesteau de oameni albi și arătoși, frumoși ca zeii. Mai existau relatări de existența unor oameni cu pielea neagră, nu departe de ei, dar aceștia aveau faima de hoți și nu erau agreeți. De fapt, băștinașii erau priviți întotdeauna ca dușmani periculoși, care furau și omorau.

Deasemenea, printre legendele lor, erau unele care erau pline de speranța că acel continent din care veneau strămoșii lor, se va ridica din apa mare de la apus, trimițând din nou spre ei vapoare care să încarce tot ce a rămas acolo, împreună cu oamenii, descendenții atlantizilor.

Venirea lui Tarzan, a declanșat în sufletul mării preotese această speranță a venirii urmașilor strămoșilor lor. Însă, fiind femeie, s-a îndrăgostit de acest bărbat puternic.

În inima ei, nu au avut loc niciodată vreunul dintre preoții care slujeau în templu, fiind mici și respingători.

S-ar fi măritat cu unul dintre ei, conform obiceiului, dar acest soț nu ar fi beneficiat de dragostea ei. Devenise o femeie rece, urmașa a sute de femei frumoase și reci, care nu au cunoscut niciodată dragostea.

Când l-a văzut pe Tarzan, s-a îndrăgostit nebunește de el, iar în ea au izbucnit pasiunile zăvorâte de sute de generații. A devenit un vulcan viu, clocotind de pasiune.

Când aceste dorinți au fost nesocotite de bărbatul alb, înflăcărarea ei s-a transformat în ură și răzbunare. În această stare sufletească, La a pornit în fruntea micii ei armate, pentru a readuce cuțitul de sacrificiu înapoi în cetatea Opar și de a se răzbuna pe Tarzan.

Pe Werper îl ignora. Faptul că belgianul a avut cuțitul în mână în timpul luptelor din templu, nu a afectat-o deloc, neavând nici un gând de răzbunare împotriva lui.

Dacă îl vor întâlni și pe el, îl vor omorî bineînțeles, dar

moartea lui nu o va face mai fericită pe La. Plăcerea cea mai mare va fi capturarea lui Tarzan și supunerea acestuia la torturi îngrozitoare.

Moartea trebuie să vină încet pentru acest alb, pe măsura crimei comise. El a fost acela care a smuls cuțitul din mina preteșei, el a atins-o și tot el a fost cel care a profanat altarul și templul sfânt al soarelui.

Va muri deci, pentru aceste crime, dar și pentru că a disprețuit dragostea mării preteșe și a respins-o. Trebuie să moară în cele mai mari dureri.

Expediția celor cincizeci de oparieni conduși de La, nu era lipsită de primejdii. Ei nu erau obișnuiți cu jungla, pentru că foarte rar au ieșit din cetate.

Erau însă mulți și bine înarmați. În cele din urmă, au dat de urmele vizibile ale celor doi fugari: Werper și Tarzan. Cei trei antropoizi pe care i-au luat cu ei, au simțit urma fugarilor.

Oparienii au luat cu ei aceste animale, pentru că știau că ele au simțuri cu mult mai dezvoltate decât ei. Aceste trei maimuțe erau de mare folos, în întreaga lor deplasare prin junglă.

Comanda generală a expediției o avea La. Ea alegea locul de tabără, ora de pornire sau de odihnă. Deși nu prea avea experiența deplasărilor prin junglă, inteligența ei nativă o ajuta să se ridice deasupra celorlalți, oparieni sau maimuțe.

Era o comandantă aspră mai ales pentru că își compara supușii cu Tarzan, în tot ce făceau ei. Se răzbuna pe ei, datorită durerii provocate de respingerea dragostea ei, de către uriașul alb.

În fiecare seară, oparienii construiau o tabără puternic apărută de un zid de copaci doborâți, iar toată noaptea ardea un foc mare, care nu avea voie să se stingă. Când La obosea, era dusă pe o targă improvizată de crengi elastice.

Nici unul dintre supușii ei nu punea la îndoială supremația ei și nici nu contesta dreptul ei de a comanda. De fapt, nici nu se gîndeau la așa ceva.

Pentru ei, marea preoteasă La era o zeiță, pe care o iubeau toți, fiecare sperînd să fie el alesul ei. Cu acest gînd

munceau și îndurau cele mai aspre porunci, precum și disprețul ei față de urștenia lor.

Au mers mai multe zile, pe urma pe care o lăsase Tarzan, iar maimuțele erau în fața micii armate pentru a-i preveni, dacă l-ar fi zărit pe fugar.

În timpul unui popas de prînz, unul dintre maimuțoi s-a ridicat deodată în două labe și a început să adulmece aerul. Le-a spus celorlalți să facă liniște, iar el s-a îndreptat tiptil către junglă, în direcția de unde a simțit că vine mirosul celui pe care îl urmăreau.

La și preoții ei au rămas locului și fiecare a început să își verifice armamentul, pipăindu-și cu nervozitate cuțitele și buzduganele.

Antropoidul s-a întors și a pomit-o drept spre La, căreia i-a spus în limba marilor maimuțe, care devenise și limba degeneraților din Opar:

– Marele tarmangani doarme acolo, a zis el arătînd în direcția de unde tocmai venise. Să mergem acolo și să îl omorîm.

– Să nu îl omorîți, a poruncit ea, cu o voce dură. Tarmangani cel mare, trebuie prins viu și nevătămat. Răzbunarea este a mea, a mării preotese La. Mergeți la el, dar nu faceți nici un zgomot! a dat ea poruncă, punînd în mișcare întreaga armată de degenerați.

Au pomit toți spre pădure, în urma maimuței, pînă cînd aceasta i-a oprit, ridicînd o labă și arătînd ceva, care se găsea mai departe printre copaci.

Au văzut statura uriașă a lui Tarzan, care era întins pe o creangă groasă și dormea adînc. Era sătul, cu stomacul plin, visîndu-i de Numa, leul și pe Horta, mistrețul, ducîndu-și viața lor alături de celelalte viețuitoare din junglă.

Simțurile sale erau și ele adormite, așa că nu i-a simțit pe oparieni apropiindu-se. Nu a simțit nici mirosul celor trei maimuțe uriașe care au sărit lîngă el, fără să miște măcar o frunză.

S-a deșteptat numai după ce a primit o lovitură puternică peste spate din partea uneia dintre maimuțe. A fost trîntit de pe creangă, direct pe pămîntul umed, unde ameuțit

de lovitură și căzătură, a trebuit să înfrunte cincizeci de oameni mici și păroși.

Lupta s-a întetit, iar Tarzan a devenit un uragan în plină dezlănțuire. Se lupta cu mult curaj, așa cum rar se mai luptase, dar numărul dușmanilor săi era prea mare.

L-au copleșit prin numărul lor mare, prin armele lor, care îi loveau necontenit. Nici unul însă dintre atacatori nu a scăpat fără să nu simtă pe propria sa piele greutatea pumnului sau mușcătura colților marelui sălbatic alb.

CAPITOLUL XIII

Condamnat la tortură și la moarte

Marea preoteasă a venit după atacatori și când a văzut că au intenția de a-l omorî pe Tarzan, le-a strigat că prizonierul trebuie capturat viu. A observat și că puterile sălbaticului alb slăbeau din ce în ce mai mult, fiind copleșit de numărul foarte mare al atacatorilor.

După câteva minute, puternica ființă din junglă zăcea nemișcată, bine legată de mâini și de picioare. Tarzan a fost întins la picioarele preteșei.

– Duceți-l în tabără! a poruncit ea.

Oamenii ei l-au ridicat pe Tarzan pe umerii lor și l-au dus pînă în tabăra lor, unde poposiseră cu o scară înainte.

– Să-mi construiți un adăpost, a continuat ea cu ordinele. Rămînem aici peste noapte, iar mîine, în fața zeului nostru, La îi va oferi inima acestui profanator al templului nostru.

Oamenii au început să pună întrebări:

– Dar cuțitul sacru? Unde este cuțitul nostru? Cine l-a luat de la ei?

Nimeni însă nu a văzut cuțitul de sacrificiu la acest sălbatic și erau foarte siguri că nu l-a avut la el cînd l-au atacat.

Prizonierul se uita la aceste ființe dușmănoase din jurul lui și mîrșia amenințător.

Și-a întors ochii spre La și a zâmbit. Pînă și în fața morții nu îi era teamă.

– Unde este cuțitul? l-a întrebat ea.

– Nu știu, a răspuns Tarzan. Celălalt om l-a luat cu el în timp ce dormeau și a fugit cu el.

Văzînd dezamăgirea de pe fața ei frumoasă, a continuat:

– Dacă dorești atît de mult să îl primești înapoi, mă duc bucuros să ți-l aduc, dacă mă dezlegi. Dar dacă mă vei omorî, nu îl vei mai vedea. La urma urmei, nu este decît un cuțit și dacă vrei poți să îți faci altul. Pentru asta ai făcut atîta drum? Numai pentru un cuțit? Dă-mi drumul și mă duc să ți-l aduc.

Un rîs răutăcios a izbucnit din pieptul mării preotese, care știa în adîncul inimii ei, că greșeala lui Tarzan este cu mult mai mare decît profanarea cuțitului de sacrificiu din Opar.

Totuși s-a uitat la el, așa cum zăcea legat și neputincios și ochii ei s-au umplut de lacrimi. S-a întors pentru a-și ascunde slăbiciunea.

Era însă neclintită în hotărîrea ei de a-l face să plătească. Trebuia să moară după chinuri îngrozitoare, pentru că i-a respins dragostea.

După ce adăpostul a fost terminat, La a poruncit oamenilor ei să îl ducă pe Tarzan acolo.

– Îl voi tortura eu însămi, toată noaptea, a spus ea preoților. Mîine de dimineața, să începeți să construiți altarul pe care inima lui va fi jertfită zeului nostru. Adunați lemne cu rășină și așezați acest altar în mijlocul cîmpiei, așa cum este cel din templul nostru. Zeul nostru trebuie să fie mulțumit de jertfa pe care i-o oferim.

Preoții s-au apucat însă imediat de lucru, fără să mai aștepte venirea dimineții de a doua zi. În timpul lucrului intonau imnuri ciudate în vechea limbă a aceluia continent care zace pe fundul Oceanului Atlantic.

Ei nu știau ce înseamnă cuvintele pe care le spuneau, dar repetau aceste versuri care le-au fost transmise de sute de generații, pe vremea cînd în țara pe care acum o numim Anglia, nu erau decît niște maimuțe din care a provenit

neamul omenesc.

În adăpostul improvizat pentru La și prizonier, marea preoteasă se plimba supărată, uitându-se din cînd în cînd la Tarzan, care se resemnase cu soarta lui. Știa că mușchii lui puternici nu sînt în stare să rupă funiile de la mîini și de la glezne, pentru că a făcut de cîteva ori efortul de a le încerca rezistența.

Nu se aștepta ca cineva să îi sară în ajutor, pentru că în jur erau numai dușmani. Se uita zîmbind la această femeie furioasă, care se plimba în jurul lui.

Ea își tot pipăia cuțitul și murmura cîte ceva, dar nu îl lovea cu această armă.

– La noapte, se gîdea ea, îl voi tortura.

Se uita la corpul lui perfect proporționat și la fața lui zîmbitoare. S-a întors imediat gîndindu-se cum acest om i-a respins dragostea.

Acest om o profanase pe sfînta sfintelor.

Și ce este mai grav, de trei ori a furat jertfa de pe altarul zeului lor. Deci de trei ori, acest om l-a supărat pe Dumnezeu strămășilor ei.

La acest gînd, preoteasa La s-a așezat în genunchi, înaintea lui Tarzan, stringînd cuțitul în mînă. I-a pus vârful lamei în coastă și a apăsat ușor.

Tarzan s-a uitat la ea și a zîmbit.

Ce bărbat frumos era!

La s-a ridicat și l-a privit din nou drept în ochi.

Ce corp perfect avea!

Îl compara pe acest uriaș alb cu piticii noduroși ai neamului ei, dintre care trebuia să își aleagă un soț și s-a cutremurat.

S-a lăsat întunericul. Un foc mare a fost aprins în mijlocul taberei. Flăcările luceau pe altarul ridicat pe jumătate, iar marea preoteasă se gîdea la spectacolul de a doua zi.

Îl și vedea pe Tarzan zvîrcolindu-se în flăcările rugului de sacrificiu. Îi vedea arzînd acest chip zîmbitor, aceste buze frumoase.

Vedea cum îi arde părul acesta negru și lucios.

La era lângă obiectul uni ei, cu ochii închiși și cu pumnii încheștați. În fața ochilor ei, treceau imaginile sumbre ale sacrificiului de a doua zi.

Dar ura ei era chiar atât de mare?

Tabăra era acoperită de întunericul nopții, fiind luminată doar de flăcările focului din mijlocul așezării. Tarzan era lângă ea, suferind de sete.

Legăturile de la mâini și de la picioare erau foarte strâns legate și simțea dureri peste tot. Cu toate acestea, nu se plîngea.

Tarzan era o fiară din junglă și îndura totul asemenea unui animal captiv, care gîndește cu mintea omului primitiv.

Știa că este pierdut și că nu mai are nici o șansă de scăpare. Nu cerea îndurare, ci aștepta răbdător, fiind convins că suferințele lui nu vor fi de lungă durată.

În întunericul colibei lor, La era aplecată asupra lui, cu un cuțit ascuțit în mînă, iar în mintea ei, era hotărîtă ca să înceapă tortura cît mai repede.

O creangă uscată s-a aprins deodată, luminînd puternic interiorul adăpostului.

Atunci, ea l-a văzut pe Tarzan în toată perfecțiunea lui, iar inima ei de femeie a fost din nou răscolită de dragoste pentru acest bărbat. Era din nou îndrăgostită de el, cu aceeași pasiune pe care a simțit-o la prima lor întîlnire.

Marea preoteasă La s-a ridicat cu privirea plină de ură, deasupra ființei care a îndrăznit să o refuze și să profaneze altarul templului din Opar.

S-a hotărît brusc, că nu are nici un rost să îl tortureze pe acest prizonier. Acest om nu mai are voie să fie pus pe altarul zeului lor.

O singură lovitură de cuțit va fi suficientă, apoi cadavrul va fi aruncat în focul de afară. A ridicat cuțitul, încordîndu-se pentru această lovitură de grație, dar s-a prăbușit fără vlagă, peste corpul bărbatului pe care îl iubea.

A început să îl mîngie peste pielea lui delicată. I-a acoperit fruntea, ochii și buzele cu sărutări fierbinți, inflăcărate. L-a acoperit cu trupul ei, de parcă ar fi vrut să îl protejeze de soarta cumplită pe care ea singură i-a hărăzit-o.

Ore întregi a fost stăpînită de pasiune pentru acest om, pînă cînd a căzut leșinată lîngă el. Tarzan nu a dat atenție acestei atitudini pline de dragoste și a adormit liniștit, cuprins de brațele acestei femei care îl iubea.

Dimineța, preoții din Opar l-au trezit cu cîntece religioase. Imnurile lor aveau tonuri joase, iar sunetul la început era slab, crescînd în intensitate, pe măsură ce le creștea pofta de sînge.

La a tresărit în somn. Îl strîngea încă în brațe pe Tarzan și zîmbea. Cînd s-a trezit însă de-a binelea, zîmbetul i-a pierit de pe buze.

Auzea imnurile care precede sacrificiul și ochii i s-au mărit de groază.

– Iubește-mă, Tarzan! a strigat. Iubește-mă și vei fi salvat.

Frîghia îi producea mari dureri și suferea din cauză că sîngele nu mai circula normal în membrele sale înțepenite. A scos un mîrșit de supărare și s-a întors pe partea cealaltă, cu spatele la femeia care stătea lîngă el.

Acesta era răspunsul lui.

Marea preoteasă a sărit în picioare. O flacără de rușine îi ardea fața. Apoi s-a făcut albă ca varul și s-a îndreptat spre ușa adăpostului.

– Veniți și pregătiți altarul pentru sacrificiu! a strigat ea cu putere.

Oamenii aceia mici și urîți au venit spre ea și au intrat în adăpost. L-au prins pe Tarzan în brațe și au pornit spre ieșire, cîntînd și legănîndu-se în ritmul sumbrului lor marș.

Marea preoteasă La venea și ea după ei, legănîndu-se în ritmul cîntecului. Era trasă la față, dar hotărîrea ei era neclintită.

Acest nemernic va muri!

Cel care i-a respins dragostea va plăti cu moartea, pe altarul acesta, care își aștepta victima.

Preoții au depus corpul lui Tarzan pe crengile aspre și țepoase. S-a uitat la preotul cu cel mai înalt rang. Era urît, gîrbovit și gras.

Acesta este cel cu care se va mărita.

Figura păroasă a acestui preot s-a strîmbat la plăcerea ce va urma și și-a strîns palmele căuș pentru a primi sîngele pe care urma să îl bea.

Era nectarul roșu care în cetatea Opar era băut din cupele de aur ale templului.

La s-a apropiat de acest rug, cu cuțitul ridicat. Fața ei era întoarsă acum spre soarele ce strălucea deasupra lor, iar de pe buze îi ieșeau cuvintele unei rugăciuni.

Preotul de lingă ea s-a uitat la marea preoteasă cu ochi întrebători. În mîna lui era o torță pe care dorea să o folosească, dînd foc rugului de crengi.

Tarzan a închis ochii, în așteptarea sfîrșitului. Știa că va muri într-o mare suferință, pentru că într-un trecut nu prea îndepărtat, a văzut și el astfel de sacrificii.

Moartea este un element obișnuit al traiului din junglă, toți locuitorii de aici sînt obișnuiți cu amenințarea ei. Tarzan dorea să se gîndească la ceva frumos în aceste clipă. I-a venit în minte punga cu acele pietricele frumos colorate.

Și-a deschis ochii și a văzut-o pe La deasupra lui. Fața ei era slăbită, iar ochii îi erau plini de lacrimi.

– Tarzan, iubitul meu! pîngea ea. Spune-mi că mă iubești și că vrei să vii cu mine în cetatea Opar. Dacă vrei să vii cu mine, vei trăi. Voi înfrunta mînia poporului meu, dar te voi salva. Este ultimul prilej de a mai scăpa cu viață. Care îți este răspunsul?

În sufletul ei, femeia iubitoare a înlocuit-o pe preoteasa cea crudă. Ea nu vedea pe altar sacrificiul închinat zeului crud și sîngeros, ci pe bărbatul pe care ea l-ar fi iubit, împotriva preceptelor poporului ei.

Dar alături de ea, era fanaticul mare preot, care într-o zi, va deveni soțul ei, deși ea nu va putea găsi un alt bărbat mai puțin respingător. Torța era aprinsă în mîinile acestui fanatic, care abia aștepta să dea foc rugului.

La era aplecată asupra lui Tarzan, palpitînd de emoție. A mai pus o dată întrebarea urmată de o șoaptă:

– Da sau nu?

De departe, s-a auzit un zgomot prelung, iar ochii lui Tarzan au început să sclipească. A ridicat și el capul, scoțînd

niște sunete nearticulate. La s-a îndepărtat de el cu teamă.

Nerăbdătorul preot, care privea această scenă cu dispreț, mormăia tot timpul câte ceva. Și-a apropiat torța de vreascurile uscate de sub Tarzan.

– Răspunde! a strigat La. Ce răspuns ai pentru preoteasa La din Opar, care îți oferă dragostea ei?

Sunetul care a atras atenția lui Tarzan cu câteva secunde mai înainte, s-a auzit acum mai aproape. Erau niște zgomote ascuțite, scoase de elefanți furioși, prin trompele lor subțiri.

Oparienii au auzit și ei aceste sunete teribile și și-au întors capetele, îngroziți de zgomotul din pădure.

La se uita cu priviri întrebătoare la Tarzan, pentru a-și putea da seama după fața lui, dacă viitorul ei va fi fericit sau va fi distrus de răspunsul lui negativ.

Dar pe fața lui se citea îngrijorare.

Abia atunci ea a ghicit ce a însemnat acel strigăt al lui: chemase elefanții în ajutor. Sprâncenele ei s-au încruntat și era foarte furioasă.

– O refuzi pe La? Atunci vei muri! Torța!

Tarzan s-a uitat în ochii ei.

– Vine, Tantor, a spus el îngrijorat, iar eu am crezut că mă recunoaște și mă va salva. Dar după vocea lui, îmi dau seama că mă va omorî și pe mine și pe toți pe care îi va întâlni în cale. Este în perioada de împerechere și vrea să doboare tot ce îi stă în față.

La cunoștea și ea ferocitatea acestui animal în călduri. Își dădea seama că Tarzan nu a exagerat. Știa că elefantul îi va urmări pe toți, fără să obosească pînă îi va ucide pînă la unul.

Nu exista nici o cale de scăpare.

– Nu te pot iubi, La, a spus el încet. Și nu mă înțeleg, pentru că ești foarte frumoasă. Nu pot concepe să mă duc să trăiesc cu tine în Opar, cu care iubesc jungla și să mă plimb în voie, pe unde vreau.

S-a oprit un moment pentru ca să audă sunetele elefanților, apoi a spus:

– Nu, nu te iubesc, dar nici nu doresc să te văd ucisă de colții ascuțiți ai elefantului furios. Taie-mi frînghia, pînă nu

este prea târziu. Vine Tantor și este turbat. Uite-l că a intrat în poiană. Grăbește-te ca să te pot salva.

O spirală de fum a început să se ridice din rug, semn că preotul dăduse foc vreascurilor. La stătea ca o statuie, privind flăcările care se apropiau de ea și de Tarzan.

Peste câteva clipe focul îi va cuprinde pe amândoi.

Dinspre junglă s-a auzit un zgomot de copaci răsturnați și de crengi călcate în picioare. Elefantul venea spre ei ca o locomotivă în plină viteză.

Un sentiment de neliniște i-a cuprins pe preoți din Opar. Se uitau cu îngrijorare când la marea lor preoteasă, când la elefantul care se apropia.

— Fugiți, a strigat ea.

Apoi s-a aplecat și a tăiat frînghia de la mîinile și gleznele lui Tarzan, care a sărit de pe altarul improvizat.

Preoții au răcnit de furie și de dezamăgire, iar cel care ținea torța în mînă s-a îndreptat spre ea.

— Ești o trădătoare! a strigat el. Pentru ceea ce ai făcut vei muri.

Și-a ridicat mîciuca și s-a repezit spre ea. Dar Tarzan s-a aruncat imediat asupra lui, i-a apucat arma și i-a smuls-o din mînă.

O mică încăierare a început între el și preotul fanatic din Opar. Tarzan l-a ridicat pe preotul oparienilor deasupra capului și l-a aruncat între ceilalți, care s-au regrupat pentru a se repezi împotriva celui, care cu câteva minute mai înainte, fusese victima lor.

La stătea mîndră, în spatele lui Tarzan, gata să se apere cu cuțitul pe care îl avea asupra ei. Nu se vedea nici urmă de frică pe fața ei frumoasă.

Era stăpînită de dispreț față de acești preoți și de admirație față de sălbaticul alb, care lupta pentru ca să o apere.

Deodată toate privirile s-au îndreptat spre locul de unde venea elefantul furios. Acesta s-a hotărît să îi atace pe oamenii din poiană și venea spre ei uitînduse cumplit la ei, cu ochii injectați de sîngele unei furii cumplite.

Preoții s-au oprit paralizați de frică, însă Tarzan a

prins-o pe La în brațe și a alergat cu ea, spre cel mai apropiat copac.

Tantor i-a văzut și s-a repezit în urma lor.

La se ținea cu amîndouă brațele de gîtul lui Tarzan. A simțit cum a sărit cu ea în aer și s-a minunat de puterea lui și de agilitatea deosebită de care a dat dovadă, urcînd atît de repede în copac, în ciuda greutății pe care o purta.

Tarzan s-a suit pînă în vîrfurile copacului pentru a fi cît mai departe de trompa puternică a acestui animal furios. Elefantul era furios că nu a reușit să îi lovească pe acești dușmani rapizi și s-a întors spre preoții care se uitau cu groază la scena din fața lor.

După mai multe momente de ezitare, toți s-au împrăștiat cu groază, în toate direcțiile.

Însă unii din ei, care erau mai lenți, nu au reușit să se împrăștie atît de repede și au fost aruncați în lături de colții puternici ai lui Tantor. Pe unul dintre ei, l-a prins cu trompa și l-a zdrobit de un copac din apropiere, apoi s-a năpusit spre ceilalți.

Pe doi dintre ei l-a omorît călcîndu-i în picioare.

Între timp, ceilalți au putut să se ascundă în pădure, urcîndu-se în copaci.

Tantor și-a întors capul furios spre copacul unde erau ascunși Tarzan și La. Lucru ciudat, pentru că între elefanți și Tarzan era o prietenie și o relație extrem de caldă, care nu a fost niciodată întunecată de scene de acest fel.

Nici un elefant din jungla africană nu ar fi dorit să îi facă vreun rău acestui tarmangani. Dar acum, în furia perioadei de împerechere, acest animal nu putea să deosebească dușmanul de prieten.

Tantor era hotărît să îi ucidă pe cei doi, care s-au adăpostit în copacul acela înalt. S-a suit cu picioarele pe trunchiul gros și și-a întins trompa pentru a-i prinde.

Tarzan, prevăzător, s-a urcat cît mai sus posibil, iar elefantul nu îi ajungea chiar dacă se ridica în cele două picioare din spate.

Dar această primă înfrîngere l-a întăritat pe Tantor. Școatea sunete ascuțite pe trompă și se plimba în jurul

copacului, zguduind pământul.

S-a hotărît să doboare copacul unde erau acești dușmani. S-a dat câțiva pași înapoi și a lovit copacul șubred cu capul lui enorm. Copacul însă nu a cedat.

Atitudinea lui Tarzan era foarte ciudată și schimbată. Dacă Numa sau Sabor ar fi procedat așa, ar fi încercat să intervină să se lupte cumva, sau măcar să arunce cu crengi groase în atacator.

Nici măcar nu îi adresa obișnuitele insulte din bogatul repertoriul al pădurii.

Stătea tăcut, iar pe fața lui era o expresie de adîncă tristețe și milă, pentru că dintre toate animalele junglei, pe Tantor îl iubea cel mai mult.

Chiar dacă ar fi avut posibilitatea să îl ucidă, nu ar fi făcut așa ceva, pentru nimic în lume. Singura sa intenție era să scape de el.

Știa că dacă îi va trece furia perioadei de împerechere, va putea din nou să încalce pe gîtul lui puternic și va fi din nou docil și prietenos.

Tantor însă era cumplit de supărat, văzînd că acel copac pe care îl izbea nu vrea să cadă la pămînt.

Apoi și-a schimbat tactica. Și-a încolăcit trompa în jurul trunchiului și a încercat să smulgă copacul, care îi adăpostea pe cei doi inamici ai lui.

A început să tragă cu o putere nemaivăzută de trunchiul copacului, care începea să cedeze, spre marea dezamăgire a celor doi.

Pămîntul se ridica în grămezi în jurul rădăcinii copacului, semn că rezistența lemnului va ceda în curînd. Tarzan a luat-o pe La în spate și în momentul cînd copacul s-a inclinat, poate chiar pentru ultima oară, s-a aruncat într-un alt copac din apropiere.

Saltul a fost lung și periculos. La a închis ochii și s-a cutremurat. Dar cînd a privit în jur, și-a dat seama că Tarzan fugea cu o viteză nemaipomenită, depărtîndu-se de acel animal înnebunit de furie.

Tantor a reușit în cele din urmă să scoată copacul din rădăcini, dar și-a dat seama prea tîrziu că efortul a fost făcut

în zadar.

Cei doi pe care îi dorea atât de mult să îi calce în picioare erau departe de el.

S-a hotărît să îi urmărească și s-a afundat în jungla deasă.

CAPITOLUL XIV

Preoteasă și femeie

După ce Tarzan a sărit din copac, La și-a ținut ochii închiși, cuprinsă de groază. Se ținea strins agățată de el, dar nu a scos nici un sunet.

Apoi, peste câteva minute, și-a deschis ochii și a avut curajul să se uite în jurul ei. A continuat să își țină ochii deschiși, ca să vadă pe unde merg.

Se simțea într-o mare siguranță, pentru că avea încredere în această ființă atât de puternică, iar acum soarta ei depindea în întregime de mușchii și îndemnarea acestui sălbatic alb.

Și-a ridicat ochii spre soarele care ardea puternic și a murmurat o rugăciune de mulțumire zeului ei, că nu a lăsat-o să îl omoare pe acest bărbat cu o față atât de frumoasă.

Schimbarca care s-a produs în această ființă a fost dramatică, de la preoteasa crudă și însetată de sânge, la femeia plină de tandrețe și bunătate.

Și-a pus obrazul pe umărul lui Tarzan și și-a întors ușor capul spre trupul său puternic. Și-a lipit buzele de pielea lui fierbinte. Îl iubea pe acest om și ar fi murit pentru el.

Acum era foarte iubitoare, uitînd că în urmă cu o oră fusese gata să îi înfigă un cuțit în piept și să îi dea sângele acelor preoți mici și cumpliji.

În locul unde fusese altarul nu mai era nimeni. Unul dintre preoți și-a căutat uloc unde să se ascundă, dar elefantul furios l-a urmărit și l-a strivit cu picioarele.

După ce s-a uitat în jur și nu a văzut pe nimeni, Tantor

s-a îndepărtat supărat spre sud. Scotea sunete teribile pe trompă, zgomot care s-a auzit încă multă vreme în timp ce se îndepărta.

Tarzan a coborât pe pământ din copacul unde şi-a găsit adăpost şi a ajutat-o pe La să vină lângă el.

– Cheamă-ţi oamenii, a spus Tarzan.

– Mă vor omori, i-a răspuns La.

– Nimeni nu te va omori nimeni, a replicat el. Nimeni nu se va atinge de tine, atâta vreme cât sînt eu aici. Trebuie să vorbim cu ei.

La a început să scoată sunete stridente, de parcă ar fi suflat într-un flaut. Din pădure, s-au auzit strigăte de răspuns, care semănau mai mult a lătrături de cîine.

– Venim, venim! s-au auzit strigăte din pădure, din toate direcţiile.

La a repetat strigătul ei de cîteva ori, iar preoţii au început să se adune, unul cîte unul sau în perechi, oprindu-se la o mică distanţă de marea preoteasă şi salvatorul ei.

Erau însă încruntaţi şi aveau o atitudine ameninţătoare. După ce s-au adunat toţi, Tarzan a început să le vorbească.

– La este salvată. Dacă m-ar fi omorît, ar fi fost şi ea moartă acum, ca de altfel mulţi dintre voi. Mergeţi înapoi în cetatea Opar acum, împreună cu ea, iar eu voi rămîne aici în jungla mea. Trebuie să fie pace între Tarzan şi La. Vreau să ştiu răspunsul vostru!

Preoţii erau furioşi şi dădeau din cap. Au început să discute între ei, însă era foarte clar că nu erau nici pe departe de acord cu cele spuse de Tarzan.

Nu doreau să o ia pe La înapoi, iar cu Tarzan aveau aceeaşi intenţie: să îl sacrifice zeului lor.

Tarzan a început să îşi piardă răbdarea. Le-a spus:

– Dacă nu vreţi să faceţi așa cum v-am spus eu şi să vă duceţi în cetate cu La, voi aduna toate fiarele junglei, care vă vor ucide pe toţi de nu rămîne nimeni care să se întoarcă acasă să povestească ce vi s-a întîmplat. La m-a salvat pe mine, ca să vă pot salva eu pe voi toţi de animalul acela furios. Ce vă faceaţi dacă eram mort şi nu era nimeni care să îl facă pe elefant să se oprească din furia lui. Sper că vă

duce mintea atât să vă dați seama că ar fi mai bine să vă duceți liniștiți acasă, împreună cu La.

S-a oprit ca să se uita la ei, apoi a continuat:

– Nu știu unde este cuțitul vostru sacru, dar sînt sigur că vă puteți face altul. Dacă nu l-aș fi luat de la preoteasa voastră, m-ați fi ucis, dar zeul vostru este mulțumit acum că am putut să vă salvez. Mergeți sau nu acasă cu ea?

Preoții s-au strîns din nou, discutînd și argumentînd. Se băteau cu pumnii în piept, ridicau capetele și minile spre soare, mîrșiau, strigau, pînă cînd Tarzan a observat că numai unul nu era de acord cu ce le-a propus.

Era preotul cel mare, care dorea să îi aprindă rugul și era foarte gelos, pentru că La a recunoscut în fața celorlalți că îl iubește pe acest străin. Dragostea mării preotese îi aparținea lui, iar el era cel îndreptățit să fie soțul ei.

După aproape o oră de discuții fără rezultat, unul dintre preoți a ieșit înaintea celorlalți și ridicînd mîna s-a adresat celor doi.

– Cadj, marele preot, a spus el ceremonios, dorește să vă sacrifice pe amîndoi zeului nostru, dar noi vrem să ne întoarcem în Opar cu regina noastră.

» – Sînteți foarte mulți contra unui singur om, le-a spus Tarzan. De ce nu vă impuneți voința, împotriva lui. Plecați cu La în cetate, iar dacă acest preot vi se opune, omorîți-l!

Preoții din Opar au primit această hotărîre cu urale și bucurie. Aceste cuvinte erau ca o inspirație divină.

De secole ascultau ce le spunea marele preot sau orice altă autoritate religioasă, fără să conteste nici o hotărîre. Dar acum și-au dat seama că trebuie să își impună punctul de vedere.

Erau fericiți, ca niște copii cărora li s-au adus jucării noi.

S-au repezit la Cadj, l-au prins de mîini și au început să îl amenințe. Și-au ridicat buzduganele și cuțitele.

Marele preot a cedat insistențelor lor, pentru că nu dorea să moară.

Tarzan s-a îndreptat atunci spre el și i-a spus:

– Să știi că La se întoarce în cetatea Opar sub ocrotirea preoților ei, iar eu vă previn că dacă cineva se va atinge de ea, va muri de mîna mea. Voi veni din nou pe la voi, înainte ca marile ploi să vină, iar dacă i se va întîmpla ceva marii preotese, va fi vai și amar de tine, Cadj!

Cadj a promis că nu îi va face nici un rău reginei lor.

– Voi trebuie să o apărați, a spus apoi Tarzan celorlalți oparieni. Trebuie să o protejați, ca atunci cînd voi veni din nou pe la voi să o găesc sănătoasă.

– Te voi aștepta, a spus marea preoteasă. Cînd vei veni, mă vei găsi acolo. Dar trebuie să știu că vei veni!

– Cine știe, i-a răspuns Tarzan, aruncîndu-se într-un copac din apropiere, pomînd spre răsărit.

Marea preoteasă din Opar a stat cîteva clipe fără să schițeze nici un gest, suspinînd adînc. Apoi s-a întors către supușii ei și au pornit spre casă.

Tarzan a mers prin junglă pînă s-a întunecat. S-a suit într-un copac mai înalt, unde s-a întins și a adormit. Nu s-a mai gîndit nici o clipă la ce s-a întîmplat cu oparienii, iar amintirea preotesei La nu mai era decît o umbră a unui trecut îndepărtat.

La numai cîțiva zeci de kilometri mai la nord, lady Greystoke aștepta ziua cînd puternicul ei bărbat va descoperi crima lui Ahmet Zec și va porni într-o goană nebună ca să o salveze și să se răzbune.

Dar în timp ce în mintea ei era deja zugrăvită scena sosirii lordului de Greystoke și a salvării ei, Tarzan al maimuțelor, pe jumătate gol, stătea aplecat, scormonind cu degetele murdare prin pămînt după vreun gîndac gustos sau o rimă zemoasă.

Trecuseră deja două zile de la furtul pietrelor prețioase, fără ca Tarzan să se fi gîndit la ele. După cîteva ore de căutări prin junglă, i-a venit un chef nebun să se uite la acele pietricele colorate.

Nu avea nimic altceva mai bun de făcut așa că s-a sculat de pe pămînt, unde s-a odihnit cîteva ore și a pornit spre marginea de pădure unde ascunsese punga cu nestemate.

Deși nu a lăsat nici un semn ca să găsească mai ușor acel loc, Tarzan s-a dus exact acolo unde săpase acea mică groapă pentru punga din piele de capră

Și-a scos de la brâu cuțitul de vânătoare și a dat la o parte pământul sub care ar fi trebuit să se afle punga. Dar deși a săpat mai adânc făcând o gaură cu mult mai mare, nu era nici urmă nici de pungă și nici de pietre.

Fruntea i s-a încrețit și ochii i-au lucit de supărare, pentru că fusese jefuit de un om pe care nu îl credea în stare să îl și fure. Nici nu s-a gândit că altcineva ar fi putut fi făptașul, deoarece Werper a fost singurul om din jur care ar fi putut lua comoara.

Tarzan era hotărât să pomească pe urmele belgianului și deși hoțul a trecut prin acele locuri cu două zile în urmă, Tarzan al maimuțelor mergea exact pe urmele pașilor acestuia.

Nici un om nu ar fi putut urmări un alt om care a trecut prin junglă cu câteva ore mai devreme. Un alb experimentat ar fi pierdut urma după câțiva pași, iar un negru, care are o experiență mare de vânătoare ar fi mers cel mult un kilometru.

Însă Tarzan a fost obligat încă din copilărie să își exerseze simțul mirosului. Un om obișnuit simte un miros, ca al ustoriului sau al alcoolului de exemplu, dar acest simț nu este atât de dezvoltat ca la animale.

Pe locul unde un om a pus piciorul sau un animal o copită, rămân multe zile un miros pe care un alt animal îl simte. Animalele care vânează sau care sînt vîinate simt aceste mirosuri așa cum noi citim o revistă.

Tarzan însă nu se baza numai pe simțul său dezvoltat al mirosului. Vedeă și auzea cu mult mai bine decît orice alt om normal, pentru că, în primul rînd, supraviețuirea sa depindea de perfecta funcționare a acestor simțuri.

Mergea pe urmele belgianului, însă fără grabă pentru că știa că distanța dintre ei este mare, dar că într-o bună zi se vor întîlni, pentru a pune la punct divergențele dintre ei.

Se ținea după acea urmă veche, așa cum ar face un cîine, oprindu-se numai pentru a ucide vreun animal pentru

a-și astîmpăra foamea, iar noaptea se urca într-un copac pentru a dormi adînc, fără nici o grijă.

De cîteva ori, a observat cete de războinici băştinași, însă i-a ocolit, căci nu dorea să se abată de la scopul pentru care pornise în această urmărire.

Însă aceste cete de războinici erau cei din tribul Waziri, pe care Basuli i-a adunat pentru a forma o mică armată, pentru a porni împotriva acelor care au atacat ferma lordului de Greystoke.

Toți războinicii mergeau spre un loc comun de întîlnire, fixat cu două zile în urmă, pentru a se pregăti pentru asaltul împotriva fortăreței lui Ahmet Zec. Pentru Tarzan însă, acești oameni erau dușmani și nu ținea minte să fi avut vreodată un prieten negru.

A ajuns în cele din urmă la marginea satului întărit al banditului arab. Noaptea se lăsase, așa că s-a hotărît să se urce într-un copac mai înalt pentru a putea observa cîte ceva din cele ce se întîmplă în așezare.

Urma l-a adus pînă aici, deci hoțul era într-una dintre aceste colibe. Deși era conștient că este puternic, cunoștea că această putere a sa, supraomenească, are limitele sale.

Știa că nu va putea înfrunta numărul mare de luptători din acea așezare, așa că s-a gîndit la un plan, cum ar proceda un animal din junglă în această situație.

A rîmăș în copac, rozînd un os din piciorul lui Horta, mistrețul, așteptînd prilejul favorabil ca să intre în sat, către care avea acum îndreptate privirile.

Vedea un număr foarte mare de oameni îmbrăcați în alb, precum și negri goi pînă la brîu, dar nu vedea pe nimeni care ar fi semănat cu hoțul nestemateilor.

A așteptat cu răbdare, pînă ce aleile s-au golit de locuitori. Doar cîteva santinele se mai plimbau prin fața unor adăposturi.

Tarzan avea la brîu pe lîngă acel cuțit de vînătoare și o funie din piele, o evoluție firească de la funia împletită din ierburi pe care o folosisese în copilărie.

A desfăcut acest colac și a făcut un ochi larg la un capăt. A aruncat acest ochi de frînghie peste un stîlp, din

gard, care se ridica mai mult decît ceilalți stîlpi ai gardului de apărare.

A smucit frînghia ca să se convingă că această instalație de escaladat este sigură. Satisfăcut de soliditatea frînghiei, a urcat ușor pe gard, ținînd strîns între mîini această funie subțire.

Ajungînd sus, a strîns din nou colacul și l-a atînat de șold, așa cum era înainte de a urca gardul.

A aruncat o privire spre așezare și convins că nimeni nu l-a observat, a coborît ușor pe pămînt.

Era acum în sat, iar în fața lui erau o mulțime de colibe și corturi. Ca să cerceteze fiecare colibă sau cort implica un risc foarte mare, dar cum primejdiile nu l-au înspăimîntat niciodată, era hotărît să meargă pînă la capăt în această expediție de găsire a aceluia hoț.

De fapt, în întreaga sa viață a fost atras de riscuri, pentru că viața plină de primejdii era cea care îi punea la încercare forța și îndemînarea.

Dar nu a avut nevoie să intre în fiecare cort. Era suficient să se apropie de o ușă sau fereastră pentru a simți mirosul celor dinăuntru. În cele din urmă, a dat peste un cort, unde mirosul pe care îl știa atît de bine era puternic.

S-a apropiat mai mult de cort și și-a lipit urechea pe pînza aspră. Nu se auzea nici un zgomot.

A tăiat o deschizătură și și-a băgat capul pentru a se convinge cu ochii de ceea ce simțise cu nasul. Era liniște și întuneric.

A intrat după ce a lărgit cu cuțitul crăpătura din pînza cortului. Mirosul era puternic, dar nimeni nu era înăuntru. Tarzan a început să examineze interiorul cortului, după ce s-a încredințat că nu este nici o ființă acolo.

Într-un colț a găsit un morman de pături și de haine împrăștiate, dar nici urmă de punga cu pietre colorate.

A căutat peste tot și s-a convins că mica sa comoară nu se afla acolo, unde fusese cu siguranță hoțul. A observat însă că într-o parte a cortului, legăturile erau slăbite și și-a dat seama că Werper a ieșit pe acolo.

A pornit, din nou condus de miros, după hoțul pungii cu

nestemate. Și-a dat seama că belgianul a plecat astfel ca nimeni să nu îl vadă și a plecat singur.

Tarzan și-a închipuit că Werper a trebuit să plece într-o misiune și nu putea să riște să fie văzut de cineva.

A ajuns lângă o colibă, unde a observat o deschizătură făcută de curînd, printre nuielele, care înconjurau acea căsuță primitivă.

Fără nici o teamă, Tarzan s-a strecurat înăuntru prin această deschizătură.

Aici, nările sale au fost izbite de o mulțime de mirosuri, dar printre acestea, era unul care îi aducea aminte de ceva dintr-un trecut plin doar de niște umbre: mirosul delicat al unei femei.

În sufletul lui s-a pornit o furtună ciudată. Dorea neapărat să o cunoască pe această femeie, fiind atras spre ea de un instinct foarte puternic și necunoscut lui.

Mai simțea și mirosul belgianului, care se amesteca delicat cu acel miros de femeie.

Deodată a fost cuprins de o gelozie furioasă, de neînțeles, deși memoria lui nu îl ajuta deloc să îi apară în față imaginea acelei femei, pe care desigur că o cunoștea.

Ca și cortul pe care l-a cercetat mai înainte, această colibă era deasemenea goală. După ce s-a încredințat că nici aici nu se găsește punga lui, a ieșit pe gaura din peretele colibei, pe acolo pe unde intrase.

A mers pe urmele mirosului lăsat de cei doi, apoi a trecut de gard, intrînd adînc în junglă.

CAPITOLUL XV

Fuga lui Werper

După ce Werper a aranjat patul, astfel ca să pară că cineva doarme acolo, s-a strecurat pe sub pînza cortului, pe care a slăbit-o la o margine. A pornit drept spre coliba unde Jane Clayton era ținută prizonieră.

În fața colibei ședea un negru, care păzea prizoniera.

Werper s-a apropiat cu îndrăzneală și i-a șoptit ceva la ureche. Apoi i-a dat un pachet de tutun și a intrat.

Ca unul dintre oamenii de încredere ai lui Ahmet Zec, putea să meargă oriunde dorea prin așezarea fortificată sau în afara ei. Santinela nu i-a contestat dreptul de a intra în coliba unde era femeia cea albă, adusă ca și captivă de stăpînii lui.

Înăuntru, Werper a început să șoptească în limba franceză:

– Lady Greystoke! Sînt eu, domnul Frécoult. Unde ești?

Însă nu a primit nici un răspuns.

A început să o caute prin colibă, pipăind peste tot cu mîinile întinse.

Nu era nimeni în colibă!

Uimirea lui întrecea orice măsură. Era cît pe aici să întrebe santinela, cînd ochii lui, deja deprinși cu întunericul, au descoperit o pată mare neagră la baza peretelui din spatele colibei.

La o examinare mai atentă, a văzut că acea pată era o tăietură în perete.

Tăietura era destul de largă ca să încapă cineva prin ea, așa că Werper era încredințat că lady Greystoke a ieșit pe acea deschizătură, ca să poată fugi din sat. Nu a mai stat pe gînduri și a folosit și el aceeași cale de scăpare.

Viața lui depindea acum de iuțea cu care se putea depărta cît mai departe de Ahmet Zec, pînă cînd banditul arab va descoperi lipsa lui.

Din planul de evadare făcea parte și lady Greystoke, din două motive foarte bine întemeiate.

Mai întîi, dacă o salva, va cîștiga stima opiniei publice din Anglia, asă că perspectivele de extrădare se vor micșora considerabil, dacă cumva i s-ar fi descoperit adevărata identitate și va fi acuzat de crima comisă asupra superiorului său.

În al doilea rînd, știa foarte bine că există doar o singură direcție în care putea merge în siguranță.

Spre vest nu putea merge din cauză că acolo se aflau posesiunile belgiene și ar fi riscat să fie arestat.

Spre nord, deasemenea era imposibil de mers, din cauză că oamenii lui Ahmet Zec l-ar fi prins foarte ușor.

Spre sud nu putea risca o plecare din cauza sălbaticului alb, căruia îi furase punga cu pietrele prețioase.

Deci singura direcție în care putea merge era spre est, către coloniile britanice, unde era o posibilitate de scăpare. Iar însoțit de o aristocrată din Londra, pe care el a scăpat-o din ghiarele unor bandiți arabi, era în deplină siguranță, mai ales că lady Jane ar fi fost crezută că salvatorul ei este un francez cu numele de Frécourt.

Dar acum că lady Greystoke evadase înainte de a veni el, acest plan a trebuit schimbat, deoarece aristocrata britanică trebuia scoasă din combinație.

Pe de altă parte, din momentul când a făcut cunoștință cu ea, a simțit o pasiune puternică pentru această frumoasă femeie.

După ce Ahmet Zec i-a descoperit comoara și a fost nevoit să fugă din așezarea banditului, s-a gândit că o va convinge pe lady Jane că soțul ei este mort și folosindu-se de recunoștința ei de a fi salvat-o, ar fi avut șanse de a o cuceri.

Ieșitul sprin spărtura din spatele colibe, a ajuns pînă la gardul care înconjura satul și a văzut doi stâlpi care erau așezați oblic pe gard. Era o posibilitate de a trece gardul, destul de instabilă, dar singura.

Și-a închipuit că și lady Greystoke s-a folosit de acești doi stâlpi în evadarea ei din sat. Nu a stat pe gânduri și a pornit și el tot pe acolo.

Odată ajuns în jungla deasă, a pornit-o spre răsărit.

La cîțiva kilometri mai spre sud, Jane Clayton era așezată pe o creangă a unui copac gros, tremurînd de emoție. Se urcase în mare grabă, datorită unei leoaice înfometate care pomise la vînătoare.

Nici nu și-ar fi închipuit că scăparea din satul bandiților arabi va fi atît de simplă. Găsise un cuțit înfipt într-unul dintre stîlpii colibe, probabil uitat din întîmplare de unul dintre cei care locuiseră acolo înaintea ei.

Nu a avut nevoie decît de cîteva secunde ca să traver-

seze satul, mergînd prin spatele colibelor în întinericul serii care se lăsase. Găsise și acei doi stîlpi, pe care s-a putut urca și astfel a putut trece gardul înalt de apărare.

A pornit-o spre sud imediat ce a ieșit din sat, mergînd aproape o oră pe o potecă bătătorită de animalele care mergeau fie la vînătoare, fie spre locurile de adăpat.

La auzul unor pași de felină, s-a urcat imediat într-un copac, ca să vadă ce fel de animal trece pe sub ea, sau dacă ea este chiar vînatul acelui animal.

Werper a fost mai norocos, mergînd fără oprire pînă în zori. După cîteva ore de mers, a auzit tropote de copite în spatele lui și a văzut un călăreț arab apropiindu-se de el.

Era unul dintre oamenii lui Ahmet Zec, care au fost trimiși în pădure pentru a-l captura pe belgian.

Fuga prizonierei nu fusese descoperită încă de Ahmet Zec, cînd și-a trimis oamenii să îl captureze pe Werper.

Singurul om care îl văzuse pe belgian înainte ca acesta să fi evadat din sat, a fost negrul care a fost postat ca santinelă la ușa colibei unde fusese ținută prizoniera. Dar această persoană nu mai era în viață de multă vreme, pentru că Mugambi l-a lichidat în momentul cînd a dorit să intre și el în colibă.

Negrul mituit de Werper a crezut că belgianul a ucis santinela la ieșirea lui din colibă, așa că nu îndrăznea să spună nimic de această întîmplare, temîndu-se de răzbunarea arabilor.

El a fost și cel care a descoperit cadavrul santinelei ucise de Mugambi, cînd s-a dat prima alarmă, după ce Ahmet Zec a constatat fuga belgianului. Negrul a tras cadavrul celui ucis într-un cort din apropiere, apoi și-a reluat postul în fața colibei, unde mai credea că se află prizoniera albă.

De îndată ce l-a observat pe călărețul arab, Werper s-a ascuns după niște tufe dese. Arabul venea pe un drum drept, ca într-un coridor de crengi și arbuști.

Cînd s-a apropiat la numai cîteva metri, Werper s-a dat cîteva pași înapoi pentru a se pune mai bine la adăpost. În spatele lui ceva s-a mișcat.

Nu era pic de vînt așa că această mișcare a frunzelor din spatele lui, probabil că au fost provocate de un animal. Belgianul a privit cu mare atenție tufa care se afla la numai trei metri de el și care prindea viață.

O formă mare și galbenă s-a ridicat, cu o coamă enormă și cu doi ochi verzi strălucitori. Werper era cît pe aici să scoată un țipăt de spaimă, dar din partea cealaltă venea tot o ființă care îi dorea moartea.

A rămas locului, paralizat de spaimă.

Arabul era însă deja foarte aproape. Leul și-a schimbat gîndul și se pregătea să sară acum asupra călărețului.

Werper a văzut capul enorm al felinei carnivore întorcîndu-se spre arabul călare, iar inima lui a încetat să îi bată cîteva clipe.

Aștepta rezultatul acestei întoarceri de situație.

Călărețul venea fără nici o teamă spre locul unde era Werper și leul. Dacă animalul nervos pe care îl călărea acest arab se sperie de mirosul leului și va fugi, Werper era servit ca mic dejun al regelui junglei!

Calul însă era liniștit și nici nu bănuia prezența leului. Se apropia agale cu frîul între dinți și cu gîtul încovoiat.

Belgianul s-a întors să vadă reacțiile leului. Călărețul s-a apropiat acum chiar în fața leului, dar acesta încă nu era hotărît să atace.

Nu cumva camivorul aștepta ca aceștia să treacă și apoi să îl atace pe Werper?

Belgianul s-a cutremurat și s-a ridicat puțin ca să se mai îndrepte. În aceeași clipă, leul a sărit drept în pieptul călărețului.

Calul a scos un nechezat puternic de spaimă și a sărit în lături, aproape să îl doboare pe belgian. Leul l-a doborât pe călăreț, iar calul a sărit din nou pe potecă, pomînd într-un galop nebun spre vest.

Dar nu a mers singur. Cînd s-a apropiat de Werper, acesta a observat imediat că nu mai este nimeni pe spinarea animalului și a profitat imediat de această ocazie.

Punînd o mîină pe șa și cu cealaltă prinzînd coama calului, s-a urcat pe animalul speriat.

Peste o jumătate de oră după această întâmplare, un sălbatic alb cu o statură uriașă, venea azvîrlindu-se pe crengile copacilor. S-a oprit și a adulmecat mirosurile din junglă.

A simțit imediat mirosul de sînge amestecat cu cel al lui Numa și a început să asculte cu mare atenție. De la o foarte mică distanță, dinspre potecă, se auzea foarte bine, zgomotul făcut de leu, care își devora prada.

Zgomotul zdrobirii oaselor, înghițirea unor bucăți enorme de carne și mîrșitul de satisfacție arătau că regele animalelor mănîncă prin apropiere, cu multă poftă.

Tarzan s-a apropiat de leu, privindu-l printre crengile copacilor. Nu și-a dat nici o osteneală pentru a se ascunde și era convins că Numa l-a simțit.

Leul a început să mîrșie, prevenindu-l pe intrusul care îl deranja de la masă.

Tarzan s-a apropiat și s-a urcat pe o creangă, chiar deasupra locului unde animalul mîncea. Vedea ce mîncea leul, dar forma aceea era oare omul pe care îl urmărea?

Nu prea îi venea să creadă și s-a hotărît să se apropie să fie sigur. După miros, belgianul a ajuns aici, deci trebuia să fie sigur că prînzul lui Numa era chiar ființa pe care o căuta.

A trecut dincolo de locul unde se ospăta leul, mirosind în jur. Mirosul omului pe care îl urmărea nu trecea de locul unde înfuleca leul.

S-a întors în copac și a început să examineze de sus, cadavrul sfîșiat de leu, în speranța că va putea zări punga cu pietricelele colorate. Nu era însă nici urmă de pungă!

A început să strige la leu, încercînd să îl gonească. Dar singurul rezultat pe care l-a obținut cu această tactică a fost să îl infurie pe leu.

Atunci a încercat să arunce cu crengi îl el, însă Numa nu avea de gînd să se ridice de pe prada lui și să plece.

Tarzan și-a scos atunci o săgeată, întinzînd coarda arcului său subțire pînă la refuz. A trimis o săgeată ascuțită cu toată forța armei sale primitive.

Săgeata a pătruns adînc între coastele leului, care a sărit în sus cu un răcnet de furie, amestecat de un urlat de durere

din cauza săgeții înfipte în el.

S-a ridicat furios, ca să se repeadă la Tarzan, dar s-a oprit ca să tragă cu dinții de săgeata care ieșea din blana sa. Nu a reușit să o tragă afară și s-a hotărât să îl atace pe acest om.

A sărit pînă la mijlocul potecii și a început să se plimbe furios sub creanga pe care era așezat cel care a tras cu săgeata. O altă săgeată a pornit din același arc elastic, oprindu-se în șira spinării.

Leul s-a clătinat și s-a oprit din mișcările sale nervoase. S-a aplecat de parcă ar fi băut prea mult și s-a prăbușit paralizat în praf.

Tarzan a sărit din adăpostul lui, s-a repezit la Numa și i-a înfipt adînc în piept sulița sa grea. A scos săgețile din corpul leului și s-a apropiat de rămășițele mutilate ale omului atacat de leu.

Fața îi era de nerecunoscut. Îmbrăcămintea nu era nici un indiciu asupra identității acestui nenorocit, pentru că belgianul s-ar fi putut îmbrăca în astfel de haine, trăind împreună cu arabi în așezarea fortificată.

Tarzan era sigur că se află în fața cadavrului celui care îl prădase, încît a renunțat să mai încerce să se asigure de identitatea celui atacat de Numa. Nici nu și-a mai folosit mirosul fin, mai ales că locul era plin de miros de sînge și de leu.

S-a gîndit să caute punga, dar aceasta nu se găsea niciunde, nici asupra cadavrului, nici în jur.

Tarzan era foarte dezamăgit, dar nu de pierderea pungii, ci de faptul că Numa l-a privat de plăcerea unei răzbunări. Tot întrebîndu-se cu mirare ce s-ar fi putut întîmpla cu punga lui, a pornit pe cărare, în direcția de unde venise.

În creierul lui, concepea un plan de a intra în tabăra arabilor și de a căuta acolo punga, în fiecare cort sau colibă.

A luat-o spre sud acum, în intenția de a vîna ceva și de a-și potoli foamea, înainte de a se face foarte cald. Apoi se gîndea că se va adăposti aproape de tabăra arabilor, unde se va odihni într-un copac înalt și stufos, unde la fel de bine putea să tragă și un pui de somn pînă la lăsarea serii.

De îndată ce Tarzan a dispărut de pe potecă, printre copaci a apărut un războinic negru, înalt și voinic, care alerga într-un trap mărunt, mergând spre răsărit.

A observat cadavrul leului și o expresie de nedumerire a apărut pe fața sa, de îndată ce a început să examineze rănilor care au pricinuit moartea regelui junglei.

Deși Tarzan scosese săgețile, pentru Mugambi era clar ce a provocat moartea acestui animal feroce, de parcă ar fi văzut sulita și săgețile încă înfipite în leu.

Mugambi s-a uitat în jur cu multă atenție. Corpul leului era cald încă și deci cel care l-a doborât trebuia să fie pe aproape.

Însă nici o ființă omenească nu se vedea.

Mugambi a dat din cap foarte îngrijorat și a mers mai departe, dar de data aceasta cu mai multă atenție, privind în jur de foarte multe ori.

A mers așa toată ziua, oprindu-se din când în când, pentru a o striga pe Jane Clayton. Spera că va fi auzit de stăpina lui, însă în loc de răspuns, a dat peste un alt necaz.

Dinspre nord-est, cu mai multe luni în urmă, Abdul Murak, pomise în căutarea banditului Ahmet Zec, în fruntea unui detașament de soldați indigeni. Ahmet Zec îl jignise pe împăratul Menelik, conducând expediții de vânătoare de sclavi în interiorul granițelor conduse de acest împărat puternic.

Tocmai în ziua aceea când s-au întâmplat cele povestite mai sus, Abdul Murak a făcut un scurt popas pe cărarea pe care Werper și Mugambi au folosit-o în drumul lor spre răsărit.

Nu mult timp după ce călăreții lui Abdul Murak au descălecat, belgianul, fără să bănuiască ceva, a trecut cu calul chiar prin mijlocul taberei pe care Abdul Murak voia să o ridice.

A fost înconjurat și dat jos de pe cal. Werper i-a spus lui Abdul Murak că este francez și că vinează în Africa, dar că a fost atacat de niște bandiți necunoscuți, care i-au ucis întreaga escortă, el fiind singurul supraviețuitor.

După câteva minute de discuții, Werper și-a dat scama

de adevărata destinație a acestei mici amate și dîndu-și seama că are de a face cu inamicii lui Ahmet Zec, inima i-a venit la loc.

Însă de teama de a fi dus din nou în apropierea banditului arab, l-a încredințat pe Abdul Murak că Ahmet Zec comandă niște forțe foarte numeroase și puternic înarmate și că acum este într-o expediție spre sud.

Abdul Murak s-a gîndit că i-ar trebui cam multă vreme pînă să îl găsească pe banditul arab, iar într-o confruntare directă, rezultatul nu i-ar fi deloc favorabil, s-a hotărît să-și așeze tabăra exact unde erau, iar a doua zi să pornească spre casă.

Spre prînz, cei din tabără au auzit niște sunete.

– Lady, lady, lady! se auzeau strigăte din pădure.

Soldații lui Abdul Murak fiind foarte prudenți, s-au îndreptat spre junglă în direcția acelei voci.

S-au întors după o jumătate de oră, tîrîndu-l pe Mugambi. Negrul l-a observat imediat pe oaspetele stăpînului său, cel care intrase în tabăra arabilor. Însă a crezut de cuviință să nu vorbească despre el sau să arate prin vreun gest că l-a recunoaște.

I-a spus lui Abdul Murak că locuiește mai la sud și că a trecut prin acea pădure pentru a vîna. I-a rugat pe soldați să îi dea drumul, pentru a-și continua drumul spre casă.

Abdul Murak însă a admirat fizicul acestui războinic și s-a hotărît să îl ia cu el, pentru a-l dărui regelui Menelik. După cîteva minute, Werper și Mugambi au fost puși sub pază.

Cu această ocazie, Werper și-a dat seama că și el este prizonier și nu oaspete în acea tabără de războinici băștinași. Zadarnic a început să protesteze, iar cînd a ridicat vocea, unul dintre soldați l-a lovit peste față fără milă, spunîndu-i că îl va împușca dacă nu termină cu gâlăgia.

Mugambi însă nu era deloc îngrijorat, pentru că spera că în lunga expediție ce va urma, va găsi destule prilejuri de a evada. Dorea ca acești soldați să își facă o impresie bună despre el, punîndu-le o mulțime de întrebări despre țara lor și despre puternicul lor împărat.

Manifesta o dorință vie de a ajunge cât mai repede în țara lor, în capitala lor, Adis Abeba, despre care soldații povesteau că este un oraș foarte bogat. Toți credeau că acest negru nu va încerca să fugă, așa că paza lui era de fapt inexistentă.

Mugambi dorea neapărat să știe cât mai multe de soarta lui Tarzan și îl întreba de multe ori pe Werper cam ce știe despre stăpînul lui sau despre autorii atacului împotriva fermei. Werper era la fel de convins că identificarea lui de către Mugambi i-ar aduce multe necazuri, însă nu i-a povestit prea multe, lăsîndu-l pe negru să creadă, că habar nu are de atacul asupra fermei.

Cel puțin așa credea că Mugambi va fi înșelat în legătură cu faptul că făcuse parte din banda de criminali ai lui Ahmet Zec.

Dar într-una din zile, Mugambi a descoperit ceva care i-a surprins foarte mult.

Detășamentul de soldați și-a instalat tabăra în apropierea unui rîu, într-una dintre cele mai călduroase zile ale aceluia anotimp. Apa era limpede de se vedeau toate pietrele de pe fund.

În această parte a Africii, crocodilii erau mai puțini, așa că soldații au profitat de această ocazie, pentru a se spăla și a-și curăța echipamentul.

Și celor doi prizonieri li s-a dat voie să facă baie. Cînd Werper s-a dezbrăcat, Mugambi a observat grija cu care albul ținea ceva legat de cămașă și mai ales faptul că nu dorea ca acest obiect să fie văzut de cineva.

Tocmai aceste precauțiuni au stîmțit curiozitatea lui Mugambi. Deodată, Werper a scăpat acel obiect din mînă. Pe pămînt a căzut o pungă de piele din care au ieșit cîteva pietre prețioase.

Acest războinic negru nu era un sălbatic neștiutor, pentru că fusese cu stăpînul lui în Anglia și cunoștea valoarea pietrelor prețioase și a banilor.

Și-a adus aminte că a stat multe minute în fața unor vitrine unde a văzut obiecte minunate făcute din astfel de pietricele frumos colorate.

În clipa cînd a văzut nestematele rostogolindu-se pe malul apei, și-a dat seama că ele reprezintă o valoare imensă. Dar în același timp și-a dat seama și de altceva, care i-a atras atenția.

De zeci de ori a văzut el acea pungă atîmînd la șoldul lui Tarzan, în zilele cînd stăpînul lui dorea să se ducă în junglă și să își amintească de viața sălbatică pe care a dus-o atîția ani.

Atunci, se înconjura de războinicii lui dragi, se dezbrăca de hainele lumii civilizate și își lua echipamentul de vînător sălbatic, mergînd să vîneze lei și leopardzi.

Werper a văzut imediat reacția negrului, dar s-a aplecat și și-a adunat pietrele, punîndu-le la loc în pungă. S-a uitat la Mugambi cu un aer indiferent, după care s-a dus să facă o baie.

A doua zi, Abdul Murak era foarte furios că războinicul cel voinic pe care dorea să îl ducă în dar împăratului lor, a fugit în timpul nopții.

Werper era și el îngrozit și imediat și-a pipăit buzunarul în care era pungă. Aceasta era acolo, la locul lui, cu conținutul intact.

CAPITOLUL XVI

Tarzan conducător al manganilor

Ahmet Zec, împreună cu doi oameni de-ai lui, a făcut un mare ocol spre sud pentru a-i tăia belgianului drumul de scăpare. Ceilalți s-au dispersat în diverse direcții, astfel că erau răspîndiți pe o arie foarte întinsă pe care o micșorau spre centru.

Ahmet și cei doi călăreți s-au oprit pe la amiază să se odihnească puțin. Doreau să stea la umbră cîteva ore la marginea unei cîmpii.

Șeful bandiților era în toane foarte rele. Era furios că a fost întrecut în șiretenie de către un necredincios, dar în același timp a pierdut și pungă aceea cu multe pietre

prețioase, pe care dorea neapărat să o aibă.

Allah avea tot dreptul să fie supărat pe el!

Oricum, mai avea o șansă de a face rost de bani. I-a rămas acea prizonieră, pe care va primi un preț bun la târgul de sclavi din nord și apoi era comoara îngropată lângă ferma pe care au prădat-o.

Un zgomot ușor l-a trezit dintre gândurile acestea. A pus mîna pe pușcă, fiind gata să o folosească la nevoie.

Le-a făcut semn oamenilor săi să fie pregățiți pentru a se apăra și să facă liniște.

Toți trei așteptau cu atenția încordată să vadă ce va apare de după crengi.

Peste cîteva secunde crengile s-au dat la o parte și a apărut capul unei femei, care privea speriată în dreapta și în stînga. După cîteva clipe, după ce s-a asigurat că nu este nici un pericol, a ieșit în poiană.

Ahmet Zec abia și-a putut înăbuși un strigăt de surpriză.

Era prizoniera pe care o credea bine păzită în tabăra lui fortificată.

După toate aparențele, femeia era singură, dar arabul a așteptat cîteva minute ca să fie sigur. Abia după aceea s-a hotărît să mearegă și să o prindă.

Jane Clayton a pomit să traverseze cîmpia. Pînă atunci, scăpase de două ori de sub urmărire a unor carnivore, dar era hotărîtă să facă toate eforturile pentru a ajunge acasă, la fermă.

Deși era disperată, și-a pus în gînd că trebuie să ajungă acasă, altminteri o așteaptă moartea.

În acest timp, arabii o pîneau din spatele unor copaci, iar Ahmet Zec a observat cu satisfacție că Jane venea drept spre ei.

Însă o altă ființă privea la această scenă cu același interes. Doi ochi o urmăreau cu o privire tulburată de o imagine nedefinită că ar cunoaște această femeie.

Dinspre pădure a apărut deodată o maimuță uriașă, care făcea un zgomot nemaipomenit. Crengile trozneau sub picioarele sale grele și mîrîia amenințător.

Femeia s-a întors să vadă ce sînt aceste zgomote și spre

groaza ei a văzut maimuțoiul enorm. Un alt exemplar, la fel de mare și de periculos era în urma primului.

A țipat și a început să alerge mai repede în direcția pe care o avusese mai înainte. Când a ajuns la marginea poienii, a dat peste Ahmet Zec și cei doi călăreți ai lui, care au prins-o.

Însă în același timp, un alb uriaș cu pielea bronzată, sări de pe crengile din apropiere, aproape gol. S-a îndreptat spre maimuțe și le-a strigat ceva cu o voce guturală și fără să aștepte efectul acestor sunete asupra enormelor animale, s-a întors, repezindu-se la arabi.

Femeia se zbătea în brațele atacatorilor ei și întorcându-și capul, l-a văzut pe Tarzan. Fața i s-a luminat de speranță.

– John, a strigat ea, slavă Domnului că ai sosit la timp!

În spatele lui Tarzan veneau maimuțele, mirate de cele ce se întâmplă, dar supunându-se comenzii omului alb.

Arabii și-au dat seama că nu mai au vreme să încalcece și să se pregătească de plecare cu captiva lor. Omul alb și maimuțele puternice erau lângă ei.

Ahmet Zec l-a recunoscut pe albul acesta și a încercat să se gîndască la un plan de a scăpa. Dorea ca acum să îl omoare pe acest om periculos, de care voia să scape de foarte multă vreme.

Le-a strigat oamenilor săi să ia armele și să pomească la atac împotriva sălbaticului, care venea spre ei.

Cei doi arabi, care îl însoțeau pe Ahmet Zec, au tras aproape simultan asupra atacatorilor. Tarzan și două dintre maimuțe au căzut cu fața în jos, în iarba deasă.

Zgomotul armelor de foc le-a făcut pe celelalte maimuțe să se oprească și profitînd de această întrerupere a atacului, arabii au încălecat și au luat-o cu ei și pe Jane, care era zdrobită de durere, cu toate speranțele pierdute.

Au juns din nou în așezarea lor fortificată, iar lady Greystoke a fost trimisă în coliba bine păzită. De data aceasta însă a fost legată de un stîlp.

Unul cite unul, arabii trimiși după belgian se întorceau cu mîinile goale. Cu fiecare care venea fără un rezultat, furia

lui Ahmet Zec creștea, încât nici unul dintre oamenii lui nu mai dorea să dea ochii cu el.

Amenința, injura și se plimba nervos prin cortul lui. Dar această furie nu îi era de nici un folos.

Werper era dus și odată cu el și punga cu nestemate.

După ce arabii au încălecat și au fugit, maimuțele și-au îndreptat privirile spre cei care căzură la pământ. Unul era mort, dar celălalt și maimuța albă mai respirau.

Maimuțele s-au adunat în jurul celor doi supraviețuitori și au început să mormăie și să se agite.

Primul care și-a revenit a fost Tarzan. Și-a ridicat capul și s-a uitat în jur. Apoi și-a examinat rana de la umăr din care a curs sânge foarte mult.

Rana era adâncă, iar sângele îi mai curgea. Glonteile l-au lovit, însă nu i-a provocat nici o leziune internă gravă.

S-a sculat cu greu în picioare și și-a îndreptat privirile spre locul unde dorise să fugă și să o ia pe acea femele pentru care simțea ceva foarte interesant și nefiresc.

– Unde este ea?

– Au luat-o tarmanganii cu ei, a răspuns unul dintre maimuțoi de lângă el.

– Dar tu cine ești de vorbești limba manganilor? a întrebat un alt maimuțoi.

– Eu sînt Tarzan, cel mai mare și cel mai puternic dintre vînătorii pădurii. Cînd strig eu, toate ființele din junglă tac, tremurînd de groază. Sînt Tarzan al maimuțelor. Am fost plecat, dar acum m-am întors la poporul meu.

– Da, a început să vorbească unul dintre maimuțoi bătrîni. Îl cunosc. Este Tarzan, regele pădurii. Bine că te-ai întors. Acum vom avea vînat destul!

Celelalte maimuțe s-au întors spre Tarzan și au început să îl miroasă. Acesta stătea nemișcat, cu colți pe jumătate rinjiți, cu mușchii încordați, gata de atac.

Însă nimeni nu i-a contesta dreptul de a fi cu ei. Apoi și-au îndreptat atenția spre celălalt supraviețuitor.

Și acesta nu a fost rănit decît foarte ușor, glonteile lovindu-l în cap și amestîndu-l. După ce și-a revenit, a pornit

după ceilalți de parcă nu s-ar fi întâmplat nimic.

Maimuțele i-au povestit lui Tarzan că au pornit spre răsărit, când deodată au simțit mirosul de femelă tarmangani și au urmărit-o.

Acum însă doreau să își continue drumul, dar Tarzan a spus că dorește să îi urmărească pe călăreți și să le ia femela.

După multe discuții, în care nici una din părți nu a cedat, au ajuns la un compromis, că mai întâi vor pleca să vinăze câteva zile spre est, apoi vor merge în tabăra arabilor pentru a lua femela.

Și cum timpul nu are mare importanță la cei care trăiesc în junglă, Tarzan a consimțit să vinăze cu ei câteva zile. Apoi se gîdea că rana din umăr trebuie să se vindece înainte de a se putea duce să se lupte cu tarmanganii, care aveau armele lor de foc atît de periculoase.

Și astfel, pe cînd Jane Clayton era împinsă în închisoarea ei și legată strîns de mîini și de picioare, singurul ei protector și salvator se plimba liber prin junglă, depărtîndu-se de ea, în tovărășia a douăzeci de maimuțoi pârșoi.

Era între ei aceeași atmosferă prietenească, ca și cea familiaritate cu care îi înconjura pe prietenii lui de la Londra, din cele mai selecte cluburi de aristocrați.

Dar în creierul lui circula acum o idee, care începea să prindă rădăcini foarte puternice, ideea că el trebuia să fie altundeva și printre altfel de creaturi și nu în mijlocul acestor maimuțe.

Era obsedat și de gîndul de a porni cît mai repede după acei călăreți, pentru a salva femela răpită de ei, pentru care avea acele sentimente ciudate. Dar pentru el era importantă "prinderea" ei, mai degrabă decît "salvarea" ei.

El nu era decît o fiară din junglă și dorea ca această femelă să fie a lui și nu a altuia.

Din primul moment cînd i-a simțit mirosul din luminișul în care arabii au prins-o, a știut că a regăsit femela pentru care avea acea pasiune inexplicabilă și atît de puternică.

Punga cu pietrele colorate îi ocupa doar o mică parte din gînduri. Însă ducîndu-se în așezarea arabilor, o va căuta

și o va lua împreună cu femela lui.

În aceeași zi, va fi posesorul pungii și a femelei!

Apoi se va putea întoarce printre maimuțele lui, împreună cu noua lui soție și cu jucăriile acelea colorate și va pleca cu ei la vânătoare, departe de ținuturile oamenilor.

Dorea să ducă o viață liniștită, fără griji, vinînd și luptînd cu ființele junglei.

Le vorbi maimuțelor despre aceste planuri, încercînd să li convingă să îl însoțească. Au refuzat însă aproape toți, în afară de doi: Taglu și Ciule.

Acesta din urmă era tînăr, puternic și înzestrat cu o inteligență superioară celorlalte maimuțe. Avea și o imaginație foarte bogată.

Această expediție îl atrăgea mult, mai ales prin ineditul ei.

Taglu însă avea un gînd ascuns, despre care dacă Tarzan ar fi aflat l-a fi ucis imediat într-un acces de gelozie.

Maimuțoiul acesta nu mai era tînăr. Era însă un exemplar cu o musculatură puternică. Taglu era foarte șiret, dar și crud, avînd o experiență bogată de viață de junglă plină de primejdii, la tot pasul.

Mărimea lui excepțională și greutatea sa cu mult peste media obișnuită a speciei lui, l-a făcut învingător în multe confruntări cu masculi mai tineri și mai agili.

Avea însă o fire supărăcioasă și era veșnic încruntat. Fără ca Tarzan să bănuiască, Taglu îl ura cu o înveșunare pe care și-o ascundea numai pentru că forța imensă a acestei creaturi albe îi impunea respect și o teamă inexplicabilă.

Aceștia erau așadar cei cu care trebuia Tarzan să meargă în satul banditului arab Ahmet Zec. La plecarea celor trei, restul tribului le-a aruncat o ultimă privire lungă, apoi toți și-au reluat vechile îndeletniciri, dintre care cea mai importantă era căutarea hranei.

Tarzan a avut multe ne cazuri ca să mențină mintea maimuțoilor lui concentrată asupra scopului expediției lor, pentru că maimuțele nu se pot concentra multă vreme asupra unui singur obiect sau asupra unui singur gînd.

A porni într-o călătorie ca aceasta pe care a intențio-

nat-o Tarzan și avînd o destinație precisă era un lucru cu mult mai simplu decît să ai în vedere numai acest scop cel puțin pînă ajungi acolo unde ai avut intenția.

Iar ca să distragi atenția unei maimuțe în junglă este lucrul cel mai simplu!

La început, Ciulec a fost de părere să alerge imediat spre satul arabilor, de parcă ar fi fost la o aruncătură de băț și nu la o distanță de cîteva zile de mers. Dar la numai cîteva minute după ce au pornit, atenția lui s-a concentrat asupra unor rîme care ieșeau de sub un copac căzut nu de multă vreme.

Tarzan, care a observat imediat lipsa lui Ciulec s-a întors și l-a găsit aplecat sub trunchiul putred al copacului doborît, preocupat să sape găuri adînci după rîme și viermi suculenți. Un astfel de meniu nu trebuie să mire pe nimeni pentru că viermii fac parte din delicatesele hranei din junglă.

Tarzan nu l-a putut dezlipi pe Ciulec de lingă trunchiul căzut și a trebuit să aștepte pînă maimuțoiul s-a săturat. Nu dorea să se lupte cu el, pentru că fiecare minut era prețios în această expediție.

Cînd Ciulec și-a terminat masa, a pornit cu Tarzan după Taglu. Dar acesta a dispărut în desișul junglei și nu era nicăieri.

Au mers cîteva minute și l-au văzut distrîndu-se cu o veveriță rănită. Bietul animal încerca să se scoale, iar cînd făcea cîțiva pași, maimuțoiul răutăcios o lovea cu palma, doborînd-o din nou la pămînt.

S-a jucat așa cîteva minute după care s-a plictisit și a devorat veverița pe care a chinuit-o înainte de a o omorî.

Din cauza atîtor întîrzieri, călătoria lui Tarzan spre satul lui Ahmet Zec s-a prelungit foarte mult. Dar el avea răbdare, pentru că în mintea lui și-a făcut un plan, în care avea nevoie de cei doi maimuțoi puternici.

Iar după cum am mai amintit, nu era ușor să menții ideea exactă a acestei expediții în mintea unor maimuțoi primitivi. Ciulec era permanent nemulțumit că drumul este prea lung, iar perioadele de odihnă foarte scurte.

Cu plăcere ar fi renunțat la această excursie aventuroasă,

dacă Tarzan nu i-ar fi povestit tot timpul despre ademenitoarele depozite de alimente din satul tarmanganilor.

Taglu era copleșit de gândul lui secret și de multe ori ar fi abandonat și el expediția, dacă nu ar fi fost atras de acel lucru minunat la care se gândea mai tot timpul.

Într-o după-amiază fierbinte ale unei zile tropicale toride, simțurile extrem de dezvoltate ale celor trei, le-au dat de știre că se găsesc în apropierea așezării arabilor.

Au început să se furișeze încet, la adăpostul vegetației dese.

Înainte mergea uriașul tarmangani, cu pielea lui netedă și arsă de soare, lucind din cauza transpirației provocate de mersul rapid prin jungla fierbinte.

Era urmat de Ciule și Taglu, care erau simple caricaturi ale staturii semețe ale conducătorului lor. Mergeau în tăcere, ajungând repede la gardul care înconjură așezarea. Aici, s-au urcat pe un copac mare, de unde se vedea în interior.

Era un loc ideal pentru a ține sub observație satul fortificat al lui Ahmet Zec.

Un călăreț, îmbrăcat în alb și purtând un turban mare a ieșit pe porțile satului. Tarzan le-a șoptit ceva celor doi și a pomit-o după acest călăreț.

Arabul călărea în trap ușor, neștiind de ființa care s-a hotărât să îl urmărească. Tarzan a făcut un mic ocol și a mărit viteza deplasării sale printre copaci, ajungând într-o poiană, unde l-a așteptat pe arab.

La marginea poienii, s-a oprit pe o creangă, care atîna deasupra cărării. Victima se apropia fredonînd un cîntec popular al ținuturilor din nord.

Tarzan era hotărât să ucidă. Era aceeași persoană care cu cîtăva vreme în urmă și-a ocupat locul în Camera Lorzilor de la Londra, ca un membru respectat și distins al acestei adunări de aristocrați onorabili.

Arabul a apărut și a trecut pe sub creanga unde era ascuns Tarzan. S-a auzit un foșnet ușor, iar calul a simțit că un alt călăreț îi sare în spinare.

Arabul a fost prins și smuls din șa. Tarzan l-a tîrît printre copaci, iar peste cîteva minute s-a înapoiat cu niște

haine în mână. S-a apropiat din nou de cei doi maimuțoi povestindu-le pe scurt ce s-a întâmplat.

Cei doi maimuțoi au pipăit stofa, au mirosit hainele și le-au dus la urechi ca să le asculte foșnetul. Tarzan însă le-a tăiat cheful de joacă, poruncindu-le să îl urmeze.

S-au îndepărtat puțin de așezare, unde s-au ascuns din nou și au așteptat. Dar după câteva minute, alți doi călăreți, de data aceasta negri lui Ahmet Zec, îmbrăcați în haine de arabi, au apărut dinspre junglă, mergând încet spre sat.

Rindeau și vorbeau zgomotos, dar viața lor s-a sfârșit foarte repede, fără să își mai termine poveștile. Cele trei ființe puternice nu cunoșteau milă pentru oameni.

Tarzan le-a luat hainele și turbanele și le-a dus la locul unde ascunsese și primul rînd de haine furat de la călărețul arab. I-a îmbrăcat pe cei doi maimuțoi în hainele albe și s-a îmbrăcat și el la rîndul lui.

Păreau ca trei oșteni de-ai lui Ahmet Zec, care se odihneau pe creanga unui copac înalt. Au rămas acolo pînă s-a întunecat.

Tarzan și-a concentrat toată atenția asupra colibelor și corturilor din sat, pentru a se putea orienta mai bine noaptea. Deasemenea, mai știa că există și o colibă unde simțise acel miros de femelă.

A văzut două santinele postate în fața cortului lui Ahmet Zec și ceva îi spunea că acolo trebuie să fie punga cu pietricelele colorate.

La început, cei doi maimuțoi au fost încîntați de hainele lor. Pipăiau stofa și o miroseau și se uitau unul la celălalt cu satisfacție și admirație.

Ciule, care era mai tînăr și mai jucăuș, și-a întins brațul păros și i-a îndesat turbanul lui Taglu. Acesta s-a supărat pentru că nu avea chef de joacă.

Nimeni nu avea dreptul să pună laba pe el, doar dacă dorea să îl caute de purici. Altminteri, acest gest însemna un început de atac.

Iar această apăsare peste ochi a obiectului care mirosea a tarmangani nu semăna nici pe departe cu un căutat de purici. Era atacat! Ciule l-a provocat.

A început să mîrîie înfiorător și a sărit la gîtul celuiilalt, fără să își mai ridice turbanul și să vadă unde sare.

Tarzan s-a așezat între ei doi și după ce i-a apucat pe amîndoi de unde a putut, i-a aruncat de pe creangă, reușind să îi despartă.

La strămășii omului, scuzele nu erau cunoscute, iar explicațiile inutile și zadarnice. Tarzan le-a distras atenția de la motivul încăierării, începînd să le expună planul de atac asupra satului.

Maimuțoii sînt obișnuiți să se bată foarte des între ei. În aceste dispute se piercea mai mult păr decît sînge, așa că astfel de altercații erau repede uitate.

Cei trei s-au așezat din nou pe o creangă, așteptînd momentul cînd locuitorii se vor liniști și vor putea pătrunde în sat.

După ce s-a întunecat, Tarzan le-a făcut semn să coboare și făcînd un mic ocol au pornit spre gardul înalt. Tarzan mergea cu hainele ridicate, pentru a se putea deplasa mai repede. A făcut o mică săritură și a ajuns pînă pe vîrfurile gardului. Îi era teamă că maimuțele își vor rupe hainele și i-a rugat să aștepte pînă se va gîndi cum să se urce și ei pe gard.

Și-a întins sulita spre Ciule și acesta apucînd vîrfurile s-a ridicat pînă sus pe gard. Într-o clipă era lîngă Tarzan. La fel s-a urcat și Taglu.

Apoi au sărit toți trei în interiorul satului. Tarzan i-a condus pînă lîngă coliba în care era închisă Jane Clayton. Deschizătura din spate fusese reparată, așa că a căutat un alt loc prin care să se strecoare.

Dar mai întîi a trebuit să miroasă locul, pentru a se încredința că ea este acolo. Cei doi maimuțoi au început să miroasă și ei, împreună cu conducătorul lor.

Fiecare dintre cei trei a simțit mirosul femeii din interiorul colibeii, dar reacțiile lor au fost diferite, în funcție de temperament, obiceiuri și intenții de moment.

Pe Ciule mirosul nu l-a interesat în mod deosebit. Femeia era pentru Tarzan. Tot ce dorea el era să se ducă la depozitele de alimente ale tamanganilor și să mănînce cît

mai mult, așa cum le-a făgăduit Tarzan.

Însă șiretul Taglu și-a dat seama că este foarte aproape de îndeplinirea vechii sale dorințe. Este adevărat că în timpul expediției, ar fi dorit de multe ori să renunțe la gândul lui mai vechi, dar de fiecare dată Tarzan le aducea aminte de ce merg ei spre satul tarmanganilor și ce trebuie ei să facă acolo.

Își lungea buzele enorme, iar ochii îi erau mici de satisfacție, că a reușit să ajungă aici.

Tarzan era mulțumit că a găsit femela pe care o dorea, dar acum s-a îndreptat cu cei doi spre cortul lui Ahmet Zec.

Un arab care trecea pe acolo i-a observat, precum și vreo doi negri care stăteau de vorbă lângă o colibă. Dar fiind întuneric, iar hainele aveau mîneci lungi, care acopereau labele păroase ale maimuțelor, nu au fost recunoscuți, mai ales că toți trei s-au așezat pe pămînt, de parcă ar fi vrut să înceapă o discuție serioasă.

Apoi, s-au ridicat și s-au îndreptat spre cortul lui Ahmet Zec. Au trecut în spate și au început să asculte. Banditul arab vorbea cu mai mulți dintre soldații lui.

Tarzan asculta cu foarte mare atenție.

CAPITOLUL XVII

Jane este în pericol

Locotenentul Albert Werper era îngrozit de soarta ce îl aștepta la Adis-Abeba și începea să își facă planuri de evadare. Dar după fuga lui Mugambi, abisinienii și-au dublat paza, pentru a-l împiedica pe belgian să urmeze exemplul negrului.

O vreme s-a gândit să îl mituiască pe Abdul Murak cu o parte a conținutului pungii sale. Dar temîndu-se ca abisinianul să nu pretindă toate nestematele ca preț al eliberării, Werper, stăpînit de lăcomie, a căutat o altă modalitate de a ieși din încurcătură.

În mintea lui începea să ia contur un plan, care putea să

aibă sorți de izbândă, lăsându-l în posesia pietrelor scumpe, dar satisfăcînd în același timp și lăcomia africanului, care trebuia convins că belgianului i s-a luat tot ce putea oferi.

Astfel că a doua zi după evadarea lui Mugambi, Werper s-a dus în cortul lui Abdul Murak. Acesta era foarte supărat, iar fața îi era încruntată.

Werper însă s-a încurajat singur, gîndindu-se că acest negru, chiar dacă era supărat, nu s-ar da la o parte să se îmbogățească fără efort.

Abdul Murak s-a uitat la el și l-a întrebat scurt:

– Ce vrei?

– Libertatea, a răspuns la fel de scurt belgianul.

Negrul a zîmbit și s-a uitat apoi din nou supărat la el, încît acesta a dat un pas înapoi.

– Și pentru asta m-ai deranjat tu acum, ca să îmi spui o asemenea prostie?

– Pot să plătesc, a răspuns Werper.

Abdul Murak a început să rîdă cu poftă.

– Să plătești? a strigat el. Cu ce? Cu cîrpele pe care le porți? Sau poate ai o mie de kilograme de fildeș sub cămașă.

S-a ridicat furios și a continuat:

– Ieși afară! Ești un dobitoc! Să nu mai vii la mine cu minciuni din acestea, că te voi biciui!

Dar Werper nu s-a speriat. Dacă nu insista, libertatea sau poate viața lui va fi pierdută.

– Ascultă-mă! Dacă vei avea atîta aur cît ar putea căra zece oameni, m-ai duce spre coloniile britanice?

– Aur cît să ducă zece oameni? a repetat uluit Abdul Murak. Ești nebun! Unde ai tu atîta aur?

– Știu unde este ascuns, a continuat Werper. Dacă îmi promiți să mă ajuți, te conduc eu acolo. Îți sînt de ajuns zece încărcături?

Abdul Murak a încetat să mai rîdă. S-a uitat la belgian cu mai multă atenție.

Individul din fața lui părea sănătos la minte, dar totuși... zece încărcături de aur!

Abisinianul a rămas cîteva clipe pe gînduri.

– Bine, te duc unde vrei și te eliberez. Cît de departe

este aurul acesta?

– Este de mers cam o săptămână, spre sud, a explicat Werper.

– Dar dacă nu mai este acolo unde zici tu, îți dai seama ce te așteaptă?

– Dacă aurul nu este acolo, mă poți ucide. Știu bine că este acolo, pentru că am fost de față când a fost îngropat. Însă este o cantitate cu mult mai mare decât ți-am spus. Este încărcătura pe care au dus-o cincizeci de oameni. Tot acest aur este al tău, dacă îmi promiți că mă eliberezi și mă duci autorităților britanice.

– Deci îți dai garanție viața pentru acest aur? a întrebat Abdul Murak.

Werper a dat afirmativ din cap.

– Foarte bine atunci, a zis abisinianul. Îți promit că dacă voi găsi numai cinci încărcături de aur, tot te voi elibera. Însă pînă cînd acest aur nu va fi în posesia mea, vei rămîne prizonierul meu.

– Sînt de acord, a spus Werper. Plecăm deci mîine de dimineața?

Abdul Murak a dat afirmativ din cap, iar belgianul s-a întors spre locul de unde venise, unde îl așteptau cei doi soldați care îl păzeau.

A doua zi, spre mirarea soldaților, s-a dat ordin de deplasare spre sud, în loc să se meargă spre nord-est, spre casă.

Acestea s-au întîmplat în aceeași noapte cînd Tarzan și cele două maimuțe au intrat în satul bandiților lui Ahmet Zec. Tabăra lui Abdul Murak era la numai cîțiva zeci de kilometri mai la est.

În timp ce Werper visa la libertate și se bucura de punga plină cu pietre prețioase, iar Abdul Murak nu mai putea să adoarmă gîndindu-se la fabuloasa avere promisă de belgian, Ahmet Zec dădea ordine pentru pregătirea unei mici armate de soldați și călăuși, pentru a pleca spre fosta fermă a lordului de Greystoke.

Arabul dorea să dezgroape aurul și să îl transporte la el în așezare.

În timpul acestor pregătiri, în spatele cortului său, stătea cineva care asculta cu foarte multă atenție, așteptînd momentul cînd să poată intra și să caute punga cu pietre scumpe. Această idee era înaintea tuturor altor gânduri în mintea lui Tarzan.

În cele din urmă căpeteniile lui Ahmet Zec au părăsit cortul șefului lor, iar acesta a ieșit să fumeze o pipă, cu alți soldați, pentru a mai discuta cele ce vor trebui făcute a doua zi.

Dar de îndată ce a ieșit, lama unui cuțit a pătruns prin pînza cortului, cam la doi metri înălțime și dintr-o singură mișcare, pînza a fost tăiată în lungime, pînă jos.

Prin această tăietură au intrat Tarzan și Ciulc, iar Taglu a rămas afară să stea de pază. Dar de îndată ce a rămas singur afară, Taglu s-a îndepărtat de cort, mergînd spre coliba unde era femela pe care o dorea.

În fața colibei unde Jane era legată strîns, de mîini și de picioare, ședeau două santinele, care discutau. Înăuntru, tînăra femeie era întinsă pe o rogojină, resemnată de soarta ei tristă, avînd acum un singur gînd: să își ia viața.

Nici nu se gîndise la așa ceva înainte de împlinirea din poiană, cînd arabii l-au doborît pe Tarzan cu armele lor.

O siluetă îmbrăcată în alb, se strecura fără cel mai mic zgomot, ajungînd repede în spatele acestei colibe.

Inteligența lui redusă nu i-a permis nici măcar să își dea seama de avantajele pe care le avea cu acele haine, care îi dădeau înfățișarea unui adevărat luptător arab.

Ar fi putut merge liniștit pe aleile satului, chiar prin fața santinelilor, pentru că în întunericul ce domnea, nimeni nu și-ar fi dat seama de adevărata identitate a acestei ființe.

Ajuns în spatele colibei, s-a uitat de după colț, să vadă dacă santinelele l-au simțit. Nu dorea să fie observat, pentru că îi era o frică de moarte de acele bețe care fac zgomot și cu care tarmanganii omoară pe oricine vor ei.

Dorea să se strecoare fără să fie observat, pentru a scăpa de neplăcerea unei lupte cu santinelele. Ar fi dorit, ca deasupra colibei să fi fost un copac de pe care să se strecoare în colibă.

Însă nu vedea nici o posibilitate de a intra în colibă, fără să se lupte cu cei doi tarmangani de la ușă.

S-a hotărât să se suie pe acoperiș și de acolo să sară asupra negrilor și să îi răpună cu mușcături adânci, în cea mai mare grabă.

S-a retras în spatele colibei, pentru a sta puțin pe gânduri, înainte de a porni la atac. S-a aruncat pe acoperiș, sărind drept pe vîrf. Însă nu a ținut seama că acel acoperiș era din paie lipite cu lut.

De îndată ce a vrut să mai facă un pas, s-a trezit alunecînd printr-o spărtură care se lărgea sub el, cu mult zgomot. După cîteva clipe, maimuțoiul era pe podeaua colibei, amețit de această întorsătură de situație.

La auzul acestui zgomot, santinelele au sărit în picioare și au intrat înăuntru, cu cea mai mare grabă. Jane Clayton era așezată nu departe de locul unde căzuse maimuțoiul și a simțit imediat că cineva o apucă de haine tragînd-o de pe locul unde era legată.

Maimuțoiul a tras-o spre el, cuprinzînd-o cu labele lui puternice. Jane a simțit că acel cineva era îmbrăcat cu haine și a sperat, în culmea deznădejzii, că cineva a venit totuși, să o salveze și să o scoată din tabăra lui Ahmet Zec.

Cele două santinele, erau deja înăuntru lîngă ușă și nu înțelegeau ce a produs acel zgomot infernal de scînduri rupte și lut spart. Le era frică și ezitau să înainteze.

Nu vedeau nimic, pentru că ochii lor nu s-au deprins încă bine cu întunericul colibei, dar nu se mai auzea nici un zgomot, pentru că Taglu stătea liniștit, așteptînd să fie atacat.

S-a hotărît însă că mai bine ar fi să fugă împreună cu prada sa, pentru că nu putea să lupte cu femela în brațe.

A strîns-o pe Jane puternic în brațe și s-a repezit spre ușă printre cei doi care stăteau nehotărîți. Forța lui și viteza pe care a avut-o în acele momente, i-a doborât pe cei doi soldați negri, trecînd ca o săgeată și pe lîngă celelalte colibe, fugind spre gardul de întărituri.

Jane Clayton era uimită de puterea și viteza acestei ființe, începînd să creadă că Tarzan nu a fost ucis de

gloanțele arabilor și că a venit să o salveze în sfârșit.

Cine mai era în întreaga junglă africană, care ar fi putut duce pe cineva în brațe cu această ușurință?

I s-a adresat, spunându-i pe nume, dar nu a primit nici un răspuns.

Totuși, nu a pierdut nici o speranță.

După ce a ajuns la gard, maimuțoiul și-a luat avînt, sărind pînă sus, pe vîrfurile stîlpilor.

Aici a stat cîteva clipe, pentru a-și restabili echilibrul, apoi a sărit jos cu o agilitate ieșită din comun.

Jane era sigură că ființa aceasta este soțul ei, iar cînd maimuțoiul a început să sară prin copaci, la fel cum făcea Tarzan, a fost convinsă că a fost salvată de acesta.

Taglu a fugit cam la doi kilometri de tabăra lui Ahmet Zec, apoi s-a oprit și a coborît din copaci.

Aici a pus-o pe Jane pe pămînt.

Erau într-o mică poiană, luminată de luna care tocmai ieșise din nori.

Jane era surprinsă doar de faptul că ființa aceasta era mai groaie și cu brațe mai groase, dar aceste amănunte nu au deranjat-o, fiind sigură de identitatea salvatorului ei.

I-a spus din nou pe nume, întorcîndu-se spre fața lui, dar în aceeași clipă, maimuțoiul plictisit de haina tarman-ganilor, care îl sînjenea în mișcări, s-a dezbrăcat într-o clipă, smulgîndu-și și turbanul de pe cap.

În fața femeii a apărut fața hidoasă și corpul diform al unei maimuțe antropoide uriașe.

Cu un țipăt jalnic de groază, Jane Clayton a leșinat, în timp ce, dintr-un tufiș din apropiere, Numa îi pîndea, flămînd, lingîndu-și botul de plăcere.

De îndată ce a intrat în cort, Tarzan a început să caute punga, cercetînd totul cu foarte mare atenție. A sfîșiat patul, împrăștiind păturiile în toate părțile, însă punga nu era niciunde.

Nici un loc, cît de mic, nu a rămas necercetat de către Tarzan, dar era totuși mulțumit că era acum sigur că acele frumoase pietre nu sînt aici.

S-a hotărît să se ocupe de al doilea plan, adică de capturarea femelei. A ieșit din cort cu multă dezinvoltură, îndreptîndu-se spre coliba unde Jane era legată.

I-a făcut semn lui Ciule să îl urmeze. Absența lui Taglu îl surprindea, dar era sigur că maimuțoiul și-a găsit ceva care l-a atras și a uitat de misiunea sa. Nu avea acum nevoie de el, așa că nu a dat mare importanță absenței lui.

S-a apropiat de colibă, dar a observat imediat că acolo erau foarte multe persoane adunate în fața ușii. Oamenii erau speriați și nervoși.

Tarzan, temîndu-se că deghizarea lui Ciule ar putea să îl dea de gol, l-a trimis spre gard, pentru a nu fi descoperit de cineva din acea mulțime, care creștea mereu.

În timp ce Ciule se depărta spre gard, Tarzan s-a apropiat cu mult curaj de colibă. Grupul de oameni era foarte agitat.

Aici, a încercat să își facă loc printre arabi și negri, uitînd însă că dintre toți, numai el avea sulită, arc și săgeți, iar în acest fel se deosebea de ceilalți luptători.

Își făcea loc prin mulțime, pînă cînd unul dintre arabi l-a remarcat, punîndu-i mina pe umăr.

– Cine ești tu? a strigat el.

În timp ce punea această întrebare, i-a smuls turbanul din cap.

Tarzan, în timpul vieții duse printre maimuțe, nu s-a deprins să poarte discuții cu nimeni. Instinctul de apărare este constituit și din artificii și șmecherii, dar discuția nu își are locul în comportamentul antropoizilor, indiferent de situație, fie ea chiar foarte periculoasă, ca și cea în care se găsea el acum.

Nu a pierdut vremea să îi explice arabului ce căuta el acolo, ci l-a prins de gît, strîngîndu-l cu putere. A început să măture cu el mulțimea din fața intrării, făcîndu-și loc spre colibă.

Servindu-se de arab ca de o armă, a reușit să îi doboare pe cei care îi stăteau în cale, intrînd în colibă.

Într-o singură clipă și-a dat seama că nu este nimeni înăuntru, dar a simțit imediat că Taglu fusese pe acolo. A

început să mîrjie furios, scoînd niște sunete înfiorătoare.

Mulțimea care s-a regrupat în fața intrării s-a dat la o parte, îngrozită de aceste sunete animalice. Se uitau unul la celălalt cu groază.

Nu văzuseră decît un om, care a intrat acolo, dar din colibă răzbăteau sunete care dovedeau că este vorba de o fiară sălbatică a junglei. Ce să însemne aceste sunete?

Oare a intrat prin spate vreo fiară sălbatică pe care nimeni nu a observat-o?

Era vreun leu sau leopard care s-a strecurat neobservat?

Ochii ageri ai lui Tarzan au descoperit imediat spărtura prin care a căzut Taglu. A înțeles imediat că maimuțoiul a intrat sau a ieșit pe acea spărtură.

Fără să mai stea mult pe gînduri, a sărit spre tavan, agățîndu-se de partea de sus a peretelui. S-a tras pînă sus ieșind și el tot prin spărtură.

A sărit pe pămînt, în spatele colibei uitîndu-se atent în jur. Era și timpul, pentru că arabii prinzînd curaj, și-au adus armele și au tras zeci de gloațe înăuntru, ciuruiind întreaga colibă, încît nici o muscă nu ar fi scăpat vie.

Apoi au intrat, dar nu au găsit pe nimeni.

În acest timp, Tarzan a ajuns pînă la gardul satului. Ciule nu era nicăieri.

Femela i-a fost furată, prietenii l-au părăsit, nici peste pietricelele lui nu a dat și era foarte supărat.

A sărit gardul pradă unei furii fără seamăn și a dispărut în întunericul junglei. S-a gîndit să amîne căutarea pungii, pentru că acum ar fi fost o sinucidere curată să intre în tabără, unde toți erau vigilenți și bine înarmați.

Peste tot prin tabără se auzeau comenzi aspre și toți se înarmau de parcă ar fi așteptat un atac puternic din partea unui inamic extrem de numeros.

Tarzan a încercat să dea de urma lui Taglu, dînd ocol pădurii, mirosind peste tot, pe unde credea că maimuțoiul ar fi putut fugi cu femela pe care o dorește el atît de mult și care acum era în posesia unuia dintre prietenii lui.

Ciule a rămas la postul lui de lîngă gard, pînă cînd strigătele și împușcăturile arabilor i-au umplut sufletul de

spaimă. Maimuțelor le este o frică teribilă de bejele tunătoare ale tarmanganilor.

A sărit și el pe gard, apoi dintr-un salt a fost în pădure, la adăpost. Mormăia supărat și a început să își rupă hainele care îl incomodau.

În acest timp, Tarzan cutreiera pădurea în căutarea femelei pe care Taglu o furase din tabăra tarmanganilor. Dăduse de urmele lor și se deplasa cu o viteză care l-a uimit foarte mult, neînțelegînd ce forță îl împinge spre acea femelă.

Într-o poiană mică, sub razele lunii, enorma maimuță, sedea, cu trupul nemișcat al femeii în brațele lui păroase. Fiara rupea cu dinții frînghia cu care fusese Jane legată de mîini și de glezne.

A reușit să rupă aproape toate nodurile și să îndepărteze frînghia, care o imobilizase pe acea femelă.

Tarzan a trecut pe lângă ei cam la vreo patruzeci de metri și nu i-a văzut și nici nu i-a mirosit pentru că vîntul bătea spre ei. Și datorită acestui vînt neprielnic nu l-a mirosit nici pe Numa, leul, care pîndea cele două ființe care erau în poiană.

Tarzan a trecut la numai cîțiva zeci de pași de locul unde se va desfășura o mare tragedie, iar Jane a pierdut acum ocazia de a mai fi salvată.

CAPITOLUL XVIII

Lupta sîngeroasă pentru comoară

După ce s-a luminat de ziuă, Tarzan și-a dat seama că a pierdut urma lui Taglu și a femelei. Dar nu voia să admită acest eșec, știind că pînă la urmă tot îi va găsi pe fugari.

Îi era foame și dorea să mănînce ceva. Apoi s-a gîndit că cel mai bine ar fi fost să doarmă puțin și abia după aceea să pomescă după Taglu.

Jungla era întinsă și putea să vîneze unde dorea și să își caute culcuș în oricare dintre copacii din jur. Oricît de

departe ar fi fost Taglu, tot îl va putea găsi, chiar dacă va trebui să răscolească toate tufele pădurii.

A simțit mirosul lui Bara, cerbul, găsindu-și modul de a-și astîmpăra foamea.

Timp de o jumătate de oră, a urmărit cerbul după miros, mergînd spre est. Spre mirarea lui, cerbul a apărut chiar în fața lui, fugind spre el, desigur din cauza unei spaime mari.

Tarzan, care era foarte atent, s-a dat la o parte, așa că cerbul nici nu l-a observat. A făcut un ocol, pentru a putea ataca cerbul printr-un salt de pe o creangă înaltă.

Acum se pregătea să sară asupra victimei sale care peste cîteva clipe va trece pe sub el. Nu știa ce putea să sperie cerbul și să îl facă să fugă îngrozit, fără să se uite în lături.

Se gîndea că probabil un leu sau o panteră și-a ales ca mic dejun acest cerb, dar el era hotărît să nu împartă mîncarea cu nimeni.

Dacă nu ar fi fost ajutat de forța mușchilor săi, desigur că inteligența sa l-ar fi ajutat să iasă din orice încurcătură.

Cerbul se apropia de locul de unde Tarzan dorea să se arunce asupra lui. Vînătorul se pregătea de atac, încordîndu-se, fiind pregătît să sară. Știa exact ce va urma.

Și-a îndoit genunchii sub el, începînd să balanseze creanga pentru a putea sări mai bine, folosind și balansul pe care îl imprima această creangă saltului său.

Asculta cu mare atenție zgomotul copitelor. Animalul speriat se apropia. Cerbul a trecut pe sub creanga unde era ascuns Tarzan, iar acesta a sărit asupra victimei sale.

Animalul a căzut sub greutatea atacatorului, încercînd să se ridice. Însă această încercare era zadarnică, pentru că Tarzan i-a prins coarnele și cu o smucitură rapidă, i-a întors capul, rupîndu-i gîtul.

Totul nu a durat decît cîteva secunde și acum Bara era mort. Tarzan nu a apucat să se dezmeticească din această acțiune rapidă, pentru că a auzit zgomote, care desigur erau sursa spaimei cerbului.

A apucat iute animalul și într-o clipă a fost sus pe creangă, cu cerb cu tot. S-a uitat cu atenție pe poteca de unde venise Bara.

Peste cîteva secunde, a auzit zgomotul făcut de cai care mergeau în galop și a înțeles de ce era cerbul atât de speriat. A luat vînatul de coarne și s-a suit spre vîrfurile copacului, pentru a nu fi văzut de cei care se apropiau.

Apoi, fără să îi pese de cei care urmau să apară pe potecă, și-a tăiat o bucată mare din piciorul cerbului și a început să mănînce cu poftă, înfigîndu-și dinții în carnea încă aburîndă din care curgeau picături mari de sînge.

Între timp se uita cu interes, să vadă dacă va recunoaște pe cineva dintre cei care urmau să vină pe cărare. A văzut mai mulți călăreți dintre care l-a recunoscut imediat pe unul dintre ei.

Era Albert Werper. Dar Tarzan era deprins să stea liniștit, așa că indiferent cît de surprins a fost de apariția acestui alb, nu a scos nici un sunet.

De sus din copac, Tarzan l-a examinat cu ochii săi ageri, uitîndu-se dacă nu cumva acest om are vreo umflătură prin bainele lui, cam de mărimea pungi cu pietrele lui colorate.

S-a hotărît să îi urmărească pe acești călăreți, pentru că era curios să vadă unde mergeau, dar mai ales să îl caute pe Werper de punga sa prețioasă. Astfel că abisinienii mai aveau un tovarăș de drum, un alb pe jumătate gol, care îi urmărea la o distanță mică, dar care nu dorea să fie descoperit.

Și-a luat și o mare bucată din cerbul vînat mai înainte, pentru că știa că nu va avea timp să plece la vînătoare, în timpul urmăririi acestor călăreți.

Nu dorea să se lupte cu acești călăreți, pentru a ajunge la Werper și era sigur că va avea prilejul să îl întâlnească singur și să îl întrebe de pungă.

Chiar dacă acum gîndea ca o fiară sălbatică, inteligența sa nativă îl ajuta să nu riște prea mult pentru a nu-și pierde viața.

Werper și călăreții abisinieni își continuau drumul lor spre sud, însoțiți de foarte aproape de Tarzan care mergea în felul lui cel mai obișnuit, adică aruncîndu-se pe crengile copacilor din junglă.

Au mers în ritm susținut două zile, ajungînd în cele din urmă la o cîmpie întinsă, înconjurată de niște munți golași. Tarzan și-a dat seama că aceste locuri îi sînt foarte cunoscute, dar imaginile din mintea lui se încăpățîneau să rămînă doar niște umbre fără contur precis.

Călăreții au trecut în partea opusă a cîmpiei, unde s-au oprit lîngă ruinele unei case arse. Tarzan i-a urmat, ascunzîndu-se după tufe sau ridicături de teren.

Le pîndea fiecare mișcare.

Călăreții au descălecat și au început să sape. Tarzan s-a apropiat de ei și s-a întrebat dacă nu caută oare ceva carne pe care să o fi îngropat-o mai înainte.

Apoi și-a adus aminte că tot pe aici și-a îngropat și el punga cu pietricelele colorate, iar acum călăreții sapă în locul în care negrii au ascuns ceva, cu mai multe zile în urmă.

După cîteva minute, călăreții au scos niște vase mari și murdare, de care s-au bucurat cu toți, în special Werper și cel care părea să fie căpetenia călăreților.

Călăreții au săpat mai mult, scoțînd niște bucăți de metal galben, plin de noroi, depozitîndu-le la o parte de locul săpăturilor, formînd o grămadă mare, pe care Abdul Murak o mîngîia într-un acces de lăcomie.

Ceva nelămurit îi apărea în mintea lui Tarzan, văzînd aceste bucăți de metal galben. Era sigur că văzuse aceste obiecte undeva.

Ce erau însă aceste obiecte? De ce doreau acești tarmangani să le ia și de fapt ale cui erau aceste bucăți murdare de metal?

Și-a amintit de băștinașii care îngropaseră această încărcătură și și-a dat seama că aceștia erau adevărații posesori ai metalului. Deci Werper le fura acestora metalul galben, așa cum i-a furat lui punga.

Ochii au început să îi lucească de furie. Ar fi vrut să meargă să îi găsească pe negri și să îi aducă aici și să lupte împreună cu ei împotriva acestor hoți.

În timp ce mintea lui punea la cale această răzbunare, dinspre partea cealaltă a cîmpiei, o altă ceată de călăreți se

apropia de același loc unde erau cei care săpaseră cu câteva minute înainte.

Abdul Murak care era întotdeauna foarte vigilent, i-a observat imediat, dar destul de târziu, pentru că distanța dintre ei nu era prea mare.

A dat ordin oamenilor săi să se pregătească de luptă, pentru că în inima Africii, nu se poate ști dacă cel care se apropie este dușman sau prieten.

Werper a sărit pe cal și și-a îndreptat privirea spre cei care veneau spre ei. Alb ca varul s-a întors spre Abdul Murak și i-a spus:

– Este Ahmet Zec cu armata lui. Vin și ei după aur.

Ahmet Zec s-a apropiat și a văzut grămada de aur scoasă de călăreții abisinieni și și-a dat seama că a sosit la timp, pentru că dacă ar fi întârziat, comoara ar fi dispărut de sub nasul lui.

Oare cine venise înaintea lui să dezgroape aurul? Arabul turba de furie, pentru că în ultima vreme toate îi mergeau pe dos: a pierdut punga cu nestemate, l-a pierdut pe belgian, iar prizoniera i-a evadat.

Iar acum venise altcineva să îi dezgroape comoara! Nu îi păsa cine sînt cei care au dezgropat aurul, el trebuia să îi înfrîngă și se le ia comoara aceasta, chiar dacă ar fi să își piardă în luptă foarte mulți oameni.

A dat o comandă scurtă și cu un strigăt războinic, a dat pinteni calului său. S-a repezit asupra soldaților abisinieni, urmat de o hoardă de ucigași, care veneau înjurînd, învîrtind deasupra capetelor săbii și puști.

Oamenii lui Abdul Murak i-au întâmpinat pe arabi cu o salvă de gloanțe, care a trîntit pe mulți arabi la pămînt, dar aceștia s-au repezit imediat spre ei, începînd o luptă sînge-roasă.

Ahmet Zec l-a observat pe Werper, după câteva minute de la începutul atacului și și-a întors calul pentru a-l ataca. Belgianul și-a întors și el calul, fiind îngrozit de soarta ce îl așteaptă. A fugit repede spre pădure.

Căpetenia arabă i-a strigat unuia dintre locotenenții lui să preia comanda și amenințînd cu condamnări la moarte, i-a

ordonat să îi nimicească pe abisinieni și să ducă aurul în tabăra lor fortificată. Apoi s-a năpustit pe urmele belgianului, pentru că dorea să se răzbune, dar să ia și punga de nestemate.

În timp ce acești doi călăreți ieșeau din poiană, bătălia s-a încins. Nu se cerea milă și toți erau cruzi. Ucigașii lui Ahmet Zec nu erau mai prejos de cruzii abisinieni ai lui Abdul Murak.

Tarzan s-a ascuns după un tufiș și urmărea lupta sîngeroasă, care acum s-a întins pe întreaga cîmpie, neavînd nici un loc pe unde să treacă să îl urmărească și el pe Werper.

Abisinienii au format un cerc de luptători care a înconjurat și tufișul în care se ascunsese Tarzan, iar în jurul lui galopau călăreți feroce, răcnind și luptînd cu săbiile lor încovoiate.

Arabii lui Ahmet Zec erau mai numeroși, iar mica armată a lui Abdul Murak pierdea încet întreg efectivul său de oameni.

Pentru Tarzan, rezultatul acestei lupte nu prezenta nici o importanță. El avea doar un singur gînd: să scape de cercul de luptători furioși și să plece după belgian și să îi ia punga.

De îndată ce l-a zărit pe Werper, cu două zile în urmă, cînd a început urmărirea abisinienilor, după vînarea cerbului, a început să îl urmărească pe belgian pentru a se convinge că este aceeași persoană cu care cutreierase el jungla cu cîteva zile în urmă.

Se întreba oare cine fusese atunci cel pe care Numa l-a devorat pe cîmpia cu ruine.

După ce i-a urmărit pe oamenii lui Abdul Murak două zile încheiate, aștîndu-și mereu ochii asupra lui Werper, s-a convins că acesta este omul pe care îl credea mort și care în mod sigur i-a luat punga lui prețioasă.

Acum era ascuns între tufele, care cu cîteva săptămîni în urmă erau pline cu flori frumos îngrijite și care au fost mîndria soției lui, de care nu își mai amintea nimic.

Un arab și un abisinian s-au apropiat unul de celălalt,

chiar lângă tufa după care era Tarzan. A început o luptă cu săbiile, în care arabul se părea că are sorți de izbândă.

Îl împingea pe abisinian, cu cal cu tot, spre pădure și erau gata să îl calce pe Tarzan în picioare. O lovitură dibace a despărțit capul abisinianului de trup, iar cadavrul a căzut chiar lângă Tarzan.

În momentul când călărețul mort cădea din șa, Tarzan s-a gândit la o posibilitate de a scăpa din mijlocul aceluia loc periculos și plin de sînge.

Trebuia să prindă calul celui doborât!

Bietul animal nici nu a scăpat bine de călărețul care îl purta în vârtejul luptei, că a simțit că din nou are pe cineva în spinare, de data aceasta, un alb uriaș și gol, care l-a apucat de frîu cu o mișcare dibace.

Arabul era uimit de această apariție neașteptată, care a răsărit chiar pe calul, pe care îl ușurase de povara sa, cu cîteva secunde mai înainte.

Dar acest dușman nu avea sabie, iar armele sale, o sulită și un arc, le avea prinse de spate!

Revenit din surpriză, arabul a ridicat sabia și s-a repezit spre acest om ciudat, cu intenția de a-l ucide și pe acest străin care probabil că aparținea inamicului.

Și-a îndreptat sabia spre Tarzan, încercînd o lovitură care să îl despică în două. Dar sabia a vîjîit în gol, despiciînd aerul, pentru că Tarzan s-a aploecat, peste gîtul calului, chiar cînd lovitura promise.

Dar în aceeași clipă, înainte ca arabul să își dea seama ce se întîmplă, a fost prins de mijloc de un braț puternic, smuls din șa și transformat în scut viu.

Tarzan a trecut în galop chiar prin mijlocul cîmpiei unde arabii i-au înconjurat pe abisinieni. După ce a ajuns în mijlocul combatanților, Tarzan l-a azvîrlit pe arab la pămînt, pomînd spre pădure într-o goană nebună.

Lupta a mai durat încă vreo oră și nu s-a terminat pînă cînd abisinienii nu au fugit de la locul bătăliei, cel puțin cei care au putut scăpa cu viață.

Abdul Murak a scăpat și el și acum călărea furios prin pădure, însoțit de cei cîțiva supraviețuitori ai armatei lui.

Arabii erau bucuroși că au învins și au înconjurat grămada de aur, așteptînd ordine de la șefii lor. Dar bucuria lor nu era foarte mare, pentru că toți l-au văzut pe albul gol, care s-a depărtat călare spre pădure, după ce l-a aruncat pe unul dintre ai lor la pămînt.

Acest arab era în viață și povestind ce s-a întîmplat, exagera puterea lui Tarzan, băgînd groaza în soldați.

Toți auziseră de acest alb puternic și știau că acesta nu îi are la inimă, pentru că îi ura pe traficanții de fildeș și pe cei care ucid fără rost, fie animale, fie oameni.

Culina era că li s-a spus că acest alb periculos nu mai este în viață și iată că acum a apărut în mijlocul bătăliei, ridicîndu-l pe unul dintre ai lor ca pe un fulg.

Fiind foarte superstițioși, arabii credeau că de fapt acel călăreț a fost spiritul celui mort și se uitau cu groază în jur să vadă dacă acest spirit nu vine din nou în poiană.

Știau că sînt vinovați, pentru că ei au devastat domeniile lui, ei i-au incendiat casa și i-au furat soția.

„Acum discutau în șoaptă că probabil spiritul albului cel crud stă la pîndă în pădure și le pregătește o răzbunare cruntă, pentru că probabil și aurul era al lui.

Erau foarte speriați și au început să se retragă spre marginea cîmpiei unde creșteau niște tufe foarte dese, care puteau să îi protejeze de spiritul albului.

Însă de la numai cîțiva zeci de metri, o ceată de băștinași îi urmărea cu mare atenție. Acești negri au auzit zgomotul bătăliei dintre armatele lui Ahmet Zec și Abdul Murak și s-au furișat, cu multă precauție în josul apei.

Au traversat rîul și au înaintat printre trestii, pînă au ajuns în locul unde puteau să îi urmărească pe soldați, fără să fie văzuți.

Arabii așteptau întoarcerea lui Ahmet Zec, de mai mult de o jumătate de oră, timp în care spaima lor creștea necontenit. Își închipuiau că spiritul albului se va întoarce la ei.

Teama de acest spirit depășea groaza pe care o aveau față de Ahmet Zec.

Unul dintre ei, fiind poate mai curajos, a hotărît să plece

în căutarea conducătorului lor. La această idee bună, ceilalți au hotărît să încalcece și să plece.

– După ce i-am omorît și i-am pus pe fugă pe abisnieni, aurul este în siguranță aici, a strigat unul dintre ei. Cine să mai ia acum aurul de aici? Mai bine să mergem să îl căutăm toți pe Ahmet Zec!

După câteva clipe, călăreții au pornit spre partea opusă a cîmpiei, lăsînd în urma lor un nor de praf. Dar de după tufe, ceata de negri s-a apropiat de grămada de lingouri de aur și au început să se sfătuiască.

Între timp, Werper a ajuns la marginea pădurii, luînd-o mult înaintea lui Ahmet Zec. Dar calul arabilui era mai odihnit, așa că distanța dintre ei se micșora vizibil.

Călărind în mare viteză, belgianul își îndemna calul ca să alerge mai repede, chiar dacă intraseră în pădure, iar poteca îngustă împiedica o deplasare mai rapidă.

Ahmet Zec s-a apropiat destul de mult de belgian și i-a strigat să se oprească. Dar belgianul nici nu dorea să facă așa ceva și și-a îndemnat calul să mergă mai departe și mai repede.

La vreo două sute de metri în fața lui Werper era un copac doborît, care era chiar de-a curmezișul potecii. Pentru un cal odihnit, nu ar fi fost nici o problemă să sară peste acest obstacol, dar calul lui Werper era foarte obosit.

Calul, după ce a făcut un efort de a depăși acest copac printr-un salt înalt, s-a împiedicat și nu și-a mai putut menține echilibrul. A căzut pe cărare, doborîndu-l și pe călăreț.

Werper s-a rostogolit cîțiva metri pe pămînt. Nu s-a lovit așa că a putut să se ridice repede.

S-a îndreptat imediat spre cal. A apucat frîul și a început să tragă de cal, ca să îl scoale în picioare.

Dar animalul nu mai era în stare să se miște. Belgianul a început să injure și să lovească bietul animal.

Ahmet Zec a apărut din pădure, cam la o sută de metri de această sceană. Werper și-a luat carabina, s-a adăpostit după calul căzut și a tras asupra arabilui care venea în galop.

Glontele însă a izbit calul arabului în piept. Cal și călăreț s-au prăbușit la pământ. Ahmet Zec s-a ascuns și el după calul său doborât, pentru că știa că belgianul va trage din nou.

Au tras fiecare de câteva ori, înjurându-se reciproc. Tarzan s-a apropiat de arab urmărind cu interes această luptă.

A dat drumul calului pe care l-a luat în bătălie și a sărit în copaci pentru a-și face un plan de atac. S-a adăpostit apoi într-un loc de unde putea vedea cum se desfășoară ostilitățile dintre cei doi.

Fiecare dintre combatanți se ridica pe rînd descărcînd-și arma în direcția celuilalt, apoi se ascundea după cadavrul calului său.

Werper nu avea decît puțină muniție pentru că luase arma unui abisinian căzut în luptă și se gîndea cu groază la momentul cînd va trage și ultimul cartuș, rămînînd la mila arabului, milă pe care știa că nu o avea acest bandit.

Se gîndea ce ar fi mai bine de făcut, dar se afla în fața pierderii atît a comorii, cît și a vieții lui. Însă singura posibilitate de scăpare era să îi lase comoara acestui arab nemilos.

A tras toate cartușele în afară de ultimul, apoi în timpul unei pauze dintre salvele de gloanțe, i-a strigat arabului:

– Ahmet Zec, numai Dumnezeu știe care dintre noi doi va muri azi, dacă mai continuăm această luptă prostească. Știu că tu vrei pietrele prețioase din punga mea, iar cu doresc să trăiesc și să fiu liber. Viața mea este cu mult mai prețioasă decît aceste pietre. Să aibă deci fiecare dintre noi, ceea ce își dorește și să plecăm de aici în pace, pentru că drumurile noastre trebuie să se despartă.

S-a oprit puțin, apoi a continuat:

– Voi pune punga pe calul meu mort, ca să o poți vedea și tu. Dar și tu trebuie să îți pui arma cu patul îndreptat spre mine. După ce eu mă asigur că ai făcut așa cum doresc, voi pleca de aici. Eu vreau doar să fiu liber și în viață.

Arabul a stat și el cîteva clipe să se gîndească. Apoi a vorbit. Răspunsul lui era influențat și de faptul că trăsese și el toate cartușele.

– Pleacă dacă vrei, a mîrîit supărat și lasă punga pe calul tău să o vîd. Uite, îmi pun arma așa cum ai cerut. Pleacă!

Belgianul și-a desfăcut punga de la curea. A pipăit-o trist și a privit-o cu drag.

Măcar dacă ar fi putut scoate cîteva să îi rămînă și lui. Dar nu putea face nici o mișcare, pentru că arabul se uita atent la tot ce face.

Cu mult regret, Werper a pus punga pe calul mort, apoi s-a ridicat și și-a luat arma. S-a retras pînă la o cotitură, unde s-a oprit și a pîndit să vadă ce va face arabul.

Cîteva minute Ahmet Zec nu a schițat nici o mișcare, pentru că se temea că belgianul ar fi putut pune ceva la cale. Banuielile sale erau întemeiate, pentru că Werper s-a oprit după un copac gros, putînd vedea tot ce se petrece în jurul calului care avea punga prețioasă pe pielea sa ciuruită de gloanțe.

Werper și-a ridicat arma, pregătind să tragă asupra arabului care trebuia să apară și să își ia comoara. Dar Ahmet Zec nu era atît de naiv încît să se expună de bună voie unei primejdii de moarte.

Și-a luat pușca sa lungă și a pornit-o pe cărare, însă nu s-a îndreptat spre cal. A ocolit locul, venind dinspre dreapta spre animalul mort.

A ajuns pînă foarte aproape de cal.

Werper aștepta nerăbdător și nervos întrebîndu-se de ce nu mai vine arabul să își ia punga. A văzut însă țeava lungă a armei arabului apărînd misterios deasupra calului, la numai cîteva centimetri deasupra pungii.

Mai înainte de a-și da seama care este rolul armei în acest joc, vîrfurile armei a agățat punga, trîgînd-o repede în sus, dispărînd într-un tufiș cu ramuri dese.

Nimic din Ahmet Zec nu a apărut pentru a fi luat drept țintă de către belgian, iar acesta nu putea să își irosească ultimul cartuș, fără să fie sigur că își va doborî inamicul.

Rîzînd în barbă, Ahmet Zec s-a îndepărtat de acel loc, fiind sigur că Werper îl va aștepta ca să îl împuște. Pîndea fiecare mișcare a frunzelor din jur.

Werper însă nu s-a mișcat din loc și era cu privirea ațintită spre potecă. Dar mai era cineva prin apropiere care a recunoscut punga, cineva care s-a apropiat la fel de încet ca și Ahmet Zec.

Arabul s-a îndepărtat și s-a ascuns după niște tufe mari, dorind să își admire prada. Tarzan s-a oprit și el deasupra capului arabului, la numai câțiva metri.

În mare grabă, Ahmet Zec a desfăcut sforile care legau punga și și-a turnat conținutul în palmă. S-a uitat la pietrele din mîna sa și a tras o înjurătură. Ochii i s-au micșorat de furie și a aruncat pietrele cît colo.

A golit întreaga pungă și s-a uitat la fiecare piatră, aruncîndu-le supărat pe toate, apoi le-a călcat în picioare cu o furie sălbatică.

Și-a încheștat pumnii și a blestemat clipa cînd s-a hotărît să meargă după această pungă.

Tarzan era și el curios să vadă ce va face arabul, pentru că dorea să știe cum se va termina această luptă dintre cei doi. Dorea să știe ce va face arabul, ca să sară apoi asupra lui și să îi ia pietrele, care de fapt îi aparțineau lui.

L-a văzut pe Ahmet Zec aruncînd punga la pămînt și luîndu-și pușca de țeavă, ca pe o măciucă, pomînd pe furie înspre locul unde era ascuns belgianul.

De îndată ce arabul a dispărut, Tarzan a coborît, începînd să adune conținutul pungii de pe pămînt. Dar imediat a văzut ce l-a înfuriat pe Ahmet Zec atît de mult.

În loc de pietre frumos colorate și strălucitoare, punga avea doar niște pietre obișnuite, de care se găsesc pe malul riurilor.

CAPITOLUL XIX

Jane Clayton și fiarele junglei

Mugambi, după ce a fugit din tabăra abisinienilor, a avut cîteva zile foarte grele. Drumul pe care mergea îi era total necunoscut.

Apa lipsea cu desăvîrșire, iar din această cauză și vînatul era foarte puțin. După cîteva zile fără mîncare era foarte slăbit, de abia se mai putea mișca.

Îi era din ce în ce mai greu să își construiască seara un adăpost sigur și solid, iar în timpul zilei deplasarea era foarte anevoioasă pentru că se oprea des pentru a dezgropa ceva rădăcini cu care să se hrănească.

Cîteva bălți risipite pe marea întindere pe care o străbătea l-au salvat de la o moarte prin sete.

În cele din urmă, norocul i-a surîs și a dat peste un rîu mare, unde a putut găsi și fructe proaspete.

A găsit și vînat, astfel că și-a revenit din starea jalnică de slăbiciune, din a cărei cauză a trebuit să sufere mai multe zile. Și-a dat seama că se află foarte departe de ținutul Wazirilor și s-a hotărît să rămînă acolo cîteva zile pînă se va întări, pentru a putea continua apoi drumul înapoi.

Cîteva zile de odihnă, completate cu hrană din belșug, l-au refăcut și era pregătit pentru drumul greu spre casă. În timpul acestor zile de odihnă, și-a construit un adăpost solid, din mărăcini și crengi cu spini, apoi a întărit această construcție cu lut.

Putea să doarmă în liniște și siguranță acum, lucru de care avea foarte multă nevoie pentru zilele care urmau. Ziua mergea la vînătoare, pentru că doar carnea îl putea întări după acele zile de foame și sete.

Într-una din aceste zile, o ființă a început să îl urmărească cu atenție, din spatele unui trunchi gros de copac. Erau niște ochi ai unei fețe răutăcioase, ale unui cap păros.

Acesta era Ciulc, care îl urmărea pe Mugambi, cum acesta vîna niște rozătoare cu o măciucă primitivă.

Apoi l-a urmărit pe negru cum se întoarce spre coliba lui și cum se apucă să își pregătească mîncarea. Maimuța era mai mult curioasă să vadă ce face acest tarmangani, decît să îi facă vreun rău.

Purtase hainele pe care i le-a dat Tarzan și i-a plăcut foarte mult să fie astfel echipat. Dar acele haine îl împiedicau să se cațere pe copaci și a început să le sîlșie.

Însă acest gormangani era îmbrăcat cu niște haine care

îi înlesneau mișcările și erau și mai puține: o vestă de piele peste șolduri, câteva podoabe de aramă și câteva pene pe cap.

Așa o îmbrăcăminte ușoară i-ar fi plăcut lui să poarte, care să nu îl împiedice la urcatul pe copaci sau la vânătoare. Apoi i-a plăcut și punga de la șoldul negrului, care avea șnururi frumoase.

S-a hotărât să stea în preajma colibei așteptînd prilejul să pună laba pe aceste obiecte frumoase, fie prin furt, fie prin forță.

Prilejul acesta nu a întârziat să apară.

Mugambi se simțea în siguranță în așezarea lui plină cu spini și îi plăcea să se întindă la soare sau la umbră și să doarmă și ziua. Își făcuse acest obicei, mai ales că îi plăcea să vîneze seara sau chiar noaptea, pe răcoare.

Ciule l-a pîndit cînd s-a întins într-una din după-amieze, pentru a dormi la umbră. S-a urcat pe un copac, care își întindea crengile deasupra colibei lui Mugambi și s-a lăsat în jos, chiar lîngă negrul care adormise.

A început să se uite la el, examinînd cu plăcere acele obiecte pe care le-a văzut și care i-au plăcut atît de mult. Mișcările sale erau lente, fără nici un zgomot.

Oricît de mare ar fi fost puterea sa, ceva îl împiedica să îl trezească pe acest om, pentru a se lupta cu el. În instinctul animalelor din junglă există ceva care le spune că omul le este superior, iar frica de om le stăpînește acțiunile și celor mai puternice fiare din pădure.

Ca să îl dezbrace pe acest om, fără să îl trezească era ceva imposibil. Ceea ce putea lua ar fi fost mîciuca lui și punga, care i s-a desprins de la cingătoare cînd s-a răsucit în somn.

În cele din urmă, Ciule s-a decis că sînt destule aceste două trofee și cum nu dorea să plece cu mîna goală, le-a apucat și s-a călărat pe creanga pe care venise.

Tot timpul a fost stăpînit de o spaimă instinctivă, fiind atît de aproape de om. S-a îndepărtat de acele locuri cît a putut mai repede.

Șe gîndea că i-ar fi plăcut să se lupte, dar singur nu avea curajul să înfrunte omul. Dacă ar mai fi fost careva

dintre ai lui, ar fi avut mult mai mult curaj.

Mugambi s-a trezit la scurtă vreme după acest furt și era mirat de ce acea pungă pe care o purta mereu cu el, a dispărut inexplicabil.

Oare unde putea fi punga lui, de care nu s-a despărțit de atîta vreme?

Era sigur că o avusese la el cînd s-a culcat, mai ales că știa că a trebuit să îl aranjeze puțin pentru că l-a incomodat cînd s-a întins să doarmă.

Era foarte sigur că punga fusese la el cu cîteva ore mai devreme și că aceasta a dispărut de lingă el, cînd a dormit cele cîteva ore.

Fiind foarte superstițios și-a închipuit că este vorba de stafii ale dușmanilor sau ale prietenilor, care doreau să îl sperie. Era foarte speriat mai ales că a observat că îi lipsește și măciuca, singura lui armă.

Dar fiind curajos, a început să cerceteze pădurea din jurul micii sale așezări și a văzut crengi rupte și urme de labă de maimuță pe nisip. A pomit după cîteva urme, dar a pierdut drumul pentru că maimuța șireată nu a lăsat prea multe indicii ale faptei sale.

Dacă în locul lui ar fi fost Tarzan, acesta ar fi putut ușor să ia urma maimuțoiului, mai ales după miros, dar Mugambi era doar un războinic negru, foarte înzestrat pentru vînătoare în junglă, dar fără a avea acele simțuri supraomenești pe care le poseda Tarzan.

Negrul era însă mulțumit că este odihnit și sătul și s-a hotărît să pomească cît mai repede spre ținutul Wazirilor. Și-a făcut o nouă măciucă, pentru a avea o armă la îndemînă, pentru a se apăra sau pentru a putea doborî vînatul.

A părăsit locul unde s-a simțit atît de bine cîteva zile, hotărît să se grăbească acum, pentru a ajunge cît mai repede acasă.

Taglu se căznea să desfacă frînghia cu care fusese legată

Jane, iar Numa îi pîndea de după tufişul de la marginea cîmpiei. S-a hotărît să se apropie de cei doi.

Maimuţoiul era întors cu spatele spre leu. Nu i-a văzut capul enorm acoperit cu o coamă stufoasă. Nici nu avea de unde să ştie că acest leu şi-a strîns labele sub burtă, fiind gata de atac.

Singurul sunet pe care l-a auzit a fost răcnetul pe care l-a scos animalul, cînd nu s-a mai putut stăpîni, să dea drumul unui urlet înainte de a sări pe prada sa.

Taglu s-a întors brusc şi într-o zecime de secundă s-a ridicat şi a fugit în direcţia opusă locului de unde venea acel sunet teribil, care l-a înspăimîntat. A lăsat femela leşinată pe pămînt şi s-a grăbit să se ascundă.

Însă leul era foarte aproape încît maimuţoiul nu a putut ajunge prea departe şi s-a trezit cu acesta că îi sare în spinare.

Maimuţoiului nu i-a fost frică şi întorcîndu-se, a pornit o luptă cu această forţă formidabilă a junglei.

Instinctul lui îl conducea să îşi pună în valoare întreaga forţă şi isteţime, pentru că cea mai puternică lege a naturii, legea conservării, acţiona foarte puternic în acele momente disperate.

A prins leul de coamă şi şi-a înfipt colţii în gîtul puternicului animal, mîrîind îngrozitor. A simţit cum în gură îi curge sînge, lucru care l-a întăritat şi mai mult.

Urletele de durere ale leului şi de furie ale maimuţoiului, răscoleau întreaga junglă, sperînd toate animalele care se odîneau pe acolo.

Toate fiinţele pădurii fugeau speriate, dorind să se îndepărteze de acele locuri, unde se dădea o bătălie sîngerоasă.

Cei doi combatanţi se rostogoleau în iarbă, cu furie. În cele din urmă, leul şi-a eliberat o labă şi cu ghiarele sale puternice i-a sfîşiat pieptul potrivnicului său de la gît pînă la stomac, cu o tăietură adîncă.

Maimuţoiul s-a cutremurat cîteva clipe în spasmul morţii, apoi a încetat să se mai mişte. Numa s-a sculat repede să vadă dacă nu mai sînt şi alţi duşmani prin jur.

Ochii lui ageri au descoperit doar corpul femeii leșinate, nu mai departe de câțiva pași. Văzînd că nu este nici o primejdie, și-a pus laba pe cadavrul maimuțoiului și a urlat furios, pentru a-și anunța victoria.

A stat așa cîteva clipe, apoi s-a uitat din nou la femeia care era întinsă în iarbă. Un mîrîit puternic i-a ieșit din gîtlej. Fâlcele îi tremurau, iar ochii nu i se dezlipeau de pe trupul întins pe pămînt.

Din poziția pe care a luat-o cînd a dat drumul urlatului care anunța victoria asupra maimuțoiului, s-a strîns deodată și a pornit încet, de parcă ar fi călcat pe niște ouă.

Faptul că era leșinată a ajutat-o pe Jane să nu vadă monstruozitatea acestor clipe. Eu nu a știut că leul s-a apropiat și a mirosit-o îndelung.

Saliva îi curgea din gura pe jumătate deschisă gata să se înfrupte din această carne, pentru care nu trebuie să lupte. A prins-o ușor cu o labă și a întors-o de parcă ar fi dorit să știe dacă mai este în viață.

Însă un zgomot care a venit din pădure i-a distras atenția pentru un moment. S-a răzgîndit apoi și s-a întors spre cadavrul lui Taglu și a început să mînințe cu poftă.

Jane Clayton și-a deschis ochii și a văzut scena ospățului, unde singurul invitat era regele junglei. Deprinsă cu animalele pădurii, și-a păstrat sîngele rece, în fața acestei surprize. Nu numai că nu a scos nici un sunet, dar nici nu s-a mișcat deloc. Privea în tăcere la tot ce se petrecea în jur.

Leul mîncea liniștit din maimuțoiul pe care l-a sfișiat, cam la cincisprezece metri de ea. De mișcat a observat că se poate mișca, pentru că picioarele nu îi erau legate atît de strîns.

S-a hotărît să aștepte, pînă cînd Numa va termina masa și va digera în liniște. Poate că atunci fie că va pleca, fie că o va mîncea și pe ea. Dacă nu se întîmpla așa, hienele sau leoparzii, la fel de bine puteau veni să o atace.

A încercat să își îndepărteze frînghia de la picioare, reușind pînă la urmă să se elibereze. Era uimită prin ce minune, această frînghie nu mai era legată atît de strîns.

S-a mișcat ușor, pentru a se convinge că nu era legată

strîns. Nu avea de unde să știe că Taglu i-a ros legăturile. Înainte de a fi fost atacat de Numa. În primul moment a simțit o mare bucurie, văzînd că este liberă.

Dar la ce îi putea servi această libertate, cînd o fiară îngrozitoare este lingă ea și este gata să se înfrupte din ea în orice moment.

Dacă nu ar fi fost acest animal fioros lingă ea, ar fi fost bucuroasă că a scăpat din tabăra arabilor. Dar această libertate nu îi oferea decît foarte puțin.

Dacă ar fi încercat să se scoale și să se furișeze pînă la copacii care erau destul de departe, i-ar fi atras atenția leului, care bineînțeles nu dorea ca această pradă ușoară să îi scape. Dar totuși mai exista o posibilitate, o șansă care depindea de temperamentul acestui carnivor fioros.

Fiind sătul, leul s-ar fi putut uita cu indiferență la flința care pleca de lingă el. O încercare de acest fel era riscantă, dar trebuia verificată. Dar probabilitatea de reușită exista, deci trebuia să încerce. Jane se uita cu mare atenție la acest animal feroce. Leul nu îi vedea mișcările fiind pe jumătate întors cu spatele la ea. În această evadare trebuia să acționeze și cu inteligență. A început să se rostogolească în direcția celui mai apropiat copac, apoi s-a oprit într-o poziție asemănătoare cu cea dinainte, însă cu un metru mai departe de animal.

S-a oprit ca să își tragă sufletul și s-a uitat la leu. Regelui păduri se părea că nu îi pasă de această flință întinsă pe pămînt. Jane s-a rostogolit încă o dată, cîștigînd încă un metru, apoi s-a oprit din nou. A repetat aceste mișcări de mai multe ori, pînă a reușit să se îndepărteze destul de mult de animalul care mîncea liniștit și care nu își dădea seama că a doua pradă îi scapă pe nesimțite.

Jane era foarte aproape de copacul care i-ar fi permis să se salveze și s-a rostogolit încet în direcția dorită. Se gîndea că se va ridica în picioare și se va urca în cea mai mare grabă în copac.

Și-a întors privirea spre leu pentru a se asigura că acesta este tot la fel de nepăsător ca și mai înainte. Tocmai în acea clipă, leul și-a întors capul uitîndu-se fix la ea.

Jane a încremenit și o transpirație rece i-a trecut pe șira spinării. Speranța ei de a scăpa a dispărut și perspectiva morții era iminentă.

Cîteva secunde nici fiara și nici femeia nu au schițat nici un gest. Leul se uita la ea cu ochii ațintiți asupra ei, de la o distanță de aproape cincizeci de metri.

Jane abia putea să își înăbușe un țipăt de disperare. Însă leul și-a întors capul nepăsător, reluîndu-și masa întreruptă pentru cîteva clipe, însă cu urechile îndreptate în direcția femeii care era țintuită locului de spaimă.

Jane își dădea seama că orice mișcare a ei ar fi schimbat atitudinea leului, dar era hotărîtă să încerce toate șansele de a scăpa. Trebuia să riște să se ridice în picioare și să fugă pînă la copacul cel mai apropiat și să se cațere pînă cînd credea că va fi în siguranță.

Deodată a sărit în picioare cu un efort uriaș, dar în aceeași clipă și leul a sărit de lângă mîncarea sa, răsucindu-se și scoțînd urlete fioroase.

Făcea salturi mari pentru a parcurge distanța pînă la prada sa, cît mai repede. Cei care cunosc animalele din Africa probabil că știu că leul are o viteză formidabilă în alergare, mai ales cînd atacă.

Pe distanțe mici, acest animal cu greu poate fi întrecut. Distanța pînă la Jane Clayton era relativ scurtă, dar frica de multe ori face minuni. Chiar cînd leul se pregătea să sară asupra ei, Jane a sărit pe creanga salvatoare, astfel că leul nu a reușit decît să zgîrnie cizmulile ei.

Animalul s-a lovit de copacul salvator cu un zgomot infernal, apoi a început să se plimbe supărat, mîrlînd nervos. Jane s-a urcat mai spre vîrf respirînd greu și tremurînd de emoție.

Era foarte surescitată și credea că nu va putea coborî niciodată din acel copac, în jungla plină de primejdii, deși drumul pînă la așezarea Wazirilor nu era prea lung. Leul și-a părăsit postul de pîndă după cîteva ore și s-a reîntors la prada sa anterioară, care era înconjurată de hiene.

Jane Clayton nu îndrăznea să plece și aștepta să se întunece. Însă nu a coborît pentru că oboseala a răpus-o și

a încercat să adoarmă într-o poziție nu prea comodă, ghemuită pe trunchiul copacului salvator.

Nereușind să adoarmă, a urcat și mai sus pînă a găsit două crengi paralele, care erau aproape lipite una de alta, formînd un loc tocmai potrivit pentru ea ca să doarmă întinsă la orizontală. Cînd s-a trezit, soarele era deja spre amiază, iar în poiană nu era urmă nici de leu și nici de hiene. Doar cîteva oase de maimuță, aruncate în dezordine, au mai rămas dovadă a ospățului din seara trecută. Totul era cufundat în liniște. Jane a simțit că îi este foame și s-a hotărît să coboare.

Trebuia să își ia inima în dinți dacă nu dorea să moară de foame. A coborît cu mult curaj, fiind hotărîtă să meargă cît mai repede spre Waziri. Deși știa că ferma și întreg locul, care îi fusese atît de drag, au ars și probabil sînt doar niște ruine, spera să îi găsească pe războinicii ei credincioși și să refacă așezarea așa cum fusese înainte de atacul arabilor.

A mers spre sud cam o jumătate de zi, cînd pe neașteptate, a auzit o detonătură de armă, nu prea departe de ea. Apoi au răsunat alte împușcături.

Ce putea să fie? S-a gândit că arabii s-au reîntors în acele locuri și se luptă cu Waziri din nou. Dar nu a îndrăznit să se apropie mai mult de locul de unde veneau focurile de armă, de teama că va fi prinsă din nou de cruzii arabi.

După cîteva minute de ascultare, s-a convins însă că nu poate fi vorba de o luptă pentru că armele au tăcut și totul s-a cufundat în liniște. Totuși a ezitat să înainteze, pentru că nu dorea să riște nimic. S-a urcat într-un copac stufos pentru a vedea ce se întîmplă și să aștepte pînă ce lucrurile se vor liniști. A auzit și niște voci, dar nu înțelegea nici un cuvînt, pentru că din nou au cîteva focuri de armă.

Apoi a auzit din nou acele voci, dar de data aceasta clar. Doi oameni vorbeau tare, probabil strigînd unul la celălalt. A urmat o tăcere lungă, întreruptă de cîțiva pași. Cineva se apropia de copacul pe care era ea. După cîteva clipe, a văzut un bărbat, care venea spre ea, însă cu spatele, ținînd în mînă o carabină gata pregătită de tras, privind cu foarte multă atenție înapoi și în jur. Jane Clayton l-a

recunoscut pe domnul Jules Frécourt, care a fost oaspetele fermei lordului de Greystoke cu câteva zile în urmă. A râsuflat de ușurare și era cît pe aici să îl strige.

Dar l-a văzut sărind la o parte, ascunzîndu-se într-o tufă deasă de la marginea potecii. Jane s-a hotărît să rămînă liniștită, ca nu cumva să atragă atenția inamicului domnului Frécourt și să deconspire locul unde acesta era ascuns. Era foarte clar că cineva îl urmărea pe fostul ei oaspete. Abia a apucat Frécourt să se ascundă, cînd pe cărare, a apărut un arab înalt, îmbrăcat în alb. Din locul în care s-a ascuns, Jane Clayton putea să îi vadă foarte bine pe cei doi bărbați.

L-a recunoscut imediat pe Ahmet Zec, conducătorul bandiților arabi, care îi jefuiseră casa și au luat-o prizonieră în tabăra lor. L-a văzut pe Frécourt ridicînd arma și ochind cu multă atenție asupra arabului. Inima ei a încetat să bată și a înălțat o rugă pentru ca această lovitură să îl ajute pe cel pe care ea îl considera prieten.

Ahmet Zec stătea pe cărare și cerceta din ochi toate tufe. Era o pîntă perfectă pentru cel ascuns după tufa deasă.

S-a auzit o detunăștură scurtă și un nor mic și albastru a ieșit din țeava armei belgianului. Ahmet Zec s-a prăbușit la pămînt, cu inima străpunsă de glonte. Belgianul a ieșit din ascunzătoare, dar imediat a auzit o voce veselă strigîndu-l. S-a întors și a văzut-o pe Jane, care cobora dintr-un copac din apropiere. Lady Jane Greystoke a alergat spre ei, cu brațele deschise, spunîndu-i cuvinte de felicitare pentru succesul împotriva acestui bandit arab.

CAPITOLUL XX

Din nou prizonieră

Cu toate că avea îmbrăcămintea sfîșiată și părul neglijat, Albert Werper a spus în sinea lui că nu a văzut niciodată o femeie mai frumoasă. Era un tablou impresionant, pentru că Jane credea că l-a întîlnit pe prietenul de la care

se aștepta să îi vină salvarea. Speranțele ei înviaseră și bucuria îi era fără margini. Werper nu avea nici o îndoială că Jane Clayton nu știe de faptul că el a fost implicat în atacul împotriva fermei. Era înlăturată orice bănuială, pentru că femeia era sinceră în bucuria și fericirea ei. I-a povestit belgianului pe scurt, tot ce s-a întâmplat, de când a fost făcută prizonieră, până la tristul incident în care soțul ei a fost ucis. Ochii îi erau plini de lacrimi pe care nu putea să îi stăpânească.

– Îmi pare rău, a spus Werper, luînd un aer de compătimire. Dar tot ce mi-ai spus nu mă surprinde. Acest bandit, a continuat arătînd spre cadavrul lui Ahmet Zec, a terorizat întreaga Africă de vest. Războinicii voștri Waziri probabil au fost exterminați sau goniți de pe teritoriile lor, cu mult mai departe, spre sud. Armata lui ocupă acum cîmpia din jurul fostei voastre ferme. În direcția aceea nu are nici un rost să mergem. Singura noastră șansă de scăpare din acest ținut sălbatic este să mergem cît mai repede spre nord și să ajungem în tabăra bandiților arabi, înainte de se afla de moartea conducătorului lor. Trebuie să le cerem o escortă, care să ne însoțească spre nord, spre drumul caravanelor.

Din nou, Werper s-a oprit pentru a vedea dacă Jane nu cumva se opune ideilor sale.

– Am fost oaspetele acestui arab criminal, dar nu i-am cunoscut perfidia decît mai tîrziu. Cei din tabără mă stimează și nu știu că i-am descoperit toate planurile criminale și i-am omorît. Trebuie să ne grăbim înainte ca oamenii lui să îi descopere cadavrul și să dea alarma. Luînd o atitudine solemnă a continuat:

– Lady Greystoke trebuie să ai încredere în mine, dacă vrei să scăpăm vii de aici!

S-a întors spre cadavrul lui Ahmet Zec vorbind în timp ce mergea:

– Acest nemernic mi-a furat punga și vreau să îmi recuperez avutul.

Zicînd acestea s-a aplecat peste mort, căutînd febril punga cu pietre scumpe. Dar spre marea lui consternare nu a găsit nimic asupra arabului! S-a sculat și s-a dus spre

cărare, în speranța că va găsi acolo mica lui avere. Din nou, nici aici nu a văzut nimic care să semene cu punga sa valoroasă. A început să examineze întreaga zonă a potecii și a locului unde a stat Ahmet Zec în timpul luptei lor. A căutat în jurul calului mort care i-a servit arabului drept pavază, dar tot nu a găsit nimic. Era foarte mirat și dezamăgit în același timp. S-a întors spre Jane Clayton și i-a spus:

– Nu îmi găsesc punga, dar nu mai pot pierde vremea să îl mai caut. Neapărat trebuie să ajungem în tabăra arabilor, pînă nu se înapoiază călăreții.

Jane Clayton nu avea nici o bănuială privind adevăratele intenții ale lui Werper. Nu a găsit nimic ciudat în "prietenia" acestui om cu banditul arab. S-a agățat de această speranță de scăpare și a fost de acord cu planul de a porni spre tabăra arabilor. Mergeau spre locul unde fusese ținută prizonieră cîteva zile. Abia a doua zi, spre seară, au ajuns la destinație. Înainte de a intra, Werper i-a spus că va trebui să înceneze o mică poveste, cu care ea trebuia să fie de acord și să nu se împotrivească la nimic ce va urma.

– Le voi spune, că te-am prins după ce ai fugit din tabără și te-am dus lui Ahmet Zec. El însă era ocupat într-o bătălie sîngeroasă cu Waziri și m-a trimis înapoi în tabără cu tine, pentru a mi se da o gardă pentru călătoria spre nord. Acolo urma să fii vîndută unui agent de-al lor care se ocupă cu astfel de comerț.

Jane a fost de acord și s-a lăsat mințită cu bună știință. Aparenta sinceritate a acestui om a înșelat-o. Erau însă într-o situație disperată și deși îi tremura inima pentru că trebuia să intre din nou în tabăra arabilor, s-a gîndit că Werper a expus un plan foarte bun. Acesta a strigat ceva oamenilor care păzeau poarta, apoi a străbătut poiana cu Jane prinsă de mîna lui puternică. Oamenii din tabără au fost foarte surprinși văzîndu-l pe belgianul după care fugise șeful lor și a ordonat atîtor călăreți să îl urmărească. Erau și mai uimiți văzînd-o pe Jane cu el. Răspundeau salutului lui însă cu respect, știind că belgianul fusese unul dintre oamenii importanți ai taberei. Werper l-a căutat pe cel care o păzise

pe Jane și i-a predat prizoniera. I-a dat câteva explicații arabului, iar acesta l-a crezut. Chiar și unul dintre locotenenții lui Ahmet Zec, pe nume Mohamed Beid l-a acceptat ca pe unul dintre foștii săi camarazi de arme, deși cu o jumătate de oră mai înainte l-ar fi ucis, dacă l-ar fi întâlnit în pădure. Așadar, Jane Clayton a fost din nou dusă în coliba care i-a servit drept închisoare. Era însă convinsă că această situație se va schimba și că este doar o parte a planului lui Frécourt, pentru a câștiga încrederea bandiților. A intrat în coliba cu mirosuri urite cu alte speranțe decât cele pe care le-a nutrit înainte cu câteva zile, tot în acele locuri. Mîinile și picioarele i-au fost din nou legate strîns, dar nu s-a împotrivit, mai ales că la intrare, Frécourt i-a șoptit câteva cuvinte de îmbărbătare.

Belgianul a pornit apoi spre cortul lui Mohamed Beid, întrebîndu-se oare cîtă vreme va trece pînă cînd arabii din ceata lui Ahmet Zec se vor întoarce cu cadavrul conducătorului lor. Se gîndea că trebuie să își facă prieteni pe care să se sprijine cînd va avea nevoie. Dacă ar fi fost bănuie de uciderea șefului arabilor ar fi fost pierdut, iar dacă ar fi fugit acum, nu însemna decât să își prelungească agonia, pentru că deznodămîntul fatal tot l-ar fi ajuns din urmă.

Arabii lui Ahmet Zec erau călăreți curajoși și rezistenți și ar fi dat peste el, chiar dacă ar fi încercat să se ascundă printre cele mai întunecoase colțuri ale acelei părți ale continentului negru. Frămîntat de aceste gînduri, a ajuns pînă la cortul lui în care ședea Mohamed Beid cu picioarele încrucișate, fumînd liniștit. Și-a ridicat privirile spre cel care se apropia și l-a întîmpinat vesel.

– Te salut, frate! a spus el.

– Și eu te salut, frate! a răspuns Werper.

S-a așternut o mică pauză, însă arabul a rupt tăcerea, punînd următoarea întrebare:

– Și stăpînul meu, Ahmet Zec era bine și sănătos, cînd l-ai văzut ultima oară?

– Niciodată nu a fost mai departe de primejdia morții, i-a răspuns Werper.

– Mă bucur, a mai spus Mohamed Beid, scoțînd un nor

albastru de fum de pipă.

Din nou s-a aşternut tăcerea între ei.

– Dar dacă ar fi mort? a întrebat belgianul, hotărît să ajungă cit mai repede la adevăr, încercînd să îl cîştige pe arab de partea lui.

Mohamed Beid şi-a întors capul, iar ochii i s-au micşorat, uitîndu-se fix în ochii lui Werper.

– M-am gîndit foarte mult, a început el, de cînd te-ai întors pe neaşteptate în tabăra omului pe care l-ai înşelat şi care te-a căutat cu o ură de moarte. Am trăit alături de Ahmet Zec mulţi ani şi îl cunosc foarte bine. Nici mama lui nu l-a cunoscut atît de bine ca şi mine. Ahmet Zec nu uită niciodată. Iar în cel care l-a trădat nu mai are încredere. Asta o ştiu foarte bine. Cum ţi-am spus, m-am gîndit foarte mult şi sînt sigur că Ahmet Zec este mort. Altminteri nu ai fi avut curajul să te întorci aici niciodată, doar dacă nu eşti cu mult mai curajos decît mi-am închipuit. Sau poate ţi-ai pierdut minţile cu totul! Iar dacă raţionamentul meu nu este bun, atunci trebuie să îţi spun că adevărul l-ai rostit cu cîteva secunde mai înainte. Nu mi-ai spus că Ahmet Zec nu a fost niciodată atît de departe de primejdia morţii? Ahmet Zec este mort şi nu trebuie să negi! Dar eu nu i-am fost nici mamă şi nici iubită, deci nu trebuie să te temi că te voi deranja cu bocetele mele.

Arabul s-a uitat fix în ochii belgianului, apoi a reluat:

– Dar trebuie să-mi spui de ce te-ai întors aici. Sau măcar spune-mi, de ce nu vrei să vii cu mine în nord şi vom împărţi nestematele din punga ta, apoi vom vinde şi femeia. Ce zici?

Werper s-a simţit imediat mai uşurat cînd a observat atitudinea arabului. Calmul cu care acesta a intuit moartea lui Ahmet Zec, i-a ridicat o mare piatră de pe inimă. Însă îl deranja pretenţia acestui om la jumătate din conţinutul pungii cu nestemate. Dar cum să îi spună că pietrele preţioase nu mai sînt la el. Dacă i-ar fi mărturisit lui Mohamed Beid lipsa acestora, i-ar fi stîmuit furia sau bănuiala, încît ar fi putut pune în pericol această fragilă prietenie.

Singura speranță care i-a mai rămas era să îl încredințeze pe arab că încă mai este în posesia acelei comori, lăsînd lucrurile să curgă de la sine, pînă cînd soarta îi va oferi o nouă șansă de scăpare. Dacă vor sta împreună, va putea găsi un mijloc de a scăpa de acesta, în timpul marșului spre nord, înlăturînd orice primejdie. Oricum, merita să încerce, mai ales că nu avea nici un alt mijloc care să îi ușureze situația.

– Da, Ahmet Zec este mort. A căzut în luptă. L-au atacat niște călăreți abisinieni, care mă țineau și pe mine prizonier.

S-a uitat la arab ca să vadă dacă acesta îl crede apoi a spus:

– Chiar acum, călăreții abisinieni vin spre tabără, trimiși de regele lor Menelik, ca să îi pedepsească pe Ahmet Zec și pe oamenii lui, pentru incursiunile lor în teritoriile acestui rege puternic, mai ales pentru jefuirea și incendierea unor sate. Abisinienii au o armată numeroasă și dacă nu ne grăbim, vom avea toți soarta lui Ahmet Zec.

Mohamed Beid asculta în tăcere. Nu știa cît din ce spunea acest necredincios este adevărat, dar pentru că era un motiv plauzibil de a pleca spre nord, nu a mai cerut alte amănunte.

– Deci dacă merg cu tine în nord, îmi dai jumătate din pietre și jumătate din prețul femeii? a întrebat scurt.

– Da, a acceptat Werper.

– Bine, atunci merg să dau ordine pentru ca tabăra să se ridice și să plecăm mîine de dimineață.

Zicînd acestea, arabul s-a ridicat, vrînd să iasă. Werper însă l-a prins de braț și l-a oprit.

– Așteaptă puțin, i-a spus. Mai întîi trebuie să hotărîm cîți vor veni cu noi. Nu este bine să îi luăm pe toți cu noi mai ales, femeile și copiii. Am merge foarte încet, iar abisinienii ne vor ajunge din urmă. Eu spun ca noi să mergem cu o mică gardă, dintre cei mai curajoși luptători pe care îi ai, iar la plecare să le spui că noi plecăm spre apus. Cînd vor veni abisinienii și vor întreba unde sînt soldații pe care doresc ei să îi extermine, vor fi îndrumați pe un drum greșit. Cred că așa ne vor pierde urma.

– Nici șarpele nu este mai viclean decât tine, Werper, a spus Mohamed Beid, zîbind mulțumit. Toate vor fi făcute așa cum vrei. Vor merge cu noi vreo douăzeci de călăreți, iar cînd ieșim de aici o vom apuca spre apus, pentru a lăsa urme în acea direcție.

– Bine, a aprobat belgianul. Ne-am înțeles!

A doua zi, devreme, după o noapte de nesomn, Jane Clayton a fost trezită de un vacarm de voci de afară, care răzbăteau prin ușa colibei. Doi arabi și Frécoult au intrat, au dezlegat-o și au ridicat-o în picioare. I-au dat o felie de pîine neagră, apoi au condus-o afară, la lumină. Jane s-a uitat întrebătoare la Frécoult, iar într-un moment cînd arabii erau ocupați cu altceva, belgianul s-a aplecat spre ea, șoptindu-i că toate sînt în ordine. Sărmana femeie s-a liniștit și simțea cum își revine după o noapte lungă și neplăcută în acea colibă care i-a fost de atîtea ori închisoare.

Jane a fost urcată pe un cal și înconjurată de o gardă de arabi. Au ieșit din sat și au luat-o spre apus. După o jumătate de oră însă, acest cortegiu și-a schimbat brusc direcția de deplasare, cotind spre nord, mergînd apoi numai în această direcție. Belgianul se apropia rar de Jane, dar ea credea că acest om, în care avea atîta încredere, îi amăgește pe arabi cu această purtare. Considera că ea trebuie să pară în continuare prizoniera arabilor pentru a putea scăpa de acești călăreți sălbatici.

Chiar dacă vedea că relațiile belgianului cu arabii sînt foarte amicale, nu bănuia că acest alb poate avea alte intenții decât cele prezentate ei cu o zi în urmă. Werper nu s-a apropiat apoi de ea multe ore, însă era cufundat în gîndurile sale în legătură cu această femeie. De sute de ori s-a uitat la ea și a admirat-o. Cu fiecare oră care trecea, patima lui creștea, uitîndu-se cu pasiune la această femeie frumoasă. Imaginea ei îl copleșea, aducîndu-l într-o stare apropiată nebuniei.

Dacă Jane Clayton sau Mohamed Beid și-ar fi închipuit ce îi trece prin cap acestui om, cu siguranță că ar fi întrerupt relațiile amicale pe care fiecare în parte le avea cu acest nememic. Werper nu a reușit să aibă același cort cu Moha-

med Beid, așa că planul de a-l ucide în somn pe arab, a trebuit modificat. Gîndurile belgianului erau îndreptate acum spre alte posibilități de a scăpa de acest arab periculos.

A doua zi, Mohamed Beid și-a apropiat calul de cel al prizonierei. Pînă acum, nu a dat nici o atenție acestei femei, însă acum a început să o privească cu alți ochi. Îi admira frumusețea și curajul. Și-a dat seama că această patimă este mai veche, chiar din momentul în care a văzut-o după atacul asupra fermei familiei Greystoke, însă fiind ocupat, nu a avut timp să se gîndească la ea. De altfel, Ahmet Zec nu ar fi îngăduit nimănui să se apropie de prizoniera lui.

Dar acum lucrurile s-au schimbat. Ahmet Zec era mort, iar acest belgian nu putea să îl mai oprească. Cît de ușor ar fi putut să îl ucidă pe acest necredincios și să îi ia punga cu nestemate și să plece cu această femeie unde dorea!

Dacă ar fi avut punga, nu ar mai fi fost necesară vînzarea femeii și era încîntat la gîndul de a avea o asemenea ființă lîngă el.

– Da, și-a spus Mohamed Beid în sinea lui, luînd o hotărîre. Îl voi ucide pe Werper și îi voi lua punga cu nestemate. Apoi o iau și pe femeia aceasta frumoasă cu mine.

Și-a întors capul spre Jane și a admirat-o. Cît este de frumoasă! Pumnul arabului s-a închis apoi s-a deschis. Degetele sale brune, osoase și puternice, simțeau deja carnea victimei sale care tremură sub strînsoarea sa ucigătoare. Va ucide fără nici o mustrare de conștiință. S-a apropiat de Janie Clayton.

– Știi dumneata, a început el, aplecîndu-se spre ea, unde te duce omul acesta, acum?

Jane a dat afirmativ din cap.

– Mergi de bunăvoie ca să devii jucăria unui sultan negru sau arab?

Jane s-a întors către arab și s-a uitat cu dispreț. Însă nu a răspuns. Se temea ca nu cumva să îl deconspire pe Frécoult și să trădeze planul lor. Arabul a continuat, văzînd că nu primește nici un răspuns.

– Dar ai putea scăpa de această soartă nedreaptă, i-a

mai spus. Trebuie să știi însă că numai Mohamed Beid te poate salva.

Zicînd aceste cuvinte, și-a întins mîna și a prins degetele femeii într-o strînsoare puternică, plină de pasiune. S-a dat de gol cu acest gest, care a valorat mai mult decît cîteva zeci de cuvinte. Jane Clayton s-a smucit, încercînd să se elibereze.

– Bestie! a strigat ea. Pleacă de aici sau îl chem pe domnul Frécourt!

Mohamed Beid s-a dat înapoi strîmbîndu-se de furie. Buza de jos i s-a lăsat în jos, dezvelind două rînduri de dinți albi și strălucitori.

– Domnul Frécourt? a mirîit el bațjocoritor. Nu este nimeni aici cu acest nume. Cîinele acela necredincios se numește Werper. Este un mincinos, hoț și trădător. Și-a împușcat căpitanul în Congo și a fugit de acolo. S-a pus sub protecția lui Ahmet Zec. El a fost cel care l-a convins pe Ahmet Zec să vă jefuiască așezarea. Tot el l-a urmărit pe soțul tău și a pus la cale furtul aurului. Mi-a spus că îl consideri salvatorul tău, pentru a-ți cîștiga încrederea. dar te va duce spre nord. Acolo te va vinde unui sultan. Trebuie să știi că singurul care te mai poate scăpa este Mohamed Beid.

Spunînd acestea s-a îndepărtat, lăsînd-o pe Jane să se gîndească la toate cîte i-a dezvăluit. A dat nervos pîteni calului, trecînd mai aproape de restul călăreților înarmați.

Jane Clayton nu putea să își închipuie cîte din aceste vorbe sînt adevărate și cîte din ele au fost spuse pentru a se răzbuna pe albul care li promisese salvarea. Vorbele arabului însă i-au micșorat speranțele și a început să se gîndească la toate evenimentele din trecut, în legătură cu acest om, care s-a dat drept protectorul ei, în mijlocul unei lumi ostile și pline de primejdii. În timpul nopții, i s-a dat un cort, care a fost amplasat între cortul lui Werper și al lui Mohamed Beid. Cortul ei era păzit cu strășnicie de doi soldați, unul la intrare, altul în spate.

Aceste măsuri suplimentare de protecție au fost luate pentru a o scuti de umilitoarele frînghii din jurul mîinilor și picioarelor. În seara zilei în care arabul i-a făcut aceste

dezvăluiri cutremurătoare, Jane Clayton a rămas mai multă vreme la intrarea în cort, pentru a urmări activitatea din restul taberei. A mâncat cina pe care i-a adus-o un sclav negru: o plăcintă de bostan sălbatic și o fiertură în care au fost amestecate, fără rost și fără gust, carne de veveriță, de maimuță și restul de carne dintr-o zebură împușcată în ziua plecării din tabără.

Cu mai mulți ani în urmă, nu ar fi mâncat o asemenea cină pentru nimic în lume, sau nici măcar nu și-ar fi închipuit că cineva poate pregăti și mânca o asemenea mâncare. Însă acum a mâncat fără să îi pese de gustul și compoziția acelei fierturi oribile. Privirile ei treceau de la corturi la oamenii care erau în jur, gălăgioși și murdari.

Nu îi păsa de ei și de nimic din jurul ei. În mintea ei se contura o mică așezare, cu o grădină de flori în jur. Ochii i s-au umplut de lacrimi și a devenit foarte tristă. Vedeau un om înalt și puternic, venind călare pe un cal frumos, iar ea îl aștepta fericită. Ținea în brațe un buchet mare de flori frumoase colorate și cu parfumuri dintre cele mai fine.

Nimic dintre acele lucruri nu mai existau. Totul a dispărut, măturat de gloanțe și de flăcără, de acești oameni îngrozitori. A suspinat și s-a cutremurat ușor. A intrat în cort, îndreptându-se spre grămada de păături murdare, care îi serveau drept pat. S-a aruncat pe această grămadă de cirpe și a început să plângă. A plîns pînă a adormit. Somnul a liniștit-o puțin. Însă în timp ce dormea, o siluetă omenească s-a furișat dintr-un cort.

S-a apropiat de santinela de la intrarea cortului și i-a șoptit ceva. Acesta a dat afirmativ din cap și s-a îndepărtat de cort, pornind spre locul unde își avea culcușul, pentru a se culca liniștit. Vizitatorul nocturn s-a dus apoi în spatele cortului, unde era a doua santinelă. Și acestuia i-a șoptit ceva, care a plecat și el să se culce.

După ce amîndouă santinelele au plecat, omul acesta a dezlegat sfoara care ținea pînza de cort de la intrare și a pătruns înăuntru, ușor și pe nesimțite.

Urmărirea din junglă

Albert Werper nu putea să doarmă și se gîdea la femeia care i-a stîmmit atîtea pasiuni, la femeia care era foarte aproape de el, într-un cort de lîngă cel al lui. Încă de seara, observase interesul pe care Mohamed Beid l-a arătat acestei frumoase femei. A înțeles imediat de ce s-a schimbat brusc atitudinea acestui arab. În sufletul lui a răsărit o gelozie puternică și o teamă cumplită că ar putea pierde ocazia de a duce la îndeplinire planul pe care îl avea cu Jane.

În mintea sa, se credea mai degrabă un protector al acestei femei, decît un răufăcător care avea intenția să o folosească în scopuri josnice. Se gîdea că dacă lordul de Greystoke era mort, ar fi putut să îi ia locul în inima acestei femei frumoase. Spre deosebire de arab, el ar fi avut șansa de a fi acceptat ca soț, deci era firesc ca Jane să îl respingă pe Mohamed Beid, față de care desigur că avea repulsie. Încet s-a convins în gîndurile sale bolnave că prizoniera s-ar fi îndrăgostit de el, iar atitudinea ei amicală desigur că era o împărtășire a acestei iubiri.

Atunci a luat o hotărîre de-a dreptul eroică. Și-a aruncat păturiile de pe el și s-a sculat brusc în picioare. După cîteva clipe de gîndire, și-a tras cizmele, și-a încins revolverul și s-a dus pînă la ieșirea din cortul lui. A dat la o parte pînza care servea drept ușă și a privit afară. Santinela de la ușa cortului unde era ținută Jane prizonieră a dispărut.

Ce putea să însemne asta? Probabil că providența îl ajuta pe cel care nu dorea altoeva decît binele acestei femei. A ieșit tiptil din cort și a mers pînă în spatele celuiilalt cort.

Lipsea și santinela care în mod obișnuit era în spatele acestui cort. Werper s-a dus atunci cu mult curaj pînă la intrarea în cort și a pășit înăuntru, dînd la o parte pînza care servea drept ușă. Lumina lunii pătrundea ușor înăuntru luminînd slab interiorul cortului. O siluetă se vedea apropiindu-se de fundul cortului, aplecîndu-se peste grămada de pături. S-a auzit o șoaptă și o altă formă omenească s-a

ridicat, în fața primei siluete. Ochii lui Werper au început să se obișnuiască și percepea câte ceva din mișcările acestor siluete. Umbra care s-a strecurat încet era un bărbat, iar belgianul l-a recunoscut imediat pe vizitatorul nocturn. A fost cuprins deodată de o gelozie cumplită și a înaintat spre cele două persoane din cort. A auzit țipătul de spaimă al femeii care l-a recunoscut pe atacator. Dar în aceeași clipă Mohamed Beid a prins-o de gât, împingând-o înapoi în pat.

Belgianul a văzut roșu în fața ochilor, simțind că o pierde pe femeia speranțelor sale. Era hotărât să nu o cedeze arabului, pentru că îi aparține lui, în exclusivitate.

Nu va permite nimănui să îl jefuiască! A mai făcut încă doi pași și s-a aruncat în spatele arabului. Acesta surprins de atacul mișelesc, s-a întors mirat, însă deloc speriat de atacator. Degetele belgianului s-au înfipt în gîtul arabului, dar acesta s-a scuturat și s-a ridicat pentru a răspunde atacului. Werper i-a tras un pumn zdravăn în falcă. Arabul s-a clătinat de parcă ar fi fost beat și s-a dat cîteva pași în spate. Werper nu a profitat însă de această clipă de slăbiciune a arabului. Belgianul a încercat să scoată pistolul, însă arma s-a agățat de curea, dînd posibilitate arabului să își revină și să se arunce din nou asupra belgianului.

Werper l-a izbit din nou, însă de data aceasta arabul s-a dat înapoi și a ripostat la rîndul lui. Se loveau orbește, luptînd sălbatic. Jane Clayton urmărea această luptă, fără să scoată un cuvînt. Belgianul se căznea să scoată revolverul, lucru care nu îi reușea. Mohamed Beid, care nici nu s-a gîndit că va întîmpina vreo rezistență în intențiile sale josnice, venise neînmarmat, avînd doar un cuțit lung, pe care acum îl trase din teacă.

Stătea pregătit să întîmpine un nou atac al belgianului. Lupta s-a oprit cîteva clipe, iar cei doi combatanți răsufiau din greu.

– Cîine de creștin, șopti arabul. Privește bine la acest cupit din mîna lui Mohamed Beid. Uită-te bine la el, păgî-nule, pentru că este ultimul lucru pe care îl mai vezi sau îl simți în viața ta. Cu acest cuțit, Mohamed Beid va spinteca inima ta neagră. Dacă ai și tu un Dumnezeu, roagă-te acum

la el, pentru că peste un minut vei fi mort.

După ce a spus aceste cuvinte, arabul s-a năpustit asupra belgianului, ridicîndu-și cuțitul deasupra capului. Werper tot nu reușea să își scoată pistolul, care se încăpățîna să rămînă agățat de curea, iar din cauza întunericului, nu își dădea seama ce agăța de fapt arma. Văzîndu-l pe arab că atacă din nou, s-a dat la o parte punîndu-i piedică. Această stratagemă a reușit, pentru că arabul s-a năpustit orbește asupra victimei sale.

Mohamed Beid, purtat de avîntul atacului său decisiv, s-a împiedicat de piciorul belgianului, căzînd cît era de lung. S-a ridicat însă imediat, ca fulgerul. S-a răsucit pentru a-și continua atacul furibund, dar belgianul a reușit să își scoată arma de la centură și a ridicat mîna pentru a ținti. Mohamed Beid s-a repezit cu capul înainte spre dușmanul său, dar s-a auzit o detunătură puternică, iar din țeava pistolului ținut de Werper, a țîșnit o flacără albastră, strălucitoare.

Mohamed Beid s-a rostogolit la pămînt și după cîteva zvicniri s-a oprit din ultima sa mișcare din viață, chiar lângă patul femeii pe care o atacase cu cîteva minute mai înainte. Imediat după acest zgumot puternic, s-au auzit voci și întreaga tabără s-a trezit din amorteală. Se auzeau strigăte, care cereau lămuriri în legătură cu detunătura de armă. Au pornit cercetări, iar în jur se auzeau pașii celor care căutau locul unde s-a tras cu arma. Jane Clayton s-a ridicat și observînd că arabul este mort, s-a apropiat de Werper, cu mîinile întinse.

– Nu știu cum să îți mulțumesc, prietene, a zis ea. Și cînd mă gîndesc că azi am fost gata să cred minciunile acestei bestii despre trecutul tău și despre perfidia cu care acționezi. Te rog domnule Frécoult, să mă ierți. Trebuia să îmi dau seama că un alb și în același timp un gentleman nu poate fi decît protectorul unei femei din aceeași rasă cu el, pe acest pămînt plin de primejdii și oameni răi.

Werper a rămas locului cîteva clipe. Se uita lung la Jane Clayton, dar nu își putea găsi cuvintele potrivite pentru această situație. Dar nici nu putea să spună nimic despre acuzațiile aduse de arab, pentru a nu lungi vorba. Iar despre

adevăratele sale intenții nu putea discuta acum, față de această femeie care îl credea salvatorul ei. Afară, arabii căutau cortul unde s-a tras cu arma, dar mai ales pe autorul acestei detunături care i-a trezit și care poate că l-a ucis pe unul dintre ei. Cele două santinele care au fost trimise să se culce și să nu mai stea lângă cortul prizonierei, s-au trezit și au propus să se intre în cort, pentru a vedea dacă acolo sînt toate în regulă. Unul dintre ei zicea că femeia ar fi pus mîna pe o armă să se apere și l-ar fi putut împușca pe conducătorul lor. Werper i-a auzit apropiindu-se.

Dacă ar fi fost descoperit și acuzat de uciderea lui Mohamed Beid, ar fi fost condamnat la moarte fără prea multe discuții. Sălbaticii de arabi l-ar fi sfîșiat în bucăți pentru uciderea conducătorului lor, mai ales că era creștin. Trebuia să găsească ceva, care să le îndrepte atenția în altă parte și nu spre cadavrul lui Mohamed Beid. Și-a pus revolverul înapoi în toc și s-a grăbit spre ușa cortului, unde ridicînd pînza care servea drept ușă, i-a întîmpinat pe oamenii care s-au adunat acolo pentru a intra în ultimul cort care a rămas necercetat. Străduindu-se să zîmbească cu mult calm, Werper și-a ridicat mîna, pentru a le opri înaintarea. A spus:

— Femeia creștină s-a opus conducătorului vostru, iar acesta a tras asupra ei. Prizoniera nu este moartă, ci este doar ușor rănită. Mohamed Beid și cu mine vom avea grijă de ea!

Zicînd aceste cuvinte s-a întors foarte liniștit și a reintrat în cort. Arabii au fost satisfăcuți de această explicație și s-au întors și ei la rîndul lor în corturi pentru a-și continua somnul. Ajuns din nou în fața femeii pe care dorea să o ocrotească, dar numai pentru a-și rezolva problemele sale foarte încurcate, Werper a simțit că este cuprins de pasiune pentru Jane. Era și foarte nervos din pricina micului discurs pe care l-a rostit în fața arabilor furioși, care la fel de bine ar fi putut să îl dea la o parte și să vadă dacă spune adevărul. Această stare de nervozitate i-a transformat pasiunea latentă într-o forță care îl împingea de la spate spre femeia din fața sa. Oricît de bine educat ar fi cineva, în anumite

momente, instinctele primare îl cuprind și sînt deasupra tuturor celor învățate. Iar faptul că Jane a recunoscut că el este totuși un gentleman, i-a întărit convingerea că ea îl iubește și îl consideră ca un urmaș al soțului ei.

Pentru prima oară se găsea în fața ei, într-o situație în care ea îl considera pe drept cuvînt un protector. Adevăratele sale intenții erau ascunse de întîmplările de acum cîteva minute, iar situația era cît se poate de favorabilă. Werper uitase cu desăvîrșire că luase parte la elaborarea planului, în urma căruia Jane Clayton și-a pierdut averea și soțul. Intențiile sale criminale au fost imediat date uitării. A început să își joace rolul de binefăcător, începînd să creadă că acesta este de fapt destinul lui. Dorea neapărat să îndrepte răul care s-a abătut asupra acestei femei atît de frumoase.

Stătea cu spatele la ușa cortului, prefăcîndu-se că ascultă pașii arabilor care se duceau la culcare. În realitate medita la întreaga situație. Jane Clayton s-a apropiat de el.

– Ce este de făcut? a întrebat ea.

Werper nu a răspuns imediat.

– Crima va fi sigur descoperită mîine dimineața, a spus ea încet, arătînd spre cadavrul lui Mohamed Beid. Te vor omorî, dacă te vor găsi aici.

Werper continua să tacă. Deodată s-a întors spre Jane zicînd:

– Am un plan, a început el. Dar trebuie să fii foarte curajoasă. Dar sînt sigur că nu te vei pierde cu firea, pentru că mi-am dat seama cît ești de curajoasă, în situațiile grele. Crezi că mai poți face față unor greutăți?

– Pot să îndur orice, pentru a scăpa de aici, a răspuns ea ferm.

Belgianul a început să îi spună planul pe care îl credea el cel mai bun în aceste clipe.

– Va trebuie să te prefaci moartă. Voi explica santinelilor că ai murit după ce Mohamed Beid te-a împușcat. Le voi spune că tot conducătorul lor mi-a spus să te arunc undeva în pădure. Le voi mai spune că Mohamed Beid nu dorește să vadă pe nimeni, pentru că s-a îndrăgostit de tine și că acum suferă că te-a omorît. Le mai spun că Mohamed

Beid dorește să rămână o vreme singur, pentru că suferă din cauza pierderii femeii iubite.

Jane Clayton a ridicat o mină, vrînd să îl oprescă. Un zîmbet îi flutura pe buze.

– Trebuie să fii nebun domnule Frécourt! Cum crezi că oamenii arabului vor crede o asemenea poveste de adomit copii?

– Se pare că nu îi cunoști pe arabi. Deși par niște criminali din naștere, fiecare dintre ei este un sentimental, așa cum nu mai găsești în toată lumea. Romantismul pe care îl caută ei, îi duce să se adune în asemenea armate și să lupte, doar de dragul de a ucide. Te rog să mă crezi, că acest plan al meu va reuși pe deplin.

Jane Clayton a dat din umeri resemnată.

– Nu ne rămîne decît să încercăm, dacă vor crede povestea ta. Dar apoi ce ne vom face?

– Te voi ascunde în junglă, a continuat belgianul, apoi mă voi întoarce să te iau, aducînd cu mine și doi cai.

– Dar cum vei explica moartea lui Mohamed Beid, a întrebat Jane Clayton. Cadavrul va fi descoperit mîine dimineța înainte de a te întoarce în tabără.

– Nu voi da nici o explicație. Mohamed Beid va avea grijă și de asta. Explicația trebuie să o las pe seama lui. Ești gata pentru aventura ce urmează?

– Da!

– Așteaptă-mă puțin aici, să îți aduc o armă și cîteva cartușe.

Werper a ieșit din cort, dar s-a întors peste cîteva minute, ținînd în mînă un revolver și o cartușieră.

– Ești gata? a întrebat.

– Sînt gata! a răspuns Jane.

– Atunci vino să te pun pe umăr și va trebui să afîrmi cît mai moale, o sfătui belgianul, lăsîndu-se pe un genunchi, ca să o ajute. După ce a prins-o de mijloc, s-a ridicat mulțumit zicînd:

– Așa! Acum putem merge. Trebuie să îți lași mîinile, capul și picioarele foarte moi. Nu uita că ești moartă.

A ieșit apoi din cort, înaintînd spre ieșirea din tabără, cu

femeia trîntită pe umărul drept. În jurul taberei, arabii au construit un zid de apărare din crengi groase și pline cu țepi, pentru a împiedica animalele sălbatice să pătrundă pînă la corturi. La ieșire, erau două santinele care se plimbau în jurul unui foc mare, pe care aveau grijă să îl întrețină, ca să fie văzut de la mare distanță, dar și să descurajeze carnivorele mari, care vînau mai ales noaptea.

Cea mai apropiată santinelă, s-a uitat la belgian. Arabul era surprins văzîndu-l venind, mai ales cu acea povară ciudată. A strigat instinctiv:

– Cine ești? Ce naiba ai pe umăr?

Werper a ridicat capul pentru a fi mai bine recunoscut și a spus foarte calm:

– Este cadavrul prizonierei, a început să explice. Mohamed Beid m-a rugat să îi duc trupul mai departe în pădure, pentru că nu a mai putut să îndure să o vadă pe femeia pe care a iubit-o atît de mult și pe care din nefericire a omorît-o. Acum suferă cumplit și nimeni nu îl poate consola. Abia am reușit să îl împiedic să nu se sinucidă.

Pe umărul belgianului, atîrnînd moale, dar foarte speriată, Jane aștepta răspunsul arabului. Era sigură că acesta va rîde de povestea aceasta incredibilă, descoperind imediat minciuna albului și amîndoi vor fi pierduți. Începea să se gîndească ce va avea de făcut, dacă se va încinge o luptă între Frécoult și arabi. Însă arabul a întrebat foarte simplu:

– Te duci singur, sau vrei să trezesc pe careva să te ajute?

Tonul arabului nu era deloc schimbat și nu era mirat că Mohamed Beid a devenit pe neașteptate atît de romantic. Werper a răspuns:

– Pot merge și singur!

A trecut de cei doi arabi care păzeau intrarea în tabără, pierzîndu-se printre copacii groși ai pădurii. Cînd a ajuns într-un loc unde era sigur că nu va fi văzut de nimeni din tabără, a lăsat-o pe Jane la pămînt, făcîndu-i semne ca să nu cumva să scoată vreun cuvînt care să îi deconspire.

Au mers în liniște mai departe, oprindu-se cîteva minute, timp în care Werper a ajutat-o să își încingă centura

cu revolverul și cartușiera. Apoi a ajutat-o din nou, de această dată să se urce într-un copac stufos.

– Mîine, a șoptit el, de îndată ce voi scăpa de arabi, mă întorc aici. Curaj, lady Greystoke! Avem toate șansele de a scăpa!

– Îți mulțumesc, a răspuns femeia șoptind. Ai fost foarte bun cu mine. Ești un bărbat curajos.

Belgianul nu i-a răspuns, însă întunericul nopții a ascuns culoare roșie a obraților săi, semn de mare rușine. S-a întors și a pornit-o înapoi spre tabără. Santinela l-a văzut intrînd în cortul lui, dar nu a mai observat că iese prin spatele aceleiași cort, tîrîndu-se spre cortul unde fusese prizoniera. Werper a ridicat pînza cortul și s-a furișat înăuntru, apropiindu-se de cadavru. Cu repeziciune a prins mortul de încheietura mîinilor și l-a săltat în spate, ducîndu-l pînă la locul unde a intrat, cu cîteva clipe mai înainte. Apoi a ieșit din cort, ridicîndu-se în picioare.

A început să se uite în jur pentru a fi sigur că nu îl vede nimeni. Apoi s-a aplecat, a ridicat cadavrul și a traversat în fugă tabăra, ducîndu-se la cortul în care stătuse mortul. A așezat mortul pe pămînt, rămînînd nemișcat cîteva secunde, ascultînd zgomotele nopții. Zîmbind mulțumit, că nu l-a văzut nimeni, a intrat în cort, trăgînd mortul după el.

A început să caute revolverul lui Mohamed Beid. După ce l-a găsit, a luat toate păturile din cort, înfășurîndu-și mîna cu arma. A țintit capul arabului și în timp ce a tras, a tușit mai tare. Detunătura înfundată a armei nu s-a auzit, sau cel puțin nu a fost mai tare decît tușitul cuiva, care doarme adînc într-un cort. Werper era pe deplin satisfăcut.

Un zîmbet enigmatic îi flutura pe buze, cînd a scos revolverul de sub pături și covoare, așezîndu-l cu multă atenție în mîna dreaptă a mortului, așezînd trei degete în jurul patului armei, iar cel arătător pe trăgaci. A mai stat cîteva secunde, pentru a face ordine printre pături și covoare.

Apoi a ieșit pe unde a intrat, avînd grijă să lege pînza de la intrare pe dinăuntru. A mers apoi spre cortul prizonierei și a înlăturat orice urmă, care ar fi putut să îl dea de gol. A ieșit prin spatele cortului, întorcîndu-se în cortul lui.

S-a așezat liniștit, s-a acoperit și a adormit foarte liniștit. A doua zi, a fost trezit de glasul speriat al unui negru, care striga de la intrarea cortului lui Mohamed Beid.

– Veniți repede, Buana! Veniți aici, vă rog! Mohamed Beid este mort! S-a omorât singur!

Werper a dat repede la o parte păturile care îl acopereau, mișcându-se cât mai repede. Pe fața lui era întipărită o spaimă firească. Aluzia negrului, că ar fi fost o sinucidere, i-a produs o mare ușurare și un zîmbet ușor a înlocuit expresia de spaimă.

– Așteaptă-mă că vin imediat, a strigat el negrului.

Și-a tras cizmele și a ieșit din cort. Arabii și negrii alergau din toate părțile spre cortul conducătorului lor. Când a intrat Werper, o mulțime de arabi erau în jurul cadavrului, care era rece și țeapăn. Belgianul și-a făcut loc printre ei și s-a oprit în fața mortului. A privit în tăcere fața acestuia, apoi s-a întors extrem de furios:

– Cine a făcut asta? Cine l-a ucis pe prietenul meu cel mai bun?

Tonul lui era amenințător. Însă un cor de voci i-a răspuns, pentru a scăpa de orice acuzație.

– Mohamed Beid nu a fost ucis. A murit de propria lui mînă. Allah din cer ne este martor. Uitați-vă, arma este încă în mîna lui.

Toți au arătat spre mîna lui Mohamed Beid, care încă mai avea arma ucigătoare. O vreme belgianul s-a prefăcut că nu crede această versiune, dar în cele din urmă s-a lăsat convins. A spus că probabil arabul s-a sinucis, fiind chinuit de remușcările provocate de moartea frumoasei femei albe, pe care a iubit-o atît de mult, lucru pe care nu l-a dezvăluit nimănui. Werper a înfășurat singur cadavrul lui Mohamed Beid, avînd grijă ca rana provocată de glonțul tras de el să nu se observe. A ordonat unor negri să ia cadavrul și să îl îngroape în poiana care se afla lîngă tabăra lor. Corpul lui Mohamed Beid a fost așezat într-o groapă adîncă doar de cîteva palme, săpată în grabă cu iatagane și cușite. Când bulgării de pămînt au acoperit toate urmele crimei, Albert Werper a scos un suspin de ușurare. Planul său a reușit cu

mult mai bine decît ar fi îndrăznit să spere cu o zi în urmă. Arabii rămînînd fără conducător, au hotărît, după o scurtă adunare, să se înapoieze fiecare la tribul lui. Locurile lor de baștină erau răspîndite la nord de tabără. Werper, după ce a auzit ce au hotărît, le-a spus că are intenția să plece spre răsărit. Arabii, știind că nu are nimic prețios asupra sa, l-au lăsat să plece în liniște.

Erau foarte bucuroși că lucrurile au luat o întorsătură favorabilă și că nimeni nu a fost acuzat de moartea conducătorului lor. În timp ce arabii se îndepărtau, Werper s-a uitat după ei cum dispar unul cîte unul în sălbăticia aceluia ținut neospitalier. Îi mulțumi lui Dumnezeu că a scăpat din situația aceea atît de periculoasă. A așteptat pînă nu a mai auzit nici un zgomot făcut de călăreții care s-au îndepărtat.

Și-a întors calul și a intrat în pădure, mergînd spre locul unde a lăsat-o pe lady Greystoke. Și-a oprit calul sub copacul unde a ajutat-o să se adăpostească. S-a uitat în sus și a strigat cu o voce veselă, plină de speranțe:

— Bună dimineața!

De sus însă nu a venit nici un răspuns. S-a uitat în jur, dar nu a văzut pe nimeni și nici o urmă nu dovedea că Jane s-ar fi dat jos din copac și că ar fi plecat.

A descălecat și s-a urcat numaidecît în copac, pentru a vedea cît mai bine întreaga zonă a pădurii. Jane Clayton dispăruse în cele cîteva ore cît au durat cele petrecute în tabără.

CAPITOLUL XXII

Tarzan își revine din amnezie

După ce Tarzan a aruncat pietrele fără valoare din punga pe care a regăsit-o, gîndurile i-au zburat la lingourile din metalul acela galben pentru care arabii și abisinienii s-au luptat pe viață și pe moarte. Oare ce legătură există între acele grămezi de metal murdar de pămînt și frumoasele lui pietricele, care fuseseră mai demult în pungă? Dar metalul

acela ce era defapt? În mintea lui a încolțit ideea, după un efort al creierului său, că acel metal avea legătură cu trecutul lui sau poate că îi aparținuse. Imaginile unor persoane îi reveneau mai des în minte, însă nu putea face încă nici o legătură clară între oameni și evenimente. Totuși, imaginea unei femei frumoase îi revenea foarte des în minte, cu mult mai des decât orice altă imagine sau chip. Cine era această femeie? Ce a însemnat ea pentru Tarzan al maimuțelor?

I se părea că o vede lângă groapa unde abisinienii au ascuns grămada de metal galben. Însă împrejurimile nu semănau cu imaginile care îi trecea acum prin fața ochilor minții. I se părea că își aduce aminte de o clădire sau de mai multe clădiri... Era parcă și o grădină cu flori multe și frumoase, garduri și șanțuri. Tarzan nu înceta să se minuneze de noile amintiri pe care creierul lui i le înfățișa. Se străduia să înțeleagă tot ce își aducea aminte, însă simțea că îi lipsesc mai multe legături între oameni și fapte, pentru a-și aduce aminte în totalitate de trecutul său.

O clipă i s-a părut că va putea dezlega misterul, dar totul s-a topit ca într-o ceață de dimineață. Din nou se vedea în mijlocul maimuțelor, luând parte la viața lor, dansînd și vîînd cu aceste animale păroase. Tarzan și-a scuturat din nou capul și a oftat. Ce îl împiedica să își aducă aminte de tot ce i s-a întîmplat în viață?

De un lucru era însă din ce în ce mai sigur: exista o legătură între grămada de metal galben, locul unde se afla el acum și mirosul acelei femei pe care o urmărea și care îi scăpa mereu. Această enigmă trebuia elucidată. Dacă femeia aceea locuise acolo, oare nu era acesta cel mai bun loc unde să o caute sau să o aștepte, pentru a vorbi cu ea și să fie în stare să își recapete memoria? Aceasta era singura rezolvare a tuturor dilemelor! Cel puțin așa credea el în acele momente.

Și-a pus punga după cap și a pornit în direcția cîmpiei. La marginea pădurii, i-a văzut pe arabii care veneau să îl caute pe Ahmet Zec. S-a ascuns și i-a lăsat să treacă. Apoi a pornit din nou spre ruinele acelea arse pentru a-și continua planul. În drum, a întîlnit o mică cireadă de antilope.

Această întâlnire cu animalele pădurii i-a adus aminte că nu mincase de multă vreme carne proaspătă. S-a așezat la pîndă, apoi a început să se tîrască spre un mascul tînăr, care nu prea avea intenția să fie prînzul nimănui. Însă după o jumătate de oră, Tarzan se ospăta cu cea mai bună carne de antilopă, apoi s-a hotărît că ar fi bine să bea apă rece din riu. S-a îndreptat spre rîu pe cărarea cea mai scurtă și a băut pe săturate. Era deja seră și Tarzan a pornit să caute un loc unde să doarmă în siguranță.

S-a hotărît însă că cel mai bine ar fi să doarmă chiar în locul pe care dorea să îl vadă, adică acolo unde era îngropat metalul galben. Aici ar fi putut să o întâlnească pe femeia care îi apărea mereu în minte și pe care dorea să o întrebe cine este. Era însă obosit și dorea să doarmă. Era la numai un kilometru de acele locuri, însă cei crescuți în pădure nu prea au noțiunea timpului și a unui plan riguros, așa că Tarzan s-a răzgîndit și s-a culcat pe una din crengile unui copac de la marginea rîului. Animalele pădurii nu se grăbesc, decît dacă sînt urmărite sau dacă le este teamă sau foame!

A doua zi, mereu aceeași neschimbată zi, care se repeta la infinit, Tarzan a dorit să își continue drumul spre locul unde credea că putea să găsească răspunsuri la toate întrebările pe care și le punea. Înainte de a porni la drum, a coborît din nou la apă, pentru a-și potoli setea. Aici era însă Numa, leul, care sosise și el doar cu cîteva clipe în urmă. Enorma fiară și-a ridicat ușor capul și a mîrlit, dorind să arate că este furios și că trebuie lăsat în pace să bea apă.

Din pieptul felinei, mîrlitul venea din ce în ce mai puternic, prevenindu-l pe intrus că dacă nu va pleca în curînd, îl așteaptă o mare primejdie. Însă Tarzan, ca și oricare alt animal al pădurii, fiind sătul, nu dorea o confruntare inutilă, care i-ar fi răpit timp. A făcut un mic ocol și s-a îndreptat spre apă, oprindu-se la cîțiva metri de animalul care mîrlia supărat. Cîteva momente animalul a continuat să se uite la om. Dar și-a reluat adăpatul, iar astfel, om și animal, își alinau setea aproape cot la cot, în aparență, fiecare ignorînd prezența vecinului.

Numa a terminat primul de băut. Și-a ridicat capul și a stat câteva secunde nemișcat, privind dincolo de râu, într-o stare de așteptare, atît de caracteristică acestui animal superb. Dacă nu i s-ar fi mișcat coama în bătaia vîntului, oricine care l-ar fi văzut, ar fi crezut că este o statuie turnată în bronz, înfățișînd un animal așteptînd.

Dar această atitudine s-a schimbat imediat, animalul apropiindu-se de om, mîrînd amenințător. Mîrîitul nu a încetat, nici cînd majestuosul animal și-a schimbat gîndul și s-a îndreptat spre cărarea care ducea spre pădure. Tarzan a continuat să bea apă din râu, însă cu coada ochiului urmărea fiecare mișcare a leului, pînă cînd regele animalelor a dispărut în junglă. Nu s-a oprit din ascultarea zgomotelor pădurii, decît atunci cînd a fost pe deplin convins că a trecut orice primejdie de a fi atacat.

Apoi a sărit în apă și a înotat câteva minute. A ieșit din râu și-a mîncat câteva ouă găsite într-un cuib, după care a privit în susul râului, spre ruinele casei sale, unde se găseau barele acelea de metal. Urmele bătăliei nu s-au șters. Dar spre marea lui consternare, a văzut că groapa era săpată, iar comoara nu era niciunde. Metalul galben dispăruse!

Pămîntul era călcat în picioare de oameni și de cai, neputînd lua urma celor care furaseră lingourile. Iar mai departe, nu se vedea nici urmă de "ea". Dacă era vreo legătură între femeia aceea și metalul galben, atunci nu mai avea nici un rost să mai aștepte aici. Acum totul a devenit și mai confuz. Toate păreau atît de încurcate: pietrele colorate, metalul galben și femeia din gîndurile sale.

Era foarte deprimat. Mai bine s-ar fi întors în junglă și l-ar fi căutat pe Ciulc. A mai aruncat o privire și a pornit agale spre pădure. Apoi și-a mărit ritmul și a traversat cîmpia într-o fugă ușoară, apoi într-un ritm mai alert. Ajungînd în pădure, s-a urcat în primul copac cu agilitatea unei maimuțe puse pe joacă.

Din nou mergea fără nici o țintă, împins numai de plăcerea de a cutreiera, de a fi liber. Iar speranța de a-l întîlni pe Ciulc, sau de a o vedea pe "ea", au trecut pe un al doilea plan. A petrecut astfel două zile prin jungla sălbatică,

ucigînd și mîncînd, apoi dormind prin copaci. Abia în a treia zi și-a întrerupt această hoinăreală fără rost, cînd a simțit în aer apropierea unui cal și a unui om. Calul și călărețul erau departe, însă Tarzan și-a dat imediat seama din ce direcție vin. A luat-o pe nesimțite, prin copaci, în direcția din care venea mirosul.

Peste cîteva minute a zărit un călăreț singuratic, care mergea spre răsărit. După ce s-a apropiat de călăreț, și-a dat seama că nu s-a înșelat; călărețul era cel care îi furase pietrele lui frumoase. O flăcără de furie a izbucnit pe obrazul lui. A coborît din vîrfurile copacului unde s-a postat să îl aștepte pe călăreț și a trecut deasupra lui Werper, care nici nu bănuia ce primejdie îl așteaptă.

A urmat un salt scurt și precis, iar belgianul a simțit cum cineva, cu o greutate impresionantă, sare în spatele lui, izbindu-se de spatele calului. Animalul s-a speriat și s-a repezit înainte, de parcă ar fi fost îndemnat de o sută de pîteni. Două brațe puternice l-au prins pe călăreț și într-o clipă a fost trîntit la pămînt. Werper s-a trezit în fața unui uriaș alb, aproape gol, care îl țintuia la pămînt, cu genunchiul în piept. Imediat l-a recunoscut pe atacator, devenind palid. O culoare nesănătoasă de mort i s-a întins pe față. Gîtul i-a fost cuprins de degete puternice, ca de fier.

Belgianul a încercat să îi vorbească, să îl roage să îi lase viața, însă strînsoarea îl împiedica să vorbească.

– Pietrele mele! a strigat uriașul de pe pieptul belgianului. Ce ai făcut cu pietrele mele frumoase, cu pietrele lui Tarzan?

Strînsoarea a slăbit puțin, ca să îi permită belgianului să răspundă. Acesta însă nu a putut face altoeva decît să tușească și să se îneece. În cele din urmă a putut vorbi:

– Ahmet Zec, arabul, le-a luat de la mine. M-a obligat să îi dau și pietrele și punga.

– Am văzut întreaga scenă, i-a răspuns Tarzan, dar pietrele din pungă nu erau acele pietre frumoase ale lui Tarzan. Erău niște pietre de pe fundul rîului.

Tarzan s-a uitat încruntat la belgian, apoi a continuat:

– Nici arabul nu a avut ce face cu ele și le-a aruncat

furios, după ce a văzut și el că nu sînt frumoase. Vreau pietrele mele frumoase! Unde le-ai ascuns?

– Nu știu, nu știu! a strigat Werper. Le-am dat lui Ahmet Zec, pentru că altminteri m-ar fi ucis. M-a urmărit apoi cîteva minute, pentru a-mi lua viața, cu toate că mi-a promis că mă va lăsa în pace. Eu l-am împușcat, însă punga nu mai era la el, cu toate că am căutat-o apoi multă vreme.

– Am găsit-o eu, i-a spus Tarzan, mîrîind supărat. Dar în pungă erau doar acele pietre pe care și Ahmet Zec le-a aruncat dezgustat. Eu cred că le-ai ascuns tu undeva. Dacă nu îmi spui unde sînt pietrele mele frumos colorate, te omor!

Zicînd aceste cuvinte amenințătoare, s-a repezit din nou asupra belgianului, ca să îl strîngă de gît. Acesta s-a zbatut pentru a-i mai spune uriașului alb ceva.

– Pentru Dumnezeu, lord de Greystoke, vrei să comiți o crimă pentru o mîină de pietre?

Degetele de la gîtul belgianului au slăbit strînsoarea, în timp ce pe fața lui Tarzan a apărut o expresie de nedumerire. Privirea nu i-a mai fost atît de fioroasă.

– Lord de Greystoke? Lord de Greystoke? a repetat el. Unde am mai auzit eu de acest nume?

– Dar omule, tu ești lordul de Greystoke! a strigat belgianul. Ai fost lovit și rănit de căderea unei stîlci, atunci cînd cutremurul a surpat trecătoarea spre camera subterană în care tu și Wazirii tăi ați fost după lingourile de aur, pe care doreai să le duci la reședința ta. Lovitura te-a făcut să îți pierzi memoria. Dar ești John Clayton, lord de Greystoke! Nu îți aduci aminte?

– John Clayton? Lord de Greystoke? a repetat Tarzan, rămînînd cîteva momente tăcut, de parcă ar fi meditat adînc la cele zise de belgian.

Apoi, după cîteva clipe, și-a dus mina tremurîndă la frunte, în timp ce ochii i s-au umplut de o expresie de mirare, dar și de înțelegere a situației. Numele său, pe care îl uitase, i-a redeșteptat memoria, care s-a luptat atît de mult să îi revină, în ultimele zile. I-a dat drumul belgianului și a sărit drept în picioare.

– Dumnezeule! a exclamat.

După cîteva secunde a strigat:

– Jane!

Deodată s-a repezit la Weper care s-a ridicat și el.

– Soția mea! a strigat Tarzan. Ce s-a întîmplat cu ea?

Ferma este în ruine, după cîte văd. Dar se pare că știi și de asta. Probabil că ai fost și tu amestecat în această afacere murdară. Mai ales că m-ai urmărit pînă în Opar, apoi mi-ai furat nestematele. Ești un hoț și un excroc! Nu încerca să negi!

– Este mai rău decît un excroc! s-a auzit o voce în spatele lor.

Tarzan s-a uitat în spate și a văzut un om înalt, în uniformă, stînd pe cărare la cîțiva pași de ei. În spatele lui se adunau niște soldați negri, în uniforma statului Congo.

– Este un ucigaș, domnule, a continuat ofițerul. Îl urmăresc de multă vreme, ca să îl duc înapoi. Trebuie să fie judecat pentru uciderea superiorului său.

Weper era alb ca varul și dîrdîia de frică. Vedea unde l-a dus întreaga sa aventură în junglă. Instinctiv, a încercat să scape prin fugă, dar Tarzan al maimuțelor a întins o mînă puternică și l-a prins de umăr.

– Așteaptă! Acest domn vrea să te aresteze, dar și eu vreau să știu cîte ceva de la tine. Nu poți pleca, decît dacă lămurim anumite lucruri! Spune-mi, ce s-a întîmplat cu soția mea?

Ofițerul belgian privea cu mare curiozitate la acest uriaș, aproape gol, avînd arme primitive, vorbind însă o franceză corectă, demnă de înalta societate. Nu știa unde se termină omul primitiv și unde începe omul civilizat. Nu putea nici să își dea seama de poziția socială a acestei persoane ciudate, dar ceea ce nu îi plăcea, era siguranța cu care acest om credea că poate să îl rețină pe prizonierul lui.

– Pardon, a obiectat atunci ofițerul, pășind înainte și punîndu-și o mînă pe umărul lui Werper. Acest om este prizonierul mei și va veni cu mine.

– Numai după ce voi termina eu discuția cu el, i-a replicat liniștit Tarzan.

Ofițerul s-a întors și le-a făcut semn soldaților care

stăteau în spatele lui. Întreaga companie de negri în uniformă a făcut un pas înainte, apoi i-a înconjurat pe cei trei albi.

– Atît legea cît și puterea de a o aplica sînt de partea mea, a spus ofițerul. Dacă ai ceva împotriva acestui om, poți veni cu mine și să îl acuzi în fața unui tribunal autorizat.

– Nu pun la îndoială drepturile tale, dragă prietene, i-a răspuns Tarzan. Dar un drept de a aplica anumite ordine este numai aparent și nici pe departe real. În primul rînd, ți-ai permis să calci teritoriul unui englez, teritoriu care de fapt aparține Marii Britanii. Unde îți este autorizația pentru o asemenea invazie? Unde sînt actele de extrădare care îți permit să îl arestezi pe acest om? Dar cum de ești atît de sigur, că nu te voi ataca împreună cu o armată cu mult mai puternică decît cei cîțiva soldați pe care li ai și cu care vrei să te înapoezi în Congo?

Ofițerul belgian și-a pierdut răbdarea și sîngele rece.

– Nu am chef să discut cu un sălbatic dezbrăcat. Dacă vrei să îți fie bine, nu te amesteca în treburile mele. Sergent! Arestează-l pe criminal!

Werper și-a apropiat buzele de urechea lui Tarzan și i-a șoptit:

– Nu mă lăsa să mă aresteze! Ia-mă cu tine și îți voi arăta locul unde am văzut-o pe soția ta aseară. Este imposibil să fi plecat departe de aici!

Sergentul a dat soldaților o comandă scurtă și aceștia s-au apropiat de Werper. Tarzan însă nu a așteptat mult și l-a prins pe belgian de mijloc l-a apucat bine și a sărit spre soldați, încercînd să le străpungă rîndurile. Cu pumnul drept, l-a izbit pe primul care i-a stat în cale. Soldatul a căzut pe spate, lovind cu arma de oel de lingă el.

Apoi, uriașul alb și-a continuat drumul, făcîndu-și loc printre soldați speriați, care se dădeau la o parte din fața acestui sălbatic periculos și puternic. Soldații nu puteau trage pentru că făcuseră un cerc în jurul albilor și nu doreau să se împuște între ei sau să îl rănească pe ofițerul lor sau pe ceilalți doi albi. Tarzan era pe punctul de a trece de ultimii soldați, cînd unul dintre ei s-a strecurat în spatele lui și aplecîndu-se, l-a prins de picioare, făcîndu-l să își piardă

pentru un moment echilibrul. Acest moment de ezitare a fost suficient ca soldații să își revină din spaimă și uluială și să îl doboare. Peste câteva secunde, douăzeci de soldați au sărit asupra celor doi fugari, iar peste un minut cei doi erau legați cu funii groase și puși în imposibilitatea de a se mai mișca liber. După acest succes, ofițerul belgian era vesel și dispus să își bată joc de prizonierii lui.

De la Tarzan nu a reușit să scoată nici un cuvânt, însă Werper i-a spus că de fapt, sălbaticul alb este un lord englez. Ofițerul a început să ridă de cele spuse de belgian, pe care l-a sfătuit să își păstreze părerile pentru judecata la care va fi supus. După o scurtă pauză de odihnă, ofițerul belgian a dat ordinul de pregătire pentru plecare.

Pe cei doi prizonieri i-a așezat între patru soldați negri și trupa a pornit spre est, spre granița statului Congo. Spre seară, întreaga coloană s-a oprit lângă un râu, unde s-a instalat tabăra pentru noapte. Imediat au început pregătirile pentru cină. La marginea luminișului, o pereche de ochi fioroși privea cu foarte mare curiozitate întreaga activitate a oamenilor în uniformă. Vedeau cum soldații își construiesc adăposturi pentru noapte, cum aprind focurile și cum pregătesc mâncarea.

Tarzan și Werper erau legați împreună și așezați în spatele unei grămezi de ranițe. După ce soldații au terminat de mâncat, santinela postată lângă ei le-a ordonat să se scoale și să treacă lângă foc. Aici li s-au dezlegat mâinile, pentru a putea și ei să mănince. Când Tarzan s-a ridicat în picioare, fiara care pîndea din junglă a început să mîrîie, iar în ochi i-au apărut umbre ce îi aduceau aminte de vremuri grele.

Urișul alb s-a oprit să asculte și a vrut să răspundă semnalului primit din pădure. Însă imediat s-a oprit ca să nu atragă asupra sa atenția soldaților. Deodată a avut o inspirație. Și-a întors capul spre Werper și i-a șoptit la ureche:

– Îți voi vorbi tare, într-o limbă necunoscută, pe care nu o înțelegi. Prefă-te că înțelegi ce îți spun și mormăie și tu ceva, de parcă mi-ai răspunde. Probabil că vom reuși să scăpăm de aici, dacă îmi reușește această stratagemă.

Werper a dat afirmativ din cap, dînd de înțeles că a

priceput ce are de făcut. De pe buzele lui Tarzan au început să iasă sunete, într-un jargon ciudat, care semăna mai degrabă a lătrat de câine, decît a limbă omenească. Soldații care se aflau în apropiere s-au uitat surprinși la Tarzan. Unii dintre ei au rîs, însă alții s-au dat la o parte, dînd dovadă de o teamă superstițioasă. Ofițerul s-a apropiat de prizonieri, în timp ce Tarzan continua să vorbească în acea limbă ciudată. S-a oprit și a ascultat cu interes sunetele scoase de uriașul alb.

Dar cînd și Werper a răspuns în același jargon ciudat, curiozitatea ofițerului a depășit orice limite și i-a oprit, întrebîndu-i ce limbă vorbesc. Tarzan a apreciat corect inteligența acestui ofițer în timpul marșului. Succesul întregii farse depindea acum de acest dialog dintre ei.

– Greaca, a răspuns Tarzan.

– Așa mi-am închipuit și eu, i-a răspuns ofițerul. Sînt foarte mulți ani de cînd am studiat și eu această limbă, de care nu eram sigur că o voi recunoaște. Însă în viitor vă rog să discutați într-o limbă pe care o cunosc și eu mai bine.

Werper și-a întors capul spre Tarzan, zîmbind ironic. Apoi a șoptit:

– Adevărat că a fost greaca pentru el, însă și pentru mine a fost o limbă necunoscută.

Însă unul dintre soldații negri a mormăit speriat la urechea vecinului său:

– Eu am mai auzit astfel de sunete. Odată, m-am rătăcit în junglă și am auzit maimuțele uriașe și păroase vorbind în copaci, tot în această limbă. Cuvintele lor semănau cu cele spuse de prizonier.

– Ce poate să fie atunci? l-a întrebat celălalt speriat.

– Nu știu, dar foarte mult mi-ar fi plăcut să nu îl luăm cu noi. Mi se pare că nu este om, ci este un duh rău. Ne va aduce ghinion, dacă nu îl lăsăm să scape, a sfîrșit soldatul superstițios, uitîndu-se cu teamă în jur.

Camaradul lui a rîs nervos, ca să se îmbărbăteze singur, apoi s-a îndepărtat. A repetat cele auzite și altora, bineînțeles cu mici modificări și îmbunătățiri, astfel că întreaga poveste sinistrală a făcut ocolul micii tabere.

Peste puțină vreme, lui Tarzan i se atribuiău puteri supranaturale, fiind considerat un vrăjitor periculos, care va aduce moartea printre soldații negri. În tot acest timp însă, o ființă păroasă a urmărit ce se petrece în tabără, apoi a coborât din copac și s-a îndreptat spre sud, într-o misiune care i-a fost încredințată de albul care i-a răspuns în aceeași limbă.

CAPITOLUL XXIII

O noapte de groază

Jane Clayton a rămas în copac pînă s-a luminat de ziuă. I s-a părut că noaptea este fără sfîrșit. La numai o oră după ce soarele a răsărit, a văzut un călăreț singuratic care venea pe cărare. Inima i-a tresărit de bucurie, crezînd că belgianul a terminat tot ce trebuia să mai facă în tabăra arabilor și vine să o caute. Mantia lungă, port specific arabilor și turbanul călărețului ascundeau fața acestui personaj.

Jane știa că această persoană nu poate fi decît Frécourt, pentru că și belgianul purta aceleași haine ca și arabii din tabără. Imediat a uitat de grijile de peste noapte și l-a strigat pe călăreț. Acesta și-a înălțat capul și și-a oprit calul. Jane cu groază a văzut că nu era belgianul pe care îl aștepta, ci un ofițer abisinian. Era Abdul Murak.

Jane Clayton a încercat să se ascundă după crengile copacului, dar era prea tîrziu. Abisinianul a văzut-o și i-a ordonat să coboare. Între timp, soldații abisinieni care îl urmau pe conducătorul lor au ajuns și ei lîngă copacul unde era Jane. Ea a refuzat să coboare.

Imediat unul dintre soldați a început să se urce în copac, cu intenția evidentă de a o coborî. Jane Clayton și-a dat seama că orice împotrivire este zadarnică și a coborît. S-a oprit în fața abisinianului și în numele dreptății și omeniei l-a rugat să o lase să plece. Abdul Murak era încă foarte supărat din cauza înfrîngerii și a pierderii aurului și a prizonierilor și nimic nu îl putea îndupleca. Sentimentele pe

care le evoca femeia îi erau însă cu totul străine, astfel că în orice situație s-ar fi găsit, tot nu ar fi înțeles la ce apelează această nenorocită și de ce îl roagă să o lase în pacc. În mintea lui era o confuzie și un amestec de temeri. Fusese trimis într-o expediție de răzbumare și a dat greș. Putea fi degradat sau chiar executat pentru insubordonare sau desconsiderarea ordinelor. Nu știa ce îi va spune regelui Menelik, cum să întoarcă situația, ca dintr-o înfrângere rușinoasă, să iasă cu fața curată.

Iată însă că acum avea ocazia de a-i duce regelui un dar frumos, o femeie albă, ca o floare, pe care regele ar fi apreciat-o și ar fi uitat de campania în care își trimisese armata. La rugămintile acestei femei albe, i-a răspuns că poate să-i asigure protecția contra dușmanilor sau a animalelor din junglă, dar că trebuie să o ia cu el. Jane nu l-a mai întrebat ce are de gând cu ea, pentru că și-a închipuit imediat că va fi dusă ca o sclavă, la curtea unui conducător local, sau rege al vreunui mic popor din Africa.

S-a resemnat și s-a lăsat urcată pe un cal, în spatele unui soldat. Întreaga trupă a luat-o spre est, spre locul de unde ea știa foarte bine că nu va mai scăpa. Abdul Murak neavînd nici o călăuză, s-a rătăcit din drumul cel mai scurt care l-ar fi dus acasă și a făcut un mic ocol spre nord. Dar această deviere, a fost și intenționată pentru a scăpa de orice urmăritor, care nu s-ar fi încumetat să pătrundă în jungla deasă, chiar și pentru a urmări un tîlhar atît de feroce ca abisinianul. Trupa însă era departe de a fi o primejdie pentru cineva, pentru că soldații erau foarte deprimați, descurajați. De mîncat nu prea au avut ce, pentru că în graba lor de a scăpa de arabi, nu aveau timp să vîneze sau să își procure alimentele necesare. De băut apă nici atît, pentru că locurile prin care au trecut, erau lipsite de rîuri sau de alte surse de apă. După cîteva ore de mers, întreaga trupă s-a oprit pentru odihna de noapte.

Mirosul cailor a tras leii din jur, care au început să dea tîrcoale micii tabere. Mîrșituri fioroase au început să se audă în jur, amestecîndu-se cu nochezatul cailor. Nimeni nu putea dormi în acel vacarm. Santinelele au fost dublate pentru a se

putea da alarma în caz de atac din partea unui animal carnivor, care ar fi dorit să se înfrupte din carnea oamenilor sau a cailor. Un foc mare ardea în centrul taberei cu același scop de a apăra tabăra de fiarele nopții și de a alunga orice animal mare care s-ar fi încumetat să intre în tabără. În jurul taberei s-au adunat mărăcini, care puteau împiedica trecerea unor animale mai mici, dar la fel de periculoase.

Trecuse de miezul nopții, iar Jane Clayton nu reușea să adoarmă, deși era foarte obosită după drumul făcut călare prin junglă. Avea impresia unei primejdii iminente care urma să îi schimbe complet cursul vieții.

Nici ceilalți din tabără nu erau mai liniștiți. Zgomotele sinistre ale nopții îi țineau pe majoritatea dintre ei fără somn și într-o stare de tensiune. Abdul Murak s-a sculat de peste zece ori din patul său improvizat, plimbându-se când în cort, când în fața focului. Prizoniera lui îi vedea statura uriașă cum trece prin fața focului și ghicea din mișcările lui că îi era teamă de ceva, sau de cineva.

Urletele leilor s-au intensificat, iar pământul junglei a început să trepideze de zgomotele furioase din jurul taberei. Caili nechezau nervos și trăgeau de curelele cu care fuseseră legați, într-o încercare disperată de a scăpa din acest infern. Unul dintre soldați, mai curajos decât ceilalți, s-a repezit la cai încercînd să liniștească animalele speriate, înebunite de groază. Un leu furios și îndrăzneț, a sărit spre cai, iar umbra sa a devenit enormă la lumina focului din centrul taberei. Una dintre santinele și-a ridicat arma și a tras, iar acest glonte a dezlănțuit iadul asupra tuturor care erau în acea parte a junglei. Glonte a lovit leul în pulpă, provocîndu-i o rană dureroasă, care a dezlănțuit o furie și mai mare, în atacul acestei feline. Puterile însă i-au rămas intacte, iar întregul său corp era pregătit să facă ravagii.

Dacă nu ar fi fost rănit, probabil că ar fi abandonat ideea acestui atac asupra unei tabere cu oameni, care mai ales că aveau și un foc mare în centru. Cu un urlet fioros a sărit peste gardul viu care înconjura tabăra și într-o clipă a ajuns în mijlocul cailor. Ceea ce fusese mai înainte un zgomot al junglei, care se aude în mod obișnuit noaptea, a

devenit un tumult de nedescris. Calul care a fost atacat primul a nechezat într-o agonie fără de scăpare. Cîțiva cai au reușit să își rupă curelele și au fugit care încotro. Oamenii au sărit din locurile unde s-au adăpostit, pregătindu-și armele pentru apărare sau atac. Mai mulți au alergat după cai pentru a-i domoli. Ca la un semnal, vreo zece lei care se aflau în apropiere, au alergat spre tabără pentru a ataca.

Felinele veneau zburdînd fără nici un fel de teamă. Cîțiva lei care au ajuns în tabăra au sărit asupra oamenilor și cailor. Abisinienii blestemau și strigau, încercînd să scape de acești monștri cu ochi galbeni-verzui. Odată cu intrarea primului leu în tabără, Jane Clayton a sărit în picioare, iar acum privea îngrozită sălbatica scenă care se dezlănțuise. Un cal, care încerca să scape din ghiarele unei feline a lovit-o, trîntind-o la pămînt. Leul care urmărea bietul animal a sărit peste femeia căzută, nedîndu-i nici o atenție.

Printre detunăturile de armă și urletele leilor, se auzeau tipetele de agonie ale oamenilor și animalelor. Felinele nu făceau nici o deosebire, atacînd orice ființă care le ieșea în cale. Soldații au uitat de prizoniera lor și fiecare se gîndea la modul cel mai rapid de a scăpa cu viață din acest infern. În acest timp, Jane încerca să se strecoare printre oameni, cai și lei. Viața îi era amenințată de leii care atacau pe cine întâlneau în cale, de caii care alergau călcînd totul în picioare și de oamenii care trăgeau cu armele lor, fără nici o țință, fiind îngroziți de acest atac diavolesc.

Dînd dovadă de o inteligență ieșită din comun, leii au înconjurat prada, strîngînd atît oameni, cît și cai, într-un cerc care se micșora foarte periculos. Din cînd în cînd, un leu se repezea direct la oameni și cai, semănînd groaza printre cei din centrul taberei. Cîțiva cai au reușit să scape sărînd peste victime și atacatori, dar o asemenea performanță nu era la îndemina soldaților sau a prizonierei lor. Jane Clayton era întinsă la pămînt, iar lîngă ea zăcea un cal împușcat de un glonte rătăcit.

Un leu a sărit în pieptul unui soldat care se afla foarte aproape de ea. Negrul, înarmat cu un ciomag zdravăn, lovi zadarnic animalul, care dintr-un salt l-a trîntit cît era de

lung. Animalul s-a așezat apoi pe victima sa care se zbătea fără scăpare, încercînd să îndepărteze fălcile felinei care se deschiseseră deasupra lui. Leul nu a dat atenție acestei inutile mișcări de apărare și cu o mișcare iute a prins capul negrului. Oasele au troznit scurt, curmînd viața celui întins la pămînt, fără speranță. Animalul și-a prins victima mai bine între dinți și a început să tragă de cadavru, peste un morman de oameni și cai în agonie.

Jane Clayton privea înmărmurită la această scenă oribilă. Vedeă cum teribilul animal pleacă cu victima sa în gură, împiedicîndu-se de cadavre sau muribunzi. Povara era prea mare pentru leu și în curînd s-a plictisit să mai tragă de bietul mort. Și-a abandonat victima sărînd asupra oamenilor sau animalelor vii, asupra cărora și-a revărsat furia. Dintr-o privire a zărit-o pe femeia care era întinsă pe pămîntul mînjit cu sînge. Cu un mîriit furios s-a pregătît să atace această nouă ființă care i-a apărut în cale.

În tabăra în care Werper și Tarzan zăceau legați, era o liniște de mormînt. Soldații dormeau sau se odihneau fiind conștienți că a doua zi îi așteaptă un drum lung și obositor. Două santinele stătau de pază scrutînd cu privirea întunericul nopții. Ceilalți dormeau sau încercau să doarmă, toți, în afară de Tarzan. Acesta trăgea de curelele cu care fusese legat. Mușchii puternici s-au încordat sub pielea bronzată a brațelor și umerilor săi.

Vinele de la temple s-au umflat de efortul ce-l făcea. Una din curele s-a rupt, apoi altul și altul, pînă cînd a izbutit să-și elibereze o mînă. Atunci se auzi din codru un sunet gutural, încet, iar Tarzan a devenit deodată la fel de tăcut și nemișcat ca o statuie, străduindu-se, cu ochii și urechile să pătrundă întunericul. Din nou s-a auzit sunetul, neînchipuit de straniu, dinspre verdeața deasă de dincolo de tabără. O santinelă s-a oprit brusc, încordîndu-și ochii în întuneric.

Părul lui creț s-a făcut măciucă. Soldatul s-a adresat, într-o șoaptă răgușită, camaradului său:

– Ai auzit? a întrebat.

Celălalt s-a apropiat, tremurînd de spaimă.

– Ce să aud?

Atunci, sunetul înfiorător s-a repetat, urmat aproape imediat de un sunet similar, ca răspuns, chiar din tabără. Santinelele s-au apropiat una de alta, privind punctul negru de unde părea că vine vocea misterioasă. În acel loc, care era opus lor, atîneau crengile groase ale cîtorva copaci.

Cei doi nu îndrăzneau să se apropie de acest loc. Groaza i-a împiedicat să îi trezească din somn pe camarazii lor. Nu erau în stare să facă nimic decît să stea înghețați de spaimă, pentru ca ființa pe care o așteptau din moment în moment să îi atace. N-au avut însă mult de așteptat. O făptură enormă a sărit cu agilitate în tabără de pe crengile unui copac. Cînd a văzut-o, una dintre santinele și-a recîștigat controlul asupra mușchilor și vocii. Strigînd din răsuputeri, ca să trezească întreaga tabără, s-a repezit către foc aruncînd repede cîteva brațe de vreascuri uscate.

Ofițerul împreună cu soldații negri de sub comanda lui, au sărit din așternut cu iuțeala obișnuită oamenilor care au trăit printre primejdii. Flăcările focului reaprins s-au ridicat și mai puternic, luminînd întreaga tabără, în timp ce oamenii deșteptați din somn se retrăgeau, cuprinși de o groază superstițioasă. Peste zece făpturi enorme și păroase se puteau vedea destul de bine acum, de partea cealaltă a gardului de mărăcini. Uriașul alb, avînd o mină liberă, a reușit să se ridice în genunchi și i-a chemat pe teribilii vizitatori nocturni, printr-o serie de lătrături și mîrlituri.

Werper, care s-a ridicat și el, a văzut fețele sălbatice ale antropoizilor care se apropiau și abia mai știa dacă trebuie să se sperie sau să se bucure. Mîrlînd înverșunat, maimușoi au sărit înainte, spre Tarzan și Werper. În fruntea lor se găsea Ciule. Ofițerul belgian a ordonat oamenilor săi să tragă asupra fiarelor, dar soldați nu îndrăzneau nici să se miște, din cauza fricii superstițioase care îi stăpînea față de păroșii oameni ai copacilor și convinși că uriașul alb, care putea să cheme în ajutorul lui fiarele din codru, era mai mult decît o ființă omenească.

Scofîndu-și revolverul, ofițerul a tras a tras, dar Tarzan le-a strigat antropoizilor să se grăbească să-i îndeplinească ordinele. Cîteva maimuțe s-au întors și au fugit la auzul

detunăturii, dar Ciule și alți șase sau șapte maimuțoi s-au apropiat iute de Tarzan și ascultînd de ordinele lui, l-au ridicat. L-au apucat și pe Werper, fugind apoi în pădure. Prin ordine scurte și energice, ofițerul belgian a reușit să-i înduplece pe soldați să tragă o salvă după maimuțele care se îndreptau spre desişul junglei. Salva a fos însă trasă mai mult în aer, dar totuși un glonte și-a nimerit ținta, pentru că în clipa în care jungla li înghițea pe atacatori, Ciule, care îl ducea pe Werper pe unul din umerii săi puternici, s-a clătinat și a căzut.

Cu toate că s-a ridicat imediat, după mersul nesigur al maimuțoiului, ofițerul și-a dat seama că animalul este rănit grav. A rămas cu mult în urma celorlalți, așa că au trecut cîteva minute ca să îi ajungă din urmă, însă nu după mult timp a căzut. Werper a căzut și el, iar corpul maimuței a rămas întins peste el. În poziția aceasta, belgianul a simțit că îl apasă ceva pe miini, care tot îi mai erau legate la spate.

Era ceva care nu făcea parte din corpul păros al maimuțoiului. A pipăit cu degetele obiectul: era o pungă moale, plină cu obiecte mici tari. A întremenit de mirare la gîndul ce îl obseda. I se părea de necrezut și totuși, era adevărat! Cuprins de friguri, a încercat să ia punga de la maimuțoi și să o treacă la el. Curelele cu care era legat îl împiedicau să iasă din strînsoare, dar pînă la urmă a reușit să îndese punga prepoasă sub cureaua pantalonilor. Tarzan, la cîțiva pași de el, era ocupat cu dezlegarea miinilor sale. După ce a reușit să scape de toate curelele s-a ridicat în picioare și apropiindu-se de belgian, a îngenunchiat lîngă el. Cîteva clipe a rămas așa, examinînd maimuța.

– A murit! a spus. Îmi pare rău... era o creatură utilă.

Apoi l-a ajutat și pe Werper să scape de curelele strînse.

– Fac eu restul, a zis belgianul. Am un briceag pe care nu l-au găsit cînd m-au perchezionat, a explicat el.

În felul acesta a reușit să scape de Tarzan și a putut să taie sforile lungi ale pungii care treceau peste umărul lui Ciule. A ascuns imediat totul sub cămașă. După aceea s-a apropiat de Tarzan. Werper nu înțelegea cum a ajuns punga la acest maimuțoi. Probabil că a asistat la lupta lui cu Ahmet

Zec și a luat punga de la acesta. De un lucru însă era sigur și anume că această pungă conținea pietrele scumpe din Opar și era singurul lucru care îl interesa acum.

– Acum, i-a spus Tarzan, trebuie să îți ții promisiunea. Du-mă acolo unde ai spus că ai văzut-o pentru ultima oară pe soția mea.

Maimuțoii s-au ținut după cei doi albi cîțiva kilometri, dar după un timp interesul lor pentru această activitate a slăbit. S-au oprit și au rămas la marginea unui luminiș. Werper și Tarzan și-au continuat drumul singuri. Nu au apucat să meargă mult prin pădure, de acolo de unde au rămas în urmă maimuțele, cînd s-au auzit urlete și răcnete de lei în depărtare. Tarzan nu a dat atenție acestor sunete cu care era familiarizat, pînă cînd nu a auzit din aceeași direcție o împușcătură, urmată de o serie de împușcături mai dese, amestecate cu urletele mai multor lei.

– Cineva este în pericol, i-a zis el lui Werper. Trebuie să mă duc să văd... Poate că sînt prietenii mei.

– Poate și soția ta este cu ei, a spus belgianul.

În sufletul lui intrase din nou o teamă față de Tarzan, iar acum se gîndea la un plan pentru a scăpa de acest englez uriaș, care era deopotrivă și salvatorul și dușmanul său. La spusele lui Werper, Tarzan a sărit ca ars.

– Dumnezeu! a strigat el. S-ar putea să fie și ea acolo, iar lei! atacă tabăra. Au și cai acolo. Ai auzit? A fost strigătul unui om în agonie. Stai aici! Mă întorc eu la tine! Acum trebuie să merg eu acolo.

Sărind într-un copac, silueta sprintenă a lui Tarzan s-a pierdut în noapte, înaintînd repede și în tăcere ca o fantomă. Werper a rămas un moment pe loc. Apoi, un zîmbet i-a luminat fața.

– Să stau aici? s-a întrebat. Să stau aici să te aștept să-mi lei punga? Asta nu se va întîmpla, prietene, nu, nu!

Și zicînd acestea, a pornit imediat spre răsărit dispărînd... pentru totdeauna.

Acasă

Cu cît înainta Tarzan prin copaci, cu atît auzea mai distinct zgomotul luptei abisinienilor cu leii, convingîndu-se că situația era foarte critică. În sfîrșit, lumina flăcărilor focului din tabără a ajuns pînă la el, atît cît permitea frunzișul des al junglei. Ochii lui ageri au cercetat întreagul luminiș și s-au oprit asupra unei femei care stătea încremenită la cîțiva pași de un leu, gata de atac. Numa se găsea aproape de Tarzan care era neînmormat. Totuși nu a ezitat nici o clipă. Jane uitase de leu, de pericol și nu îi venea să creadă că cel care sărise din copac era chiar soțul ei. Tarzan! Tarzan al ei trăia! Un strigăt de bucurie a izbucnit de pe buzele ei, dar numai ca să înghețe de groază, văzînd lipsă de apărare a soțului ei. Fiara, revenindu-și din izbitură, s-a întors împotriva lui Tarzan, într-o furie aprigă de răzbunare.

Jos, la picioarele acestuia, se afla carabina pe care o scăpase abisinianul ucis, al cărui cadavru mutilat zăcea întins acolo unde îl lăsase Numa. Privirea sa ageră care cercetase în grabă tabăra, a descoperit carabina, iar cînd leul s-a ridicat în două picioare să atace noul venit, patul greu al armei s-a învîrtit în aer și s-a sfărmat în bucăți de fruntea lată a fiarei. Lovitura dată de Tarzan nu a fost numai o lovitură pe care ar fi putut-o da orice muritor de rînd, ci a fost dată cu furia nebuniei unei fiare, ajutată de forța mușchilor săi. În clipa în care leul s-a prăbușit fără viață la pămînt, Jane Clayton s-a aruncat în brațele soțului ei.

Tarzan a prins-o pe Jane de mijloc și a ridicat-o pe umărul lui puternic. Abisinienii care i-au observat prezența au rămas uimiți, cînd au văzut că dispare din nou, cu prizoniera lor. Însă erau prea ocupați cu propria lor situație disperată ca să mai încerce să-i oprească. Astfel, neîmpiedicat de nimeni, Tarzan s-a îndepărtat de tabăra abisinienilor, iar zgomotul luptei de acolo l-a urmărit în adîncul junglei. Cu bucuria în suflet, înlocuind durerea și tristețea care l-a copleșit în ultimele zile, Tarzan a mers pînă la locul unde l-a

lăsat pe Werper, cu hotărîrea să îl ierte și să îl ajute să scape cu bine din ținuturile acelea.

Dar cînd a ajuns acolo, nu l-a mai găsit și cu toate că l-a strigat de cîteva ori, nu a primit nici un răspuns. Convinș că belgianul a încercat intenționat să scape de el, John Clayton a socotit că nu mai are nici un rost ca să își expună soția la alte primejdii.

– Prin fuga lui și-a recunoscut vina, dragă Jane, zise el. Să îl lăsăm deci să doarmă așa cum și-a așternut.

Au plecat spre ruinele și pustiul care a fost nu demult centrul vieții lor fericite. Aveau intenția să refacă totul cu ajutorul negrilor, care erau fericiți că și-au regăsit stăpînul și stăpîna pe care îi plîngeau. Drumul lor trecea prin dreptul satului lui Ahmet Zec și au văzut acolo rămășițele arse, încă fumegînde, ale colibelor indigene, ca dovadă a răzbunării unui inamic puternic.

– Wazirii, explică Tarzan, cu un zîmbet de satisfacție.

– Dumnezeu să-i binecuvînteze! exclamă Jane Clayton.

– Să știi că nu sînt departe, a zis Tarzan. Trebuie să fie Basuli cu ceata lui. Jane dragă, aurul și pietrele scumpe din Opar sînt pierdute; dar ne avem unul pe altul și pe Wazirii noștri... Avem iubire, credință și prietenie, care valorează mai mult decît tot aurul din lume.

– Numai de-ar fi trăit și sărmanul Mugambi, a răspuns ea, împreună cu ceilalți ai lui. Au fost curajoși și și-au sacrificat viața în încercarea lor zadarnică de a mă apăra.

Și-au continuat drumul prin junglă, iar cînd s-a înserat, Tarzan a auzit din depărtare zgomot de voci.

– Ne apropiem de Waziri, Jane. Îi aud. Sîntem aproape de ei. Probabil că se pregătesc să își facă o tabără unde să doarmă.

Într-adevăr, după o jumătate de oră, au dat peste o ceată de războinici negri, pe care Basuli i-a adunat pentru campania de răzbunare împotriva bandiților. Împreună cu ei erau și femeile care le-au fost furate și pe care le-au găsit în satul lui Ahmet Zec. Printre ei, mai înalt decît toți, se vedea o figură cunoscută lingă Basuli. Era Magumbi, pe care Jane îl crezuse mort printre ruinele carbonizate ale reședinței sale.

Ce întâlnire fericită! Pînă tîrziu după miezul nopții, jungla a răsunat de ecoul cîntecelor, risetelor și dansurilor Wazirilor. Își povesteau unii altora diferitele aventuri, luptele ce le-au avut cu oamenii și fiarele, pînă cînd i-au apucat ziua.

Basuli a trebuit să repete de vreo patruzeci de ori cum el, cu o mîină de războinici ascunși în trestiiile de după malul riului, pîndiseră bătălia pe care abisinienii lui Abdul Murak au dat-o împotriva bandiților lui Ahmet Zec pentru aur. Apoi a mai povestit că după fuga învingătorilor, s-a dus cu oamenii lui și au luat aurul, îngropîndu-l într-un loc unde nu mai putea fi găsit de bandiți. Adunînd toate cele spuse, crîmpele care îl priveau pe belgian, a ieșit la iveală și adevărul asupra trădării lui Albert Werper. Numai lady Greystoke a mai găsit un cuvînt de laudă, pentru că îi venea foarte greu să pună alîtea fapte rele în fața dovezilor de cavalerism și onoare ale belgianului.

– În adîncul sufletului fiecărui om, a zis Tarzan, trebuie să existe sămînța dreptății. Nu starea disperată în care te aflai, ci propria ta virtute a fost aceea care a deșteptat o clipă buna cuviință adormită în sufletul acelui degenerat. Și totuși, numai prin această faptă bună e cu putință ca Dumnezeu să îi ierte toate celelalte păcate.

– Amin! a șoptit cu căldură Jane Porter.

Au trecut luni de zile de la evenimentele de mai sus. Munca Wazirilor și aurul din Opar au reclădit și completat din nou locuința devastată a familiei de Greystoke. Viața simplă de pe întinsa fermă africană și-a reluat mersul ei normal, așa cum a fost înainte de sosirea belgianului și a arabilor. Uitate erau acum nevoile, durerile și primejdiiile. Pentru prima dată după luni de zile, lordul Greystoke și-a permis să guste plăcerea unei zile de sărbătoare, organizînd o vînătoare, pentru ca și credincioșii săi Waziri să poată sărbători revenirea la vechiul lor mod de viață. Vînătoarea a avut un succes desăvîrșit și a durat zece zile. În a zecea zi, Tarzan a dat ordin de întoarcere acasă. În capul unei coloane de băștinași, încărcati cu trofee, călăreau lordul și lady de Greystoke, împreună cu Basuli și Mugambi, rîzînd și vorbind, într-o prietenie sinceră date de interesul comun și

respectul dintre oamenii inteligenți și cinstiți de toate rasele. Deodată calul pe care călărea Jane Clayton s-a speriat de ceva pe jumătate ascuns în iarbă înaltă dintr-o poiană prin care treceau. Ochii lui Tarzan au căutat imediat o explicație a neașteptatei atitudini a calului.

– Uitați-vă! a strigat el, sărind de pe cal.

Iar după o clipă, toți s-au adunat în jurul unui craniu omenesc și a câtorva oase care zăceau sub iarbă. Tarzan s-a aplecat și a ridicat o pungă de piele, care se găsea între oase. Conținutul l-a făcut să scoată o exclamație de surpriză:

– Pietrele prețioase din Opar! a strigat el, arătând punga tuturor. Iar acestea, a continuat el arătând cu degetul oasele de la picioarele sale, este tot ce a mai rămas din Werper. Magumbi a început să rîdă:

– Uită-te Buana să vezi ce fel de comori are belgianul și pentru ce și-a pierdut el viața.

– De ce rîzi? l-a întrebat Tarzan.

– Pentru că eu am umplut punga belgianului cu pietricele de pe malul râului mai înainte de a fugi din tabăra abisinienilor, unde eram amândoi prizonieri. I-am lăsat belgianului niște pietre fără valoare, luînd cu mine nestematele pe care ți le furase. Mi-e rușine să mărturisesc că și mie mi le-a furat cineva mai tîrziu.. Totuși, belgianul nu le-a mai putut folosi... Deschide punga și vei vedea.

Tarzan a dezlegat curelele cu care era legată punga de piele și a răsturnat o parte din conținut în palmă.

– Pietrele mele prețioase din Opar! a exclamat Tarzan. Dar cum au ajuns din nou în mîna lui Werper?

Nimeni nu a putut să răspundă, pentru că atît Ciule cît și Werper erau morți și nimeni altul nu știa.

– Sărmanul! a zis lordul de Greystoke, încălecînd din nou. Pînă și mort a trebuit să restituie ceea ce a furat... Dumnezeu să-l ierte!

(Sfîrșitul volumului V)



EDGAR RICE BURROUGHS
Tarzan and the Jewels of Opar

READ BY SHELLY FRASER



Tantor



Unabridged Classics